کلیاتِ واحد



کلیات واحد

دوغرو لدوب چاپ ائدن

علی تبریزی

تهران خیابان خیام مقابل پارك شهربنگاه فرد اربابی

کتابفروشی آتروپات

علی تبریزی

چاپ موسوی ـ تهران

بیر نئچه سوز



بویوك وافتخارلی شاعریمیز علی آقا واحدین غزللرین چاپ ائلەمك تکجه بونا گؤره دگل در که حتماً بوعزیز شاعریمیزین غزللری چاپ اولوب واونی بازاری بیروضعیتدن خلاص ائدك بلکه اصلی منظور بودر که بوگون علی آقا واحد، صباح افتخارلی غزل اوستادیمیز محمد فضولی، سونراسید عظیم شیروانلی و آیری ادبیات وغزلیات وشعر اوستادلاریمیزی ئوزخلقیمیزه گونی گوندن تانیش ائلمگ ایله مقدس ملی وظیفه میزه شایسته عمل ائدیب وقیزقین محبت گؤسترك .

لکن چون مقدمه واحدین غزللرینیندر بونا گؤره اونون باره سینده بیر نئچه سوزدانیشلمالیدر تاریخ ۱۳۲۰ ده واحدین غزللریندن بیرقدر ایرانا گلدی اوزمان بیر آز عده دن سوای چوخ آداملار نه فقط واحدی تانیمیردی بلکه تورکجه یعنی ئوز آنادیللریجه ده اوخوماق بیلمیردیلر . بونا گؤره واحدین

غزللرین هردن‌بیر آدم آلیردی بئلئیکی ۱۳۲۹ ویا ۱۳۳۰ نجی ایللره کیمي بوغزللر یاخشي ساتیلمیردی لاکن ۱۳۳۰ دان بویانا غزللر خلقین ذهنینده وروحینده نفوذ ائله‌دی وسونرا خلق واحدی تانیدی. اما بوهنوز ایشین ظاهری وذوقی جنبه سی‌ایدر وحله موضوع و معنویات درینلشمه‌میشدی آنجاق گونلر و ایللر دولاندیقجا. غزللرو واحد آیری بیرجنبه تاپدیلار اونلار عــلاوه بو که‌خلقین روحی و ذوقی احتیاجی اولوندولار بلکه گئدیکجه ملی‌غزللر وملی‌شاعر عنوانین کسب ائله دیلر.

واحدین غزللری روحی و عاطفه‌نی خیال عالمینده دولاندیریر، بوتون اورکدن گئچن وامیده باغلی اولان آرزولاری‌تجسم ائدیر، انسان‌شاعرانه‌بیر دنیاده‌قانات چالیب اوچور، غزل دنیاسیندا ابسته دیگی یئرلری گــزیر. گلزارلاردا بلبللرین‌چه‌چه‌وورمالارین ائشیدیر، یاسمن وبنفشه و قیزیل گللر یانیندا اوتورور واونلارین‌عطرلری ایله مست اولور، دنیا اونا گئنیشلە نیر، بوقونتولاردان آزاد اولور، یواش یواش سئوودیـگی معشوقه سین یانیندا

گؤرور ،سانکه بوغزللرئوز اور گیندن چخیب و هجران شکایتلرین ئوز سئوو گیلیسینه سویله‌یر - لاکن واحدین غزللری روحی وعاطفه‌نی خیال عالمینده دولاندیریر سادا همان‌عالمده دولاندیریر که وجودی وار ودرویشی وخرافی بیردنیا دگل .

واحدین غزللری انسان غریزه سیدر ، انسان آرزو سیدر، همان‌آرزولاری که هر بیرسالم یاشایان انسان اوچون بو آرزولار لازم و گرکدر وآدم غریزتاً واقعیتده اونلارا ال تاپابیلر .

واحد حافظ کیمی‌دئمیر که (نیمه شب آب حیاتم‌دادند) او بو عمر سویون همان بودنیاده و همـان گـونده‌لیك یاشاماق دنیاسینده ایچیر و ایچدیریر .

انسان بو غزللری دیلله‌ینده (آب حیات) دان‌آرتیق روحلانیر بیر آز چالیشماق ایله بو(آب حیات)ه ال تاپماقا کاملا امکان یارانیر ، انسان امیدوار اولور . ذوقه گلیر ، وورغونور ، قانا تلانیر، ایسته‌دیگینه ـیئتیشیر .

گؤزیاشی قیامته قالمیر، محو اولوب گئدمیر ، بلـکه

امید گلستانیندا اوندان ثمره جوجه‌ریر، چیچکله‌نیر، گل‌ـ
آچیر، میوه وئریر.

واحدین غزللری آرزو دنیاسینین آچاریدر، معشوقه‌ـ
هجرانینین امید یولیدر، وصاله چاتماقا ایماندر.

واحد درویش و صوفی بازلیق ائتمیر، گؤ گلره قالخمیر،
مجهول (ایـــکس) وجود دالیجا آواره و حیـــران گزمیر،
اولمویان آرزو چؤللرینده سوسوز لهله میر.

واحد واهی و یالانچی بیر خیال عالمینده گؤزه گؤرونمز
بیر معشوقه (بت) دوزلتمیر، مجسمه قازمیر.

اونون واقعی غزللری روح ایله دانیشدیقی حالدا اوخویانی
وائشیدنی اویودورمور وسارساخلاتمیر.

واحدین غزللری انسانی تاثیر آلتینا آلیر، آغلادیر،
گولدورور، متـــاسف ائدیر، ذوقه گتیریر، باریشدیریر،
گوسدورور،

واحد دیینده که.

گئد گولوم گئد منه‌سن جان اولاسان ایسته میرم.
عشوه‌لی، سئومه‌لی جانان اولاسان ایسته میرم.

بوتون ئوز سئو گیلیسیندن وفاسیز لیقلار گوُرن عاشقلر
واحدین بوغمیندن و کوسمگیندن غملی ومتأثیراولور
ویا . واحد دیینده که .

هر کسین دهریده سن تك گؤزلیم دلبری وار
خوش اونون حالینه دنیاده نه درد . سری وار

ئوز معشوقــه لریندن وفا گوُروب و راضی‌اولان کسلر
واحدین بوشادلیقندان وسئووینجیندن الهام آلیر وئوزلرین
واحد گؤسترن‌دنیاده گؤرورلر

واحدین غزللری دوغرودان‌دوغرو‌یا انسان غریزه‌سی‌و
انسان‌خاصیتیدر .

خرافی و درویشی غزللر ایله خوی وانس تاپان خلقین
حقیده وار ایمیش که ۱۳۳۰ نجی ایللره کیمی بوواقعی
غزللر ایله‌حلله ده‌بیگانه اولسون .

بونا گؤره ایدی که هنوزدا واحدین‌غزللری‌ایله ئوز که
غزللری تانیمیردیلار وهــر کس هــر نه واحد آدینا چاپ
ائدیردی‌وهر کس‌هر نه‌آغزینا سالیب اوخویوردی اعتراض
ائدن اولموردی‌لاکن‌بو‌یاخینلیقلاردا غزللرین اثری‌ظاهر
اولدی، بیرچوخ کیمسه‌لرمنه‌رجوع ائدیب اورگی‌یانان و

شرفلی بیرحالدا واحدینغزللرین اونون و بونون وهر-
کسین اسیرلیقیندان چخارتماقیمندن جداً طلبائلدیلرو
من کهمدتلر ایدیبوایشیملیشرف اوغروندا ئوزخیالیمدا
آرزوائدیردیمجداً میدانا گیردیم که شاید بوعملیم ایلهئوز
ملی وظیفهمه ئوز بورجومی ادا ائلهمیش اولام.

عزیز اوخویانلار گمان ائتمهیوز که من او قدرت و یا
باجاریقین صاحبیم که بویوك شاعریمیز علی آقا واحدین
اوستادانه غزللرینین بارهسینده نظروئریب واظهارعقیدهائدم
خیرهنوز اوقدرت و باجاریق منده یوخدر لاکن فقط منده
اولان حس و گوج تکجه ملیوظیفه وملیاحساساتدر.

واحدین غزللرینده اولان لطف و صفا ، عشق و محبت
اگر گؤزهل واورگـه سینهن بیر موسیقی ایله بیرلهشه و
توأم اولاوبوغزللری اوخویان کس اوخوماقدا وغزللرین
معنا و دوشونجهسین آیرماقدا وهرسوزون ئوزیئرینده هوا-
سین بیله واوستاد اولا دوغرودان دوغرویا بوغزللره غولاق
آسان کس حتی ذوق اهلی اولماسادا ذوقهگلیب و محبت
عالمینده لطف وصفا دالیجا گزر.

دوغرودر که غزلـدن ، موسیقیدن ، شعــردن و بوتون گؤزه‌ل هنر موضوعلاریندان هر کس ئوز دوشونجه سی و شعوری قدر ذوق و الهام آلار و یا هر کسین بیر هنردن مثلا بیر‌ینین غزلدن ـ بیر‌ینین نقاشلیقدان خوشی گلر لاکن شاعر شاعر وغزل غزل ویا هنر هنر اولسا هر بیر سالم اولان انسانی تاثیر آلتینا آلارو روحلاندیرار .

البته دوغرودر که ئوز گه شاعرلرین ، اوخویانلارین ، هنرمندلرین اختیارلاریندا اولان امکانلارین حتـــی یوزده بیر‌یده بیزیم هنرمندلریمیزین اختیاریندا یوخدر اما بونلا بئله گر کدر که چالیشماق گونی گوندن چوخالا وبهانه‌لر گؤز قانشاریندان قیراقاچکیله .

هر حالدا اگر بیر آز دقت اولونوب و علاقه گؤستریله و بو موضوعلارا مجال وجوده گتیریلـه نـه فقط واحـدین بلکه بوتون هنرمندلریمیزین قدروقیمتی بوندان آرتیق اولار عزیز شاعریمز واحدین غزللرینین روحی کاملا ایران تورکلرینین روحیه واخلاقی ایله جوردر .

دوشنده طرهٔ دلبر خیاله آخشامـلار
محبت اهلی یاتار مین ملاله آخشاملار

شکسته بلبلـه بنزر بلاچکن عاشق
گلیندن ئوتری ائدر آه وناله آخشاملار

واحدین خیالی آخشاملار ئوز جانانی اوچون مـلاله
یاتاندا اونون اوخویانلارینیندا خیالی ملاله یاتیر
بوغزللر خلقیمیزین روحی‌ایله ائله اویقونلاشیب وائله
شباهت تاپیب که بونلاری اوخویان وائشیدن کس خیال
عالمینده بئله تصورقیلیر که بوغزللر عیناً اونون ئوز اورك
و روح سوزلریدر ـ ویا مثلا .

ای گؤزوم عالم انسانلیقا محرم سن‌اگر
ساکت اول مجلس میخانه ده آدم سن‌اگر

ویا

ئولچودن چخما قیراقه یخار آخر سنی‌می
توتالیم که هامودان ایچگیده محکم سن‌اگر

خلقیمیز بو اوستادانه نصحتی بوتون صمیمت ومحبت ایله

آلقیشلایر چونکه بویئرده هنوز مئی مجلسینین قیمتین دوشونمویه‌ن‌وعرفا اوچون جنت‌اولان‌مئی‌مجلسینی قیمتدن سالان کسلر دوشونجه‌لی وعارف خلقمیزی اینجیدیر .
مئی‌مجلسی واحدین‌نظریجه تکجه کشمیش‌وآبجومجلسی دگل بلکه سئوینج ومحبت ودوستلوق مجلسیدر بونا گؤره در که واحد بو مجلسین نامحرملرینه خطاب ائدیب دیینده که .

عرفا اهلی اوچون مجلس مئی‌جنتدر
قویما بو بزمه قدم اهل جهنم‌اگر

بوتون ذوق و معرفت اهلی بواعتراضی استقبال و تائید ائدیر

واحد غزل‌عالمینده‌ئوزاوخویانی وائشیدنی اوچون انسانلیق درسی وئریراوئوزی ئوزون بگه‌نن‌خود نمالری محبت وصداقت دنیا سیندان قیراقا تولّلایر او (بت) پرست اولان عاشقلره آنلاشدیریر که طبیعتین ایشیدر گونده مین گؤزه‌ل یارادیر.

واحدین داهیانه نصحتی فقط بونا گؤره در که بت پرستلیق دنیاسی داها آرادان گئد ملیدر عین حالدا واحد وفا اوغروندا و حقیقی جانان یولوندا جاندان گئچمگی بئله سفارش ائدیر

جانین ایستر اول دگل عاشق که جاناندان گئچر
عاشق اولدر من کیمی جانان اوچون جاندان گئچر

البته واحد وفالی ومهربان جانان او چون جاندان گئچیر واو دییر

تمنا ائد گلیم وئریم یولوندا نقد جانیم وار
اگر بلبلد گلسم اوندان آرتیق مین فغانیم وار
قارا گؤزلر سنی آلداتماسین بیمارم عشقینده
علاجیم سنده در ای گل سنه آنجاق گمانیم وار
منی هر بیوفایه واحدم توتما برابر کیم
منیمده عشق ملکنده عزیزیم آدوسانیم وار

دوغرودان دوغرویا واحدین غزللری جان حکایتی وروح آهنگیدر واحدین غزللری انسانی سئومه لی بیر دنیایه.

عشق ومحبت دنیا سینا آپاریر

شراب اولا من اولام بیرده نازلی دلبر اولا
بیرئوزگه عالمی واردر اگر میسر اولا
صفای مجلس می مین بهشتدن آرتیقدر
بیر الده گل توتا جانان بیر الده ساغر اولا
اولاندا مست آچا زلفین نگار . نئشه‌سی وار
عمومه ذوق وئره بزم می معطر اولا

البته قاباقلاردا دئدیگمیز کیمی‌هر کس ئوز دوشونجه واحساساتی قدرشعردن‌و غزلدن وموسیقیدن کیفیت وذوق‌و الهام آلار وزمانلار دولاندیقجا ذوق ودوشونجه ده دگیشیلر وعموماً ترقی ائدر و تکامل تاپار بوناگوُره اگر بیرانسان بوگون واحدین معنالی و شیرین غزللریندن ذوق والهام آلساحتماً طبیعی یاشاساگله جکده بوذوق و کیفیت ترقی ائدجك وتکامل تاپاجاق بس واحدین دیوانینین قدروقیمتی گونی گوندن خلق اوچون چوخالاجاق و ملی ادبیات و ...نرلر اوچون الهام منبعی اولاجاقدر

داهامن‌امیدوارم که بیرنجی‌نوبه‌ده ئوزملی‌وظیفه‌مین یوزده بیرین ملی ادبیات اوغروندا ادا ائله‌میش اولام

وایکنجی نوبه‌ده عزیز اوخویانلارو همدیللرده گونی گوندن
تشویق اولوب ملی هنر و ادبیات اوغروندا جان و دل ایله
چالیشسینلار و بو گون صباحه و غیب الینه چوخدا بئل
باغلاماسینلار

تهران ـ ۱۳۳۸ ـ **علی تبریزی**



عزیز اوخویانلارا!

بوتون تورك هنرمندلرین تشویق ائدیب وذوقلاندیرماق هامی تورکلر اوچون واجب وحتمی بیر وظیفه‌در بوتشویق ائلمك و ذوقا گتیرمك هرجور وهر وسیله ایله اولورسادا اولسون آنجاق بوموضوع چوخ مهمدر.که گرك هر ذوق و تشویق صمیم قلب ایله اولا و گؤزه‌ل نتجه وئره

بوتون عزیز اوخویانلارا آیدیندر که بو گون بیزیم ادبیات امکانیمیز چوخچوخ آز وحتی بیر آزانصاف ایله‌توجه اولونسا گؤرونر که دیلیمیزده بوقولماقدادر . بونا گؤره هر بیر هنرمنددن کچیك بیر تشویق ادبیاتیمیز او چون تو کنمه‌ز بیرخدمت ویاردیمدر بونا گؤره فرصتدن ایستفاده ائدیب منه بو کتابی چاپ ائلمکده صمیمانه کمك ائدن آقای حسن مجید زاده‌دن اولدوقجا تشکر ائدیب وامیدوار اولورام که بوجوان شاعر که شاعر اولدوقی حالدا طوی مجلسلرینده ده‌ئوز گؤزه‌ل سسی واوخوماقیله خلقه خدمت ائدیر گونی گوندن خلق تشویقی ایله‌ئوزادبیات خدمتینین دالین توتوب چوخ یاخین گله جکده ملی ادبیاتیمیز اوچون بویوك بیرشخصیت ومایه افتخار اولسون

غزللر

دىل بيلن، سۆز آنلايان بير نازلى يار ايستر گۆنول ،
لالـەدن ، گللدن گۆزەل بير نوبهار ايستر گۆنول.
اعتباريـن گورمـە ينجه سه و سەرم بير دلبرى :
نـازنين مهپاره لـردن اعتبار ايستر گۆنـول ،
هـر قارازلفين اسيرى اولمارام بـونـدان سورا،
ايندى عالم ئوز گـەدر، خوش روزگار ايستر گۆنول.
اوينايوب، گولمك، دانشماق، عيش و نوش ايامىدر ،
بلبل شيدا كيمى مين لالـەزار ايستر گـونـول .
هر طرف گللدر ، چيچكدر بو آزاد ئـولـكەمز،
دائم ئـوز خوشبخت خلقين بختيار ايستر گونول !
بيز سووەت خلقين حقيقتله سئوون عاشقلـريك،
خائنى ، ادنـانى يـوردومـدان كنار ايستر گونول !
بختور، واحد ، او كسلـردر بو خوش عالمده در !
هرزمان بـوشن حياتـى پايـدار ايستر گونـول !

بیر نفر اهل وفـا مین بیوفـادن یـاخشیدر.
بیر صداقت اهلی مین اهل ریـادن یـاخشیدر.
هانسی گلدر حسنده‌سندن گوزه‌لدر، سه‌و، گیلیم،
هـانسی بلبل عشقده من بینوادن یا خشیدر !
قاشلارین چرخین هلالیندن، اوزین خورشیددن،
صورتین آیینهٔ گیتی نمادن یـاخشیدر .
بیر داها خالین گوزه‌للیك آرتیر یر رخسارینه،
بیر غلط سوزدر دیمشلر، آغ قارادان یاخشیدر.
گوزلرین صحرای چین آهولریندن دلفریب،
عنبرین گیسولـرین مشك خطادن یـاخشیدر.
صحتی بیمـار عشقین کعبهٔ کـوینده‌در ،
اهـل درده خ اك راهین تـوتیادن یـاخشیدر.
مین بلا طوفان قوپسا ذره گلمه ز عینیمه ،
رخنه گورمز هر بنا کیم ابتدادن یـا خشیدر
جاهلـه تبلیغ عرفان ایلـه‌ملك آسان دگل،
دیدهٔ خفاش ایچون ظلمت ضیادن یاخشیدر.
واحد، انصافاً دیسین تبریزده دوستوم اعتماد،
گنجلرده هانسی شاعر بیر یادن یـاخشیدر!..

کونول‌ ! غم چکمه، یار آچمش جمالیندن نقاب ایندی،
خجالتدن اوزین تـورپـاغه سورتیر آفتاب ایندی.
او سرو نـازنینین قـامتی سانـکـه قیامتدر ،
که سالمش خاطر احبابـه شوق انقلاب ایندی .
طواف کـوی جانان قصدیـن ایتمش عشق چاووشی،
بـویوزدن آذری اوغلی اولوبـدر فیضیاب ایندی .
همیشه اهـل عشقی بـی‌ریـالیق نیکنام ایلـر ،
نـولا ، عالم قیلور اهـل ریـادن اجتناب ایندی .
امید وصلینـه بیر نـازنینین اعتماد ایتدیم ،
بوشیدا کونلومه هجرینده ایلر مین عذاب ایندی.
دم اورمش یـوسف شـادی زلیخـای محبتدن ،
اولـور معشوقه‌سیندن خسته عاشق کامیاب ایندی .
اول آهو گوزلونین گویا که گورمش زلف پرچینین،
قاچوب دشت خطاده گیزله‌نوبدر مشکناب ایندی.
مریـد بنـدهٔ پیـر مغـانـم ، عشق فیضیندن
نه‌ایسترسه‌م ، اولورمیخانه لـرده مستجاب ایندی.
من اول ساغـر پرست و رنـد و عیاش کهن سالـم ،
منه حرمت قیلوب تعظیم ائدرجام شراب ایندی .
سیزینله بیز گـر روشمك آرزوسین چوخدان ایتمشدیك،
داریخما ، فطرته یاز سن‌ده ، واحد ، بیرجواب ایندی .

عشقین تمام نشئەسی دیوانه لیکده در،
میخانەنین ملاحتی مستانه لیکده در.

جاهللر ایله عارفین اولماز علاقەسی،
حال اهلینین تکاملی فرزانه لیکده در.

لعلین خیالی کونلومه دولسا ، عجب دگل،
گیزلین خزینەنین چوخی ویرانه لیکده در.

یتمەز وفاسی آخره نامرد اولانلارین،
شخصین بوتون دیانتی مردانه لیکده در.

واحد ! اگر چه صنعته قیمت ویریرسه خلق،
شعرین ده قدر قیمتی دردانه لیکده در.

بلبلین نالـهٔ جانسوزینه باعث گل ایمش
گله هم عاشق سرگشته اولان بلبل ایمش

من دییردیم که، او مـه مهر وفا صاحبیدر،
دیمه بس مهر وفادن او ئوزی غافل ایمش

داشا تأثیر ایله‌دی آهیم اودیله یانـدی .
بیر اثر ایتمه‌دی اول شوخه، نه آهندل ایمش ـ

پیر میخانه سوزین شیخ قبول ایله‌دی دون ،
آدم اولادی در حقاکه، هله قابل ایمش

یوخدر عاشق، دیدی اول مه، منه سندن غیری،
گیزلی منـدن ، دیمه‌ بیگانه‌لره مایل ایمش!

عشقه دل ویرمز ایدیم، بار غمین بیلسه ایدیم '
نه بیلیم عشقـدن عشاقـه بلا حاصل ایمش .

واحدا ، مشکل ایشه خلقده صبر اولسا اگر،
اولو تدریج ایله آسان ، هـر ایش مشکل ایمش .

شراب اولا ، من اولام ، بیرده نازلی دلبر اولا ،
بیر ئوزگه عالمی واردر ، اگـــر میسر اولا ؛

صفـای مجلس می مین بهشتدن آرتقدر ،
بیر الده گل توتا جانان ، بیر الده ساغر اولا ،

اولاندا مست ، آچا زلفین نگار ، نشئه‌سی وار ،
عمومـه ذوق ویره بـزم مـی معطر اولا !

بساط باده‌ده حال اهلینین فداسی ، اولوم ،
شرابی قـال ایله ایچمه ، اگر پیمبر اولا !

اسیر زلفنم ، ای شوخ ، گـل آچیقلانما ،
اسیره حرمت ایدرلر ، اگر چه کافر اولا !

نه لیلی سن کیمی اولمش ، نه من کیمی مجنون ،
نـه کاره‌در گلوب اونلار بیزه بـرابـر اولا !

گورونده ، واحد ، اوزون یاریمین اسیر کونلوم ،
نه نوع ساکت اولار : ـ اود اولا ، سمندر اولا !

غم چکمه کونول ، مجلسه جانان ینه گلدی ،
بو قالب بیروحه ویرن جان ینه گلدی .

بیر نیچه گون اولمشدی گونیم تیره غمیندن ،
شاد ایتدی منی اول مه تابان ، ینه گلدی ،

آهسته ییغوب باشینا ئوز لشگر زلفین ،
کونلوم ایوینی ایتمگه ویران ، ینه گلدی .

سال بوینوما ، جانانه دیدیم ، حلقهٔ زلفین ،
گولدی ، دیدی : « دیوانهٔ دوران ینه گلدی !»

فرهاده دیین ، ایلمه سین داغده فریاد،
بو مجلسه اول خسرو خوبان ینه گلدی .

قان آغلاما ، بلبل ، دخی گلزار هوسینده ،
ایام خزان کیچدی ، گلستان ینه گلدی .

واحد! بیلیر عالم منی اول زلفه اسیرم ،
سن چوخ دیمه ، مجنون بیابان ینه گلدی ،

سانما کونلوم بو چمنزارده خرم کیمیدر،
یارسز عاشقه جنت‌ده جهنم کیمیدر.

آچیلیر زلفین آچیلدیقجا، توتولمش کونلوم،
زلفینی گورمه دیگیم گون منه ماتم کیمیدر.

ییخدی مین عاشق بیچاره‌نی بیر غمزه‌ن اوخی،
مرحبا گوزلرینین شستینه!.. رستم کیمیدر،

اوزینی قاشلارینین طاقینه بنزتمك ایچون،
گور، هلالی فلکین ایندییه‌جن خم کیمیدر.

گوزه‌لیم، لاله یاناغیندا کی تر قطره لری،
تازه گل یارپاغی اوستنده کی شبنم کیمیدر.

بیر فقیر عاشق اگر سه‌وگیلی جانانی ایله،
توتامی جامینی الده، او هله جم کیمیدر.

دلبریم همدم اولوب غیریله، واحد، نه غمیم،
غم عشقی منه هجران گونی همدم کیمیدر.

یارین ره عشقینده کونول قان اولا ، خوشدر ،
هجرینده گوزوم هر گیجه گریان اولا ،خوشدر

من که ، بو قارا گوزلولر عشقینده اسیرم ،
سینه‌م هـدف نـاوك مرگان اولا ، خوشدر .

سن عصر مزین ایندی زلیخاسی سن ، ای گل ،
عاشق سنه مین یوسف کنعـان اولا ، خوشدر .

بیغما ، باشینا ، نـازایله بیر شانه چك هـردم ،
کونلوم کیمی زلفین ده پریشان اولا ، خوشدر .

آچ سینه‌نی گوستر منـه هـر صبح زمانی ،
گل بلبل ایچون چاك گریبان اولا ، خوشدر .

رخسارین اودی کونلومی یاخدیقجا سه وینیم ،
پروانه یوز ایل شمع ایله سوزان اولا ،خوشدر .

جانان نه جفا ایله سه ، واحـد ،ینه صبر ایت !
عشق اهلی اسیر غـم جانان اولا ، خوشدر .

گوزلرین قاره سینه بیر نیچه قربان دیمیشم،
قاشلارین طاقینه قربان بیرینه جان دیمیشم.

راز پنهانیمی خلق ایچره منیم فاش ایلەدین،
بیوفا، من که سنه سریمی پنهان دیمیشم.

خوبلر جمله گدادر سر کوینده سنین،
سنه بو خوبلر ایچره مه تابان دیمیشم.

قاشینا تیغ دیدیم قانیمی تو کمك‌نه ایچون؟
توت که، ظالم، نولا، بو بارەده بهتان دیمیشم.

اینجیبوب چیخسا سینەمدن یری وار پیکانین،
که،نیچون باغریما گلدیکجه‌باسوب،جان، دیمیشم.

واحدم، قوبمایین، ئولدوردی او مهپاره منی،
سهو ایدوب گل اوزونه مهر درخشان دیمیشم،



سن نظردن سالماسایدین ، ای هلال ابرو ، منی ،
دام عشقه بونجا سالمازدی یتن مهرو منی .

گوز یاشیم آخدیقجا، آرتار سوز عشقیم سینه‌ده ،
یوخدر امیدم ، خلاص ایتسین بو اوددان سو منی .

اینجه‌لوب زلفین خیالیله وجودیم ایله کیم ،
تار زلفیندن حساب ایلر گورەن بیر مومنی .

بیلمه‌دیم ، قیلدیم نظر اول زلف عنبر فامینه ،
سحر له سالدی کمنده نرگس جادو منی ،

مجلس می‌ده نگاریم آچدی مشکین زلفینی ،
بیلمه‌دیم می‌نشئه‌سی مست ایتدی، یا کیم بومنی !

من اسیر زلفنم . آنجاق جمالین سەوْمیشم .
فکر قیلما . ایسته‌ییر وصلمدن ئوتری بو منی .

گورمه ینجه گل اوزین. واحد. اوشهلا گوزلونین .
ساکت ایتمز نه چمن سیری . نه بیر آهو منی .

عشقین منی دوندردی گلـم بلبله سنسیز .
کونلوم توتولار . باخسام اگر بیر گله سنسیز .

زلفین اوجی گوستردی منه عشق کمندین .
دوشدیم ینه مجنون کیمی دیلدن ـ دیله سنسیز .

بیر گون اوزونین هجر بیر آی اولدی گوزومده .
زلفیندن ایراق دوندی گیجه‌م بیر ایله سنسیز .

لیلاسی ایچون دوزمه‌دی بیر محنته مجنون .
حق عاشقی‌یم دوزمیشم هر مشکله سنسیز .

هر عاشقین ئوز یارینه در میلی منیم ده .
میلیم گله یوخدر ، هوسیم سنبله سنسیز .

گوزیاشی ایله بسله دیگیم نخل امیدیم .
گلمه‌ز گوزلیم مین گل آچا حاصله سنسیز .

سن گورسه‌ن اگر واحدی رحمین گلر ای گل!
بیچاره ایدیر آه و فغان بیر بیله سنسیز .

دیدیم ــ ای غنچه دهن . کونلومی قان ایله‌میسن!
دیدی: « بیجا یره عشقمده فغان ایله میسن!».
دیدیم ــ انصاف ایله اینجیتمه منی عاشقینم...
دیدی . « گیت! سریمی دنیایه عیان ایله میسن».
دیدیم ــ آغلاتما منی سرو بویون شوقینده!
دیدی :« گوزیاشینی بیهوده روان ایله‌میسن» .
دیدیم ــ آخر گوزه‌لیم ، باغ وبهاریم سنسن .
دیدی :«سن عمرینی حسرتله خزان ایله میسن»
دیدیم ــ آز چکمه میشم گوزلرینین حسرتینی .
دیدی.«ئوز کونلونی یرسزنگران ایله میسن »
دیدیم ــ عشقینده اسیرم ، منه بس خیری نه در ؟
دیدی : « اولده بو سوداده زیان ایله میسن!
دیدیم ــ عشق آتشی نیلر منه؟ قورخان دگلم !
دیدی «بیچاره' یانارسان! نه گمان ایله‌میسن ؟»
دیدیم ــ ای گل! من ازلدن ده گوزه‌ل عاشقیم!
دیدی. «سن روحینی عشق ایله جوان ایله‌میسن .
دیدیم هر گون سر کوینده دولانماقدر ایشیم ؛
دیدی .«واحد ، نه گوزه‌ل یرده مکان ایله‌میسن !»

جانین ایستر، اول د گل عاشق که ‹جاناندان کیچر
عاشق اولدر،من کیمی جانان ایچون جاندان کیچر .
منع قیلما طرۀ جاناندان ، ای واعظ منی .
هانسی بیر دیوانه اول زلف پریشاندان کیچر ؟
شیخ صنعانه مذمت قیلما ای ناصح عبث !
گورسه هر کس اول بت ترسانی ایماندان کیچر !
خاك کوبین بیلسه ذاهد باغ جنت اولدیغین .
اویماز اول افسانه فکره باغ رضواندان کیچر
خضر اگر عمرینده بیردم گورسه زلف ولعلینی .
ترك ایدر ظلمات سیرین آب حیواندن کیچر
بو نه معجزدر قیلوب حیران سراسر عالمی .
ماه‌زخسارین گورمن مهر درخشاندان کیچر .
مائل قد و رخین . لعل و لبین آلوده سی .
غنچه و گل ایستممز . سرو گلستاندان کیچر .
دیشله‌دین لعلین کونول وهم ایله قانوندان ساقین.
سانما اول بیمهر رحم ایلر سنه قاندان کیچر !
واحدا ! صراف اولان گورسه اوشوخین لبلرین
میل یاقوت ایله مز . لعل بدخشاندان کیچر .

مجنونه دییەن یوخدر: «ای عاشق بیچاره ،
لیلیله نه کارین وار ، قویسون سنی آواره .

عشق عالمـی عشاقه بیر وادی محنتدر ،
فرهادی سالوب داغه ، منصوری چکوب دازه .

پایان غم عشقی تفسیره نه حاجت وار ،
گور ، بیر نیجه پروانه شوق ایله یانیر ناره !

دنیا او قدر لیلی ، مجنون یتیروبدر که ،
سایسان ، نەقدر گوگده وار ثابت و سیاره .

هر لالەرخ عشقینده ئوز باغرینی قان ایتمه !
هر دردی چکیر بلبل ، گل قسمت اولور خاره .

بیمهر گوزەللـردن عالمـده وفـا اوموا ،
میلین سالاجاق بونلار آخرینه اغیاره .

واحد ! بیز ئولوب گیتدیك ، مهر ایله ، محبتله ،
دنیا دونەجك بر گون بر صحنهٔ گلزاره !

زلفینده نه لازم ، گوزدلیم ، شانه دولانسین؟
قویما او حرمخانه‌نی بیگانه دولانسین ؛

عیب ایلمه ، کوینده دولانسام گیجه ـ گوندوز ،
شمعین گرك اطرافینه پروانه دولانسین ،

ساقی ! دولانیم باشینا ، می جامینی گزدیر ،
سرمست اولوم ، باشیما میخانه دولانسین ·

اول زلفه کونول ویرمه ، دییرلر منه ؛ ال چك!
او نسز نیجه بس بوردل دیوانـه دولانسین ؟

مجنون نه برابر منه ! صحرالره قاچدی ·
عشق اهلی اودر ، عرصه ده مردانه دولانسین ·

اغیار ایله ئوز یارینی همدم گورون عاشق !
دوشسون او گرك ، دشت و بیابانه دولانسین ·

سرخوشلق ایله عمرینی صرف ایلمه ، واحد !
عارف اونا دیرلر که ، حکیمانه دولانسین ·

قرارزلفین اومه‌رخساره ای گل، سایه‌بان ایتمه!
هلالی ظلمت شبده بولوت ایچره نهان ایتمه!

لبیندن دیشله‌دیم، قان ایله‌دیم سانکه، خطا ایتدیم.
اماندر، سن داها گل‌تو کمه قانیم، قانه قان ایتمه!

او گل روینده کی خال سیهدن احتیاط ایلـه .
بهشتین باغینا هندونـی ، گوزلـه باغبـان ایتمه !

غمیندن تنگه گلـدم، سرو بویلوم بویله نازاولماز ،
ترحـم ایله کوینده گوزوم یاشین روان ایتمـه !

آپاردی کونلومی زلفین خیالی، ظالم ، انصاف ایت !
هیچ اولمازسا، آلوبسان کونلومی، گل قصد جان ایتمه

رقیبین باشقادر کوینده گزمکدن تمناسی
اینانما، سه‌وگیلیم، هر خائنی محرم گمان ایتمه !

ئوزون، واحد !مقصرسن ، سنه جانان نه‌جور ایتسه،
کونول ویرمه گوزه‌للر زلفینه، آه‌وفغان ایتمه !

کونلوم کیمی او زلفه‌ینه شانه باغلانوب ،
جان رشته سی او زلف پریشانه باغلانوب .

آهسته شانه چك ، گوزه‌لیم ، تار زلفینه ،
هربیر تلینده مین دل دیوانه باغلانوب .

ساقی ؛ آپارما مست منی خم آیاغینه ،
مستانه لر یاتوب ، در میخانه باغلانوب .

کونلوم اوزین غمیندن اولوب باغلی زلفینه ،
پروانه سانکه شمع شبستانه باغلانوب .

میخانه لر آچیلدی ، قدحلرده نشئه وار ،
محنت بناسی ـ خانهٔ ویرانه باغلانوب .

صنعان اگر چه باغلادی زنار، بیلمه‌دی ،
عاشق همیشه طرهٔ جانانه باغلانوب .

واحد ! زمانه حوریلری کیچدی جنتی ،
زاهد هنوز روضهٔ رضوانه باغلانوب .

زلفین نیه بیر آن گوزه‌لیم شانه سز اولمازد
عادت بیله‌در . عشق ایوی بیگانه‌سز اولماز.

طعن ایله مه زلفیندن اوزاقلاشماسا کونلوم؛
بیر یرده که زنجیر اولا، دیوانه‌سز اولماز .

غمدن یانارام، روینی گوسترمه رقیبه .
بیرشمع که شوق آرتیرا، پروانه سزالماز .

مخمور گوزون‌قویمادی بیر کونلومی راحت
بیردم بو ستم خانه‌سی مستانه سز اولماز .

سن شوق لب یار ایله ایچ باده ایچینده ،
کیمدر دیه، می‌مجلسی پیمانه سز اولماز .

بیردابرین عشقینده بوتون‌دیللره دوشیدیم ،
هنگامه در، عشق عالمی افسانه سز اولماز .

واحد می ایچیر گیزلی ؛ دییرلردی‌ایشیتدیم،
او، رند خراباتی در میخانه‌سز اولماز .

اوقارا زلف که هـردم دولاشیر شانه لـره ،
کوستریر عشق کمندین دل دیوانه لره .

مهـر رخساریني مندن کسوب اول‌ماه تمام ،
دوشدی فرصت ینه بوندان بیله بیگانه‌لره .

یوخسا ، ای گل، بوقدر بادهٔ ناب ایچمه‌زایدیم ،
شوق لعلین منی جلب ایله‌دی میخانه لره .

قانادونسون، گوروم، اول‌باده، گلگون‌سنسیز،
بیرده، گـر رغبت ایدیم ساغر و پیمانه‌لره.

حسرت چشم خمارین ، لب لعلین هوسی
گوستریر گوشهٔ میخانه‌نی مستانه لره .

شون رخسارین ایله اودلارا یانمش کونلوم ،
ئو گره‌دوب شمعده یانما قلیغی پروانه لره .

جورین آزایت‌مند، قورخوم‌بودو، بیر آه‌چکیم-
ببر یانار اود دوشه‌باشدان ــ باشا کاشانه‌لره ،

واحدم ، شاعر آزاده پرستم ، نه غمیم !...
قیلماسام رغبت اگر مسجده ، بتخانه لره.

چشمین که آلیر ناز ایله جان ، شیونـی نیلر ؟
مژگانین او خـونـدان بیخیلان شیونـی نیلر !

سـرو چمنـه قامتیـن افتـاده سـی باخماز ،
محتـاج تمـاشـای رخیـن گلشنـی نیلـر !

سن جور ایله، من یالواریم حقه ، سن اینانمـا ،
تانریم ، گورك ، آخر سنی نیلر، منـی نیلر !

دفن ایلـه مـه ، اواسام سـر گوینده شهیدین ،
عریان گرك عاشـق ، کفنی ، مدفنی نیلر !

جـان و تنـی نـذر ایلـه مشـم راه وفا ده :
یارین سـهوەن عاشق دخـی جان و تنی نیلر !

غـم پیر هنین سیل سرشـك ایچره بوراخدیـم ،
گردابده غرق اولسـا گمی ، یلکنـی نیلر !

ئوز دوستی که، مین جور ایلەدی واحده، گیتی،
قیل ایندی تصور اونا ، گور ، دشمنی نیلر !

معشوقه گرچه عاشقـه ناز و عتاب ایـدر !
عاشق شکایت ایلەمەز، هر جوره تاب ایدر !
مین دفعه جور ایدوب منه بوماه پارەلر ،
بیر دفعه سی یازیلسا اگر ، یوز کتاب ایدر .
من عاشقم ، دیدیم ، دیدیلر ،ای اسیر عشق!
بیر درده دوشمیسن که، علاجین شراب ایدر.
بیر آن شرابم اولماسا ، درد ئولدورر منی ،
هر کیم بودرده چاره ایده ، مین ثواب ایدر.
داغلاردا ! لالەلر قدحی دولدی ژالەدن .
گلگون شرابه غملی کونوللر شتاب ایدر .
جانا ، لبیندن ایله بـو دردیـن علاجینی ،
اغیاره سر سویلەمگه دیل حجاب ایـدر .
یا آل بو جانی ، یا که دوزلت احتیاجیمی ؛
بو حسرت آتشی منی یوخسا کباب ایدر .
آلدیقدا جام می اله ، جمشیدی یاده سال ،
زرین پیاله چوخلاری خانه خراب ایدر .
واحد ، او شوخه دردینی دی ، جام وصل ایله:
بیر لطف گوسترسه ، سنی فیضیاب ایدر ..

تو کوب قانم روان، غیب اولدی اول سرو روان گوزدن،
بو روشندر که، قان تو کجك ، اولور مردم نهان گوزدن.

کمند زلفینه باغلی چیخار جان جسم زار مدن،
کنار اولدوقجا هر لحظه او یار مهربان گوزدن.

گوزومده طفل تك اوینار خیال چشم مخموری ،
باسوب باغرینا مردم ، قویماز آنی بیر زمان گوزدن

تکیمین اوخ رضایم ، سینه‌مه پیوسته سانجیلسین،
منی تا سالماسین اول دلبر ابرو کمان گوزدن .

اگر بیر دفعه باغ ایچره بو قامتله خرام ایتسه ن .
سالیر تا حشره دك ئوز سرو نازین باغبان گوزدن .

ایشیتدیم غیر ایله اول لاله اوزلوم سیر باغ ایتمیش ،
خدایا، ساخلاسن اول ماه بی‌مهری یمان گوزدن !

ئجه سرمست ایکن . واحد، چیخیم میخانه‌دن هشیار ،
منی بیر لحظه قویماز بزمده پیر مغان گوزدن .

بیز خرابات اهلی بیك ، میخانه لردن چیخمشیق .
باده‌لر نوش ایتمشیك، پیمانه لردن چیخمشیق .

آتش غمدن نه قورخاق ، کیم سمندر خصلتیك ،
شعملر یاندیرمشیق ، پروانه لردن چیخمشیق .

پیریمیز پیر مغاندر ، خادم میخانه بیك ،
رندلر ذوقین گوروب، دیوانه لردن چیخمشیق ،

ایندی بیز اکراه اولوب می‌دن' نظردن دوشمشیك،
بوخسا مین - مین مجلس مستانه لردن چیخمشیق.

گاه ئوپوب یارین آیاغین ، گاه دولانیق باشینا ،
بیز پریشان زلفلرتك شانه‌لردن چیخمشیق .

بیر شعاعین ذره سیندندر' فقط رنگ ئوزگه‌در'
دیرلردن ، مسجد ویرانه لردن چیخمشیق '

قدر وقیمتسیز بیزی ظن ایتمه ، واحد' عارف اول ،
پربها گنجینه بیك ' ویرانه لردن چیخمشیق.

جمالین شمینه ، جانا ، یانـار پروانه‌لر بیر ـ بیر ،
چکر زنجیر زلفین حسرتین دیوانه لر بیر ـ بیر .
ایدر عشاقه کونلین جمع ایکن آشفته‌هر ساعت،
پریلر زلفینه دگدیکجه ، ای‌دل شانه‌لر بیر ـ بیر .
بنه بیلمم نه افسون ایله‌مش جادوی چشمانین،
که دگمیش بیر ـ بیر بنده مردم فرزانه لر بیر ـ بیر .
نه می‌در ، گوزلرین قربانی ، بیلمم بادهٔ عشقین
که‌ایچدیکجه تاپار هشارلیق‌مستانه لر بیر ـ بیر .
لبین ئوپمك‌خیالیله دل ساغر اولوب پر خون ،
اول حسرتله گزر الدن ـ اله پیمانه‌لر بیر ـ بیر .
دهانیندن اثر یوخدر ، دیمشلر ، شرطی‌وار ، اما
یتر تحقیقینه شرح ایتسه‌لر رندانه‌لر بیر ـ بیر .
عرق درمی دوزولمش عارض آلنده سر تا سر ،
گل اوزره ژاله‌در ، یااینکه اول‌دردانه‌لر بیر ـ بیر .
مذاق لعلینی گورمشله ، دیرلر ، جام می ایچره ،
شرفیاب ، اول جهتدندر ، اولوب میخانه‌لر بیر ـ بیر .
آییلمازجهل‌اهلی‌واحد ، هرگز خواب غفلتدن .
مگر اهل ریادن ترك اولا افسانه‌لر بیر ـ بیر .

نگاریم بزم عشرتده بئلینده خنجر اگلشمش ،
مگر نوشابه تختینده گلوب اسکندر اگلشمش ؟

رقیب شومینی گوردیم حوری پیکرلر میانده
که گویاقصر جنتده گلوب بیر کافر اگلشمش ،

بو بزم جان فزاده آفتاب عالم آرامی
ویا جام می الده، اول بت سیمینبر اگلشمش ،

رخی دورینده گورجك زلف پرچینین، خیال ایتدیم،
سراسر کشور دارانی توتمش لشگر اگلشمش

بساط اهلین بوتون جذب ایلەمشدی چشم مستیله ،
سانیرسان شهر بابلده گلوب جادوگر اگلشمش

باکو شاعرلریندن واحدایوسفدی رحمتلیك ،
او گیتدیسه ، اونین ایندی یئرینده آذرا گلشمش

✲) **یوسف** و **آذر** واحدین همعصری و استادی اولان
آذربایجان شاعرلریدر .

بیزی مردانه دوغمشدر طبیعت ابتدا سیندان،
عدونین قورخماریق قانلار توکن‌نوك جداسیندان.

ئولونجه‌شکوه‌یه دیل آچماریق اعدای بی‌رحمین
اگر یوز یول کسیلسه باشیمز تیغ جفاسیندان.

عدولر باغرینی چاتلاتمشیق میدان حرب ایچره
بیز اول فاتحلریك حقین ظفرپرور صداسیندان.

شرار تیغمیزدن هر زمان دشمن فرار ایتمش،
قاچار خفاش بدطینت نیجه شمسین ضیاسیندان.

شهید اولماق فقط حریت اوغروندا سعادتـدر.
اسارتله حیاتین بی ثمر ذوق و صفاسیندان.

سوورسك گاوه تك آزاده لیك، مظلوم دنیانی
خلاص ایتمك گرك ضحاك عصرین هر بلاسیندان.

اگر مظلومی قورتارماقسا مقصد ظلم ظالمدن
گرك بالمره ییخماق قلعهٔ ظلمی بناسیندان...

ساقیا ! بیر بود گل نشئه‌سی پیمانه مزین ،
هله بوندان سورادر لذتی میخانه مزین.

بیز گرك بادهٔ گلگونی حکیمانه ایچك .
پوزمایاق رونقینی مجلس مستانه مزین.

آیاغین ئوپمه لییك خادم میخانه لرین ،
بلکه‌جام ایچره گوره‌ك عکسینی جانانه مزین.

زلف شوقیله اولاق مست ، بوتون عاقللر
قالسین ادراکینه حیران دل دیوانه مزین .

بیز همان رند خراباتی و بیباکلریك.
صحبتی ایندی ده دیللرده در افسانه مزین .

درد الیندن بوقدر چکدیگمز ناله‌لره
نه گلیر یاریمیزین رحمی، نه بیگانه مزین.

عشق زنجیرینه واحدده گرفتار اولـدی،
آزدی گویا بیری ده آرتدی بو دیوانه مزین.

سه‌و گیلیم ! سیر گلستان یاخشیدر، سن یاخشیسان؟
عاشقینچین باشقا جانان یاخشیدر ، سن یاخشیسان؟

مین منیم تك عاشقی حیرتده قویمش گوزلرین .
سه‌و گیلیم ، بیرسویله،جیران‌یاخشیدر،سن‌یاخشیسان؟

بیر دونوب باخماقلا تز آلدین ، آپاردین کونلومی،
آولایوب چالماقدا طرلان یاخشیدر، سن یاخشیسان ؟

گوگ‌اوزین آی روشن ایتمش،حسن‌ایله‌سن یراوزین
نازنینیم ، ماه تابان یاخشیدر ، سن یاخشیسان ؟

سن کیمی جانان ایچون جاندان کیچن بیر عاشقه ،
ای گوزه‌للیك تانریسی. جان‌یاخشیدر،سن‌یاخشیسان؟

سنده وار کن نازایله گولمك، دانیشماق، اینجه لیك ،
لطفده گلبرگ خندان یاخشیدر، سن یاخشیسان ؟

مجلسین خلوت . نگارین ، واحد ، الده می تو توب ،
گور، بوخوش‌عالمده سلطان یاخشیدر،سن‌یاخشیسان؟

یارادوب تانری، عزیزیم ، نه گوزه‌ل یارسنی!
گوزلـه، بوحسنله آلداتماسین اغیارسنی .

دیشلرین اینجی، ایین لعل، اوزون گل کیمی‌تر،
خلق ایدوب منجه طبیعت در شهوارسنی .

عشق بیماری ساقالماز ، بونی درد اهلی بیلیر،
ساغالار گورسه بو ترکیب ایله بیمار سنی.

یاندیروب کعبه و بتخانه‌نی زناری آتار،
گورسه صنعان کیمی مین عاشق دیندارسنی .

سن که حال اهلی ایدین، عاشقی اینجیتمز ایدین!
ایندی جان آلماغا کیم ایله‌دی وادار سنی ؟

عاشقین کونلونه رحم ایت، بو قدر اینجیتمه،
گورمه مشدیم، گوزه‌لیم، بونجا ستمکار سنی.

مست ایدین سن بو قارا گوزلولرین عشقیله،
ایندی واحد! سه‌وینیر، کیم گورور هشیارسنی!

اجازه ویر باخیم، ای گل، اوقاره گوزلرینه،
وورولمیشام، نه ایدیم، آشکاره گوزلرینه ؟

غم ایتمه‌رم منی یوز دفعه گونده ئولدوره‌سن،
باخاندا بیرده دیریللم دوباره گوزلرینه.

جمالین آچما گلم، قورخورام گوروب اوزونی،
گون اولسون حسنینه، عاشق، ستاره گوزلرینه.

اولایدی قسمت، ئوپه‌یدیم او نازك اللرینی،
اورکدن ایله‌مشم استخاره گوزلرینه .

کمند آه ایله صیادلر دالینجا دوشر،
بو ناز ایله اگر ایتسه‌ن اشاره گوزلرینه.

گوزوم گوتورمییر، اغیارلر باخاندا سنه،
بیر آیری گوزله ایدیرلر نظاره گوزلرینه .

شکسته واحده اولماز طبیبلردن علاج،
قالوبدر ایندی سنین بیرجه چاره گوزلرینه!

گوزون قاداسین آلیم، سن نه یاخشی دلبر سن!
د گل خلاف دیسه‌م ' لیلی یـه برابر سن .

بو قاش، بو گوز، بو ملاحت که،سن ده‌وار، ای گل،
غرض که، آفت جانسان، نه بیلسه‌ن ایلر سن.

نه مشك زلفینه بنزر. نه چشمینه آهو،
خطا د گل بو، دیسه‌م ' مشکدن معطر سن.

او کفر زلفین الیندن محالدر قوتارام '
که ، ذره رحم یوخوندر' سن ایله کافر سن.

ویر یر حیات منه دمبدم لبین ذکری،
سنه فدا من اولوم ' سن مگر پیمبر سن !؟

بشر دیسه سنه، اولماز بشر بو صورتده '
پری دیسه‌م ده، خطادر، ولیك دیگر سن !

بو نوع ایله‌سنین هجران اودینا تابین وار،
گورن دییه‌ر ' سنی واحد، که سن سمندر سن.

گوزه‌لیم. ائل‌دویار آخر، منه آزقاش گوزایله !
بیرده آلدانمارام، ئولسه‌مده ، وفاسیز گوزه‌له .

آلاجاقسان ، بیلیرم جانیمی مین نازایله،
چوخ گئجیکدیرمه گلیم، هرنه بیلیرسن، تزایله!

چیخ چمن سیرینه ، بلبللر ئولوردردیندن ،
خسته عاشقلرینین روحینی گولدور ، تزه‌له !

نازایله گول، بیزیم ایللر دهده گللر گواسون ،
سولسون اغیارین آچیلمش گلی دونسون خزله.

بو گوزه‌ل ئولکه‌ده یتیرمش بوملاحتده‌سنی .
هرپریچون بوسعادت ، بونی بیل ، دوشمه‌زاله .

اینجیبوب‌مندن، ایشیتدیم، او گوزه‌للر گوزه‌لی.
آرامز بلکه‌بو گونلرده گمان‌وار دوزه‌له.

ده‌لی جیران کیمی نازایله، اوسوز گون‌باخیشین
واحدین شوقینی آرتیردی بوشیرین غزله .

تمنا ایت گلیم، ویررم، یولوندا نقد، جانیم وار ،
اگر بلبلد کلسه‌م، اوندان آرتیق‌مین فغانیم‌وار.

قارا گوزلر سنی آلداتماسین ، بیمارم عشقینده،
علاجیم سنده‌در، ای گل، سنه آنجاق گمانیم‌وار

قبول ایتسه‌ن، یولوندا جانمی یوز یول فدا قیللام،
اسیر عشقنم ، سنسیز بـو عـالمده خزانیم‌وار.

امانت ساخلا قلبینده همیشه عشقمین سرین ،
حقیقی عاشقم هجرینده، چشم خونفشانیم‌وار.

آلوب‌تز جانیمی ، بیر دفعه‌لیك قورتار اذیتدن ،
باخیلسا کونلومه، عشقینده مین دردنهانیم‌وار.

سنی هر شئیدن آرتیق سه‌ومشم عالمده، ای ظالم!
قضا ایسترسه گلسین، راه عشقینده توانیم‌وار.

منی هر بیوفایه ، واحدم ، توتما برابر کیم،
منیم ده عشق ملکینده، عزیزیم آد وسانیم‌وار .

هر کسین دهرده سن‌تك گوزه‌لیم ، دلبری وار ،
خوش اونین حالینه ، دنیاده نه درد سری وار !

قورخورام، نازایله‌چوخ‌باخما، یاه‌ان گوز چوخدر ،
هر گوره‌ن‌سویله‌یبیر حسرتله. «عجب گوزلری‌وار!»

دوشون ئوز قدرینی ، آلداتمایـا بیگانـه سنی،
اللی یـردن ، گوزه‌لیم ، گـوزلرینه مشتری وار.

گوزلرین بیر یانا ، کیپریکلرینه حیرانم ،
که ، ده‌لیر باغریمی هردم ، ایله بیل نشتری وار.

بردونوب باخماق ایله عالمی زنجیره سالیر ،
اوقارا زلفینین ، ای مه ، نه یامان شاکری وار !

بویله بیردام بـلادن نجه قورتارماق اولور ،
گوزلرین تك گوزه‌لیم ساچلارینین رهبری وار .

وصله یتجك ، نه ایچون سرینی اغیاره دیدین ؟
ایندی ، واحد ، سنی‌دیندیرمه‌سه جانان، یری وار .

اوزونده بوسه‌دن ، ای گل ، ایکی نشان یری وار ،
بیرینده قرمزیلیقدر ، بیرینده قـان‌یـری وار .

گوزونده واردراوخ آتماق ،مژه‌نده قان تو کمك ،
قاشیندا ، سهو د گللدر دیسه‌م ، کمان یری وار .

ساچین توناننا عذارین ، بیله خیال ایدیرم ،
چمنده برگ گل اوسته قارا دومان یری وار.

بلایه سالما منی ، درد محنتیم چوخـدر ،
نه دلده تـاب قالوبدر ، نـه ده توان یـری وار

وفاسی اولماسادا ، یـاردن ال اوزمه ، کونـول !
گلر ترحمه بیر گون . ینه گمان یری وار .

رقیبه همدم اولوب ، دلبریم کـوسوب مندن ،
بیله گمان ایدیرم ، بلکه بر اومان یری وار .

وفالی سویله‌دیگین چیخـدی بیوفا آخر ،
سنین سوزونده‌ده . واحد ، بیر آز یالان یری وار .

ئو گونمەچوخ گوزەلیم، چوخدا گوزلرین قارادر ؛
طبیعتین ایشیدر ، گونده مین گوزەل یارادیــر .

بوجانی ایستە ، ویریم ، ئوزگە بیر شئیم یوخدر ،
من عاشقم ، نەبیم اولسا ، منیمکــی آشکارادر .

سنی گورەن کیمی عالــم منە بهشتە دونور ،
او گون کە گل اوزونی گورمەسەم ، گونوم قارادر .

رقیبە ویرمە نشان ، یاخشی ساخــلا قــوینوندا ،
منیمدە عشقیم او بیرجوت دە ریلمەمش نارادر .

دیسەم قلنج قاشینا ، قورخورام کە حــرصلنەسن
سوزین دوزی ، نە بیلیم . بلکە اگری آیپارادر !

او یردە کە ، دلی کونلوم سنی گزوب سوروشور ،
ئوزومدە بیلمەیرم چوخ زمــان ، او یــر هارادر .

رقیب طعنەسی ، واحد ، منە توخوندی او گــون ،
سیزیلدایر اورە گیم ، سانکە اوخ دە گوب ،یارادر .

کونلوم سنه‌وابسته‌در، ای شوخ' بیرایلدر ،
نه‌ئولدوروزعشقین منی آخر ، نه‌دیریلدیر .

عاشقلرینی قصدین اگرمحو ایله مکسه '
من حاضرم ' اوّل منه مقصودینی بیلدیر .

میلیم سنه در ، بیرسنه عالمده اسیرم ،
ایسترایسه‌ن آزاد ایله، ایسترایسه‌ن ئولدور .

کج باخما، بوتون خلق‌دگر بیر-بیره،ظالم،
زلفین گرهین آچما که ، غارتگرد لدر .

مبهوت ایله‌یوب عالمی آیینهٔ روبین ،
نه‌شکل شمایلدی، بونه حسن جمیلدر !

رخسارینه اول خال سیه‌درمی دوزولمش '
یا برگ گل اوسته سپیلوب دانهٔ هیلدر ؟

واحد،دیمه کیم' یار ایله شیرینلدی‌می ایچمك،
زهراولسون‌او عشرت که، حکیمانه دگلدر.

او اینجه ، نازلی باخیشلار ، او آتشین گوزلر .
حزین ـ حزین نه‌باخیر ، سانکه عاشقین گوزلر .

سنین کیمی ، گوزه‌لیم ، نازنین گوزه‌ل چوخدر ،
که یوخدر هیچ بیریسینده بـو نازنین گـوزلر .

سنین او گوزلرینی بیرجه یـول گوره‌ن عاشق ،
اینان که ، سویله‌یه‌جك یوز یول «آفرین گوزلر !

سورولسامندن ، اسیر ایـلیه‌ن کیم اولـدی سنی ،
باخوب بو گوزلره‌عرضی ایله‌رم : «همین گوزلر ! »

وفالی اولمساسا بیر گون‌ده، چوخ گمان ، دوزمه‌ز،
وفالی اولسا ، یـوز ایـل عاشقین یقین گـوزلر . »

همیشه شاد اولـورام انتظار وصلین ایلـه ،
نئجه که، بیر تازا داماد اولان گـه‌لین گـوزلـر .

من ئوز نگاریمی ، عیب ایتمه ، گوزله‌سه‌م،واحد ،
که بلبل ئوز گلینی ، عاشق همدمین گـوزلر .

دوشه‌نده طـرهٔ دلبر خیالـه آخشامـلار ،
محبت اهلی باتار مین مـلاله آخشامـلار .

شکسته بلبله بنزه‌ر بـلا چکـن عاشق ،
گلیندن ئوتری ایده‌ر آه وناله آخشاملار .

گونوزلرعاشقه طعن ایتمه که ، گولوب دانیشیر ،
سالار فراقین اونی گور نه حاله ، آخشاملار

دوشه‌نـده زلفین اوزه قاشلاریـن خیالـه دوشه‌ر ،
باتاندا گـون ، باخار عالم هلاله آخشاملار .

شرابی یارسیز ایچسه‌ن بر آزدا غم گتیره‌ر ،
گل اوزلی یار ایله اول همپیاله آخشاملار !

بیر ئوزگه لذتی وار عـاشق ایلـه معشوقـه
رقیبسز اولا محـرم وصالـه آخشامـلار .

میسر اولماسا گوندوز سنه شراب ایچمك ،
اونوتما ، واحد ، اونی لامحـاله آخشاملار !

يار ، ايشيتديم ايده جكدر سفر، انشاء الله،
گوروم اولسون سفری بيخطر ، انشاء الله.

وار اميديم ، نه قدر ناله ايدەم ، بلبل تك ،
اولور حالمدن او گل باخبر ، انشاء الله .

نولا ، شب ايتمەدی تأثير اومهه آهم اودی ،
ايده جك صبح يقيناً اثر ، انشاء الله .

غيره بير سوز ديمەرم كه، سبب آهم اولوب ،
دوشەر آهمدن ايوينه شرر ، انشاء الله .

در ميخانەنی سينديردی كيچن شب زاهد ،
دوشه جكدر، بيليرم، دربدر ، انشاء الله .

بوقرار ايله نگاريمله من عهد ايله ميشم :
اولماسين بيرده آرادا كدر ، انشاء الله .

چكميشم هجرينی، اميد وصال ايله خوشام ،
زحمتيم اولماياجاقدر هدر ، انشاء الله .

واحدا،فرصت ايكن،هر نه ايشين وار، گيجه گور،
سحرين فكرينی قيلميق سحر ، انشاء الله .

گیتمه بو ناز ایله، گوزه‌لیم، بیر دایان گوروم ،
عشقینده من یانان کیمی بیرسن ده یان گوروم .

دردئولدوره‌ر منی سنی گر بیرده ، سه‌و گیلیم ،
خائن رقیبلرله گولـوب اوینایان گوروم .

چشم زمـانـه‌دن سنه آفت تـوخونماسین ،
دائم او قاره‌زلفی گوز اوستونـده یـان گوروم !

نه لاله بیتمه سین، نه ده سنبل. سن اولماسان ،
نه شاخ‌گلده بلبل ایچون آشیان گوروم .

مستانه گوزلـرین کیمی سن مستسن هلـه ،
چوخ‌باخما، ناز ایله، گوزه‌لیم، بیر اویان گوروم!

واحد ! جهاندا هر گوزه‌لین دوشسه‌م عشقینه ،
بیر خیر گورمه‌سه‌م ده ، گره‌ك مین زیان گوروم .

گوزه‌لیم ، گوزلرینین صحبتی هر یاندا اولور
بو ملاحتلی باخیشلار قوزی ، جیراندا اولور

بیر علاج ایت منه ، ایستکلی طبیبیم سنسن
عاشقین چاره سی ئوز سه‌ودیگی جانانـدا اولور

بلبل ایستر گلی، طوطی ـ شکری، من‌ده ـ سنی،
عشق سوداسی بو اوچ عاشق نالانـدا اولور .

نه طبیعت گوروب عمریمده، نه دنیا یتیروب ،
او گوزه‌للر که ، بیزیم آذربایجاندا اولور !

گل اگر بلبلی اینجیتسه ، وفـاسز دیمه یین !
قیزلارین تقصیری اولماز . گنه اوغلاندا اولور.

بو گوزه‌للیك کـه سنین وار، گوزه‌لیم ، انصافـاً ،
نه ملك ده، نه پری ده ، نـه ده انسانـدا اولور .

مبتلا کونلومه، بیلمم ، نه اولوب هر گون ایتیر،
آختاریر کن ینه اول زلف پریشاندا اولور .

واحدین بللی دگل مسکنی پروانـه کیمی ،
گـاه شمعه دولانیر، گـاه گلستانـدا اولور .

سن اولماسان، گوزه‌لیم گلستانه باخمازایدیم،
چمن چیچکلرینه عاشقانه باخماز ایدیم .

اسیر زلفین اگر اولماسایدیم عـالمده ،
جمالینه بو قدر عاجزانه باخماز ایدیم .

منیمله اولسا ایدین بـر دقیقه عمرمـده ،
جهان بوتون گوزه‌ل اولسا،جهانه‌باخمازایدیم.

منی فراقین اودی یاخماسایدی شمع کیمی،
گوره‌نده گل اوزونی، یانه‌-یانه باخمازایدیم،

فراقینه دوزه بیلسه‌یدی قان اولان کونلوم،
یولوندا چکدیگیم آه وفغانه‌باخماز ایدیم .

او گل جمالینه من عاشق اولماسایدیم اگر،
فغان بلبله چوخ محرمانه باخماز ایدیم .

نزاکت اولماسا ، واحد ، طبیعتیمده منیم ،
او قاره گوزلره من شاعرانه باخماز ایدیم .

ای گوزوم ، عـالم انسانلیغا محرمسن اگــر ،
ساکت اول مجلس میخانه ده ، آدمسن اگــر!

عـرفـا اهلــی ایچون مجلس مــی جنتدر ،
قویما بو بزمه قدم ؛ اهل جهنمسن اگر .

می ایچوب،سرخوش اولوب، ئوزگه‌نی تحقیر ایلەمه،
سن ئوز اطوارینی تحقیر ایله، سرسمسن اگر!

ئولچیدەن خارجه چیخما، ییخار آخــرسنی می ،
توتالیم که ، هامودان ایچگیده محکمسن اگر .

مست ومدهوش زمــانیندا بیر آیینه یــه باخ ،
ئوزون ئوز عکسینی تصویر ایله اعلمسن اگــر !

گور، سنی باده نه حاله سالوب ،ای خانه خراب،
آغلا ئوز حالینه بیردم ، نولا ، خرمسن اگر !

حیفدر باده‌یه صرف ایتدیگین اول شانلــی حیات ،
بیلیك اوغروندا اونی صرف ایله، حاتمسن اگر!

مبتلادر بو بلایــه ، دیمه ، واحــد ئوزی ده ،
اونی‌دا علمله تشویق ایله ، آدمسن اگر .

میخانه مجلسینده گرهك صحبت اولماسین ،
بیر کسده صحبت ایله مگه جرئت اولماسین.

صحبت خلافدر ، دیمیرم ، ترکین ایله یین ،
میٔ‌مجلسینده، جهد ایله‌یین، غیبت اولماسین.

سن خوشلیق ایتمه، گوزله، مبین احترامینی،
سالما آیــاغه باده‌نـــی ، بیحرمت اولماسین .

می‌دن مراد و ذوق و صفا آلماق ایسه گر ،
می تك بساطه ذوق یتیر، نفرت اولماسین .

ایچدیکجه اهل حالی ایــدر هوشیار می،
پژمرده‌لنمه، قابل اوتور ، غفلت اولماسین .

پیر مغان او شخسه ایدوب باده‌نی حلال ،
ذاتینده، شبهه یوخ، کیم، اونین‌علت اولماسین!

سن آدم اول ، ادبلـــه می ایچ، اویمــا جنته ،
کوثر، جهنمه! سنه‌قوی ، قسمت اولماسین !

می‌در خلاصه روحه غذا، بیرده موسیقی ،
بو نلاردان ئوزگه عالی گرەك نعمت‌اولماسین.

ظنم خطا دگل که ، دیسه‌م ، موسیقی کیمی ،
صنعتلر ایچره اینجه گرەك صنعت اولماسین .

هر علمه قیمت اولدی ایگرمنجی عصرده ،
بیربر اولورمی، موسیقییه قیمت اولماسین!..



موسیقی مجلسینین طرفه علامتلری وار ،
گوش قیل گور نیجه جانسوز حکایتلری وار» .

موسیقی ذوقینه اول کس که ، دگلدر واقف ،
بوبساطین نه بیلیر ،کیم نه شرافتلری وار .

تاری ، بیهوده حساب ایتمه ، اگر عارفسن ،
گور که ، مه‌رولر الیندن نه شکایتلری وار !

اودا بیر زلفی سیه دلبرین آلوده‌سی در ،
که صداسیندا پریشانلیق اشارتلری وار .

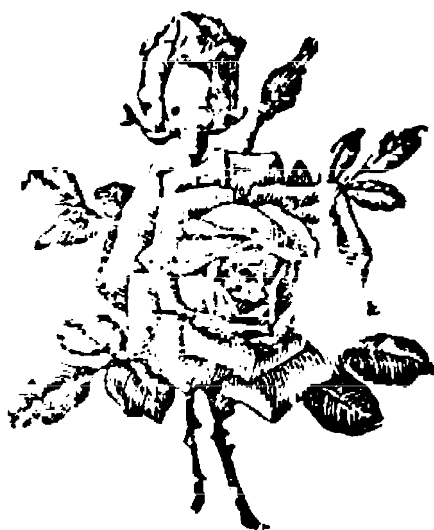
خوار ، ظن ایتمه ، ساقین ، موسیقی‌خادملرینی .
اونلارین ذوقینه گیر ،گور نه نزاکتلری وار !

موسیقی غم داغیدیر ، ذوق ویریر انسانه ،
درك قیلماز بونی اونلار که ، سفاهتلری وار .

شاعرین ، موسیقی خادملرینین ، رسامین ،
اینجه دقتله دوشون ، گور ، نه مهارتلری وار .

موسیقی ذوقی هلاکولره تأثیر ایتمش ،
اوخو تاریخی ، دوشون ، گور ، نه روایتلری وار.

بعضی نادان نه بیلیر موسیقی ذوقین ، واحد !
چونکه جاهلدیلر ، اولدوقجا جهالتلری وار .



موسیقی نشئەسی مین سەوگیلی جانانه دگر ،
اثــر نالۀ نی عارف ایچـون جـانه دگر .

موسیقی اهلینه انصاف ایله قیمت قویمـاق
لحن داود ایله مین تخت سلیمانه دگـر.

بیخبرلــر نه بیلیر لهجـۀ خـواننده نـەدر ،
اهل حال اولسە ، بو سوز قدرده میلیانه دگر.

پردۀ غـم داغیلیر ، تــاره دگنده مضراب ،
طرۀ دلبـره هردم ، نیجه که. شانـه دگــر .

موسیقیله اولار هـر خستەیه عالمده عـلاج ،
بــو طـبابت ینـه مین چاره لقمانـه دگـر .

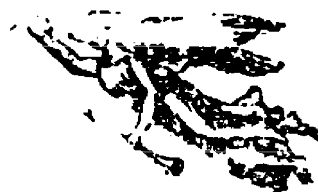
بیزه بو علم حرام اولمش ایدی کیچمشده .
یعنی شیطان ایشیدر ، رخنەسی ایمانه دگر .

یاشاسین قرمزی شهرتلی وطـن قانونی ! . .
بوسخاوت نیجه مین حاتم دورانه دگر ! . .

قیلدی هر پرده بنا موسیقی مکتبلرینی ،
نغمه نین فائدهسی ایندی هر انسانه دگر .

خلقمز موسیقی علمین اوخویور مینلرجه ،
ئولکهمزچین بو شرف مهر درخشانه دگر .

موسیقیله منی دفن ایلهسهلر ، واحد ، اگر ،
قبریمین تورپاغی مین روضهٔ رضوانه دگر .



عزللردن

چیخ، ای قان ایچن یرتیجی، چیخ تورپاغیمزدان!
خائن گوزونی چك دەرەمزدن، داغیمزدان!

قارتال کیمی قونتوق دوشونه، قورخ او گونوندن:
قورتارماز او مردار جسدین جایناغیمزدان!

بیز حیلەیه آلدانماریق، ای تولکودن آلچاق،
بورنون بو یاخیندا ازیلر توخماغیمزدان!

بیز بومبا کیمی پارتلایاجاقدر اورهگینده،
هر خردا[1] قیغیلجیم که، قوپور چاخماغیمزدان!

غصب ایلەدیگین یرلری تز قایتاراریق بیز،
بوش یئل کیمی چوخ کیچمەبزیم سول ساغیمزدان!

خلق اوردوسی بیرداغ کیمی دورمش سنه قارشی،
سیل تك آخاجاقدر قانیمز قورشاغیمزدان!

چوخ چکمه یەجك، محو اولاجاق ظلمی فاشیزمین،
دنیا چیخاجاق خوش گونه آل بایراغیمزدان!

---

(۱) یعنی مور

ای وطن اولادی. بیر آن‌ویرمه فرصت دشمنه ،
قهرمان ضربه نله گوستر درس عبرت دشمنه!

قوی آلاو یاغسین تفنگیندن، توپوندان جبهه‌ده ،
ایله ئوز دنیاسینی قهر ایله ظلمت دشمنه !

سونگوتك سانجیل فاشیستین قلبینه، یارباغرینی .
ضربه اوستدن ضربه وور خائن طبیعت دشمنه !

پارتلاسین قوی هیتلرین آلچاق باشیدا بومبالار،
هرطرفدن ویر جسارتله خسارت دشمنه .

ییخ،داغیت، یانسین جهنم‌تك فاشیستین جبهه‌سی،
قسمت اولسون، قویما، بو گلزار جنت دشمنه !

بیلدی عالم هیتلرین خائنلیگین ، ادبالیغین ،
یاغدیریر میلیونلا دنیا خلقی ، نفرت دشمنه !

حاضریق، واحد، صداقتله وطن اوغروندا بیز ،
هر زمان گوسترمگه قطعی جسارت دشمنه !

وفاسزدر ، کونول، هر کیم اسیر گرجانی جاناندان،
گرەك جانان یولیندا گیچسین عاشق شوقلەجاندان!

منیم جانان خیالی خاطریمدن چیخماز، ئولسەمدە ،
اونوتماز ئوز گلین ، بلبل جدا دوشسه گلستاندان.

برابردر محبت عـالمینده لیلـی مجنونلا :
نەمجنون ایلیدن دونمەز، نەلیلی آیریلار اوندان.

منیمدە سەوگیلیم گوزلرمنی ، هجرانه صبر ایلر،
امید وصل ایدن عاشق داریخماز درد هجراندان .

گره کدر بلبلین گلدەجفاسین چکسین عشق ایچره،
نەاوغلان قیزدان آرتیقدر، نەقیز اسگیکدر اوغلاندان.

یوز ایل غربتدەجان ویرسەم، ینەمجنون اولان کونلوم،
وفادان ال گوتورمەز، دونمەز اول زلف پریشاندان .

مزارم داشینه أیللر منی نامرد یـازسینلار ،
وطن اوغروندامن کام آلماسام مردلیکله دشمندن.

اگر مین جانم اولسا ، بیر وفالی یاره قرباندر ،
ایگیدلر مرداولور، نامردقورخاربیر آووج قاندان،

گیدوب جانانیمه، واحد، خبرویر،ئولدی خائنلر ،
ئوزومده ساغ ـ سلامت چیخمیشام یوزلرجه‌میداندان !



گوزەلدیسەن، گوزەلەم من، پری‌دیسەن، پری‌یم ،
منی سەون ایگیدیـن مـن سەویملـی دلبری‌یم.

منیم همیشه یـریـم‌پـاك اولان کـونـوللـردر ،
بیلیکـده ، ایشده ، لیاقتده دیللر از بـری‌یم .

سلاحـم الـده منیم علمـدر . معـارفـدر ،
آزادلیق أیللرینین قهرمان بر عسکری‌یم .

شرفلی، سەوگیلی یوردوم سووەتلر ئولکەسیدر ،
گونشدن آلنی آچیق خلقیمین منوری‌یم .

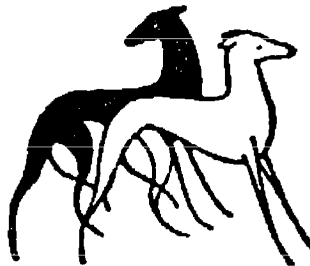
ال آتسا جبهه مـرزه دشمنین گـوزین اووارام ،
فاشیسته ضربـەچـالان‌مـردایگید بـرابـری‌یم .

منیمله پـازالایـاجاق گنج نسلی یـوردەـزین ،
بو گونکی عصرمزین من ایشیقلی اولکری‌یم .

قـانـا دلانـوب اوچارام نـازنین سمالرده ،
آیین گوزەللیگی ، اولدوزلارین‌دا زیـوری‌یم .

منیم سعادتیم ئـوز خلقمیـن سعـادتیدر ؛
بـو بختیار وطنین مـن ده نازپروری یم .

همیشه عشقده بلبل گلین فداسی اولـور ،
وفـالی دلبریمین من‌ده بـر سمندری‌یم .



شعرلر

قزل اوردو یاسلام

ای شرف اوردوسی ' ای قزیل اوردو،
قورودون هر زمان بو آنا یوردو !

ظفرلر قازانوب، گون تك پارلادین،
یاییلر دنیایه شرفله آدین .

باسیلماز قلعه سن ، قلبین بر عمان،
یاخین دورمازسنه نه اود، نه طوفان.

سنه کچ با خانین ئولوم درسونی '
بیر زمان قوولادیق بیزناپولیونی .

بیزه نیله یه جك هر آزغین یاغی !
ای ایگید ائللرین پولاد داياغی '

سن بیخدین قولچاقی ' ده نیکینلری ☆) '
شرفله آد قویدین ایللر دنبری !

☆قولچاق و ده نیکین ـ وطنداش محاربه سی زمانی سوودت حاکمیتی علیهینه مبارزه آباران عکس انقلابچی چارگنرالاری.

ازدیکجه دشمنی سن توزپاق کیمی ،
آرخاندا دورمشیق اوجا داغ کیمی !

بو گون ایگرمی دوردایلین تمامدر (☆)
بختیار خلقمه بویوك بایرامدر.

بو بایرام شاد ایدیر بو گون هر کسی ،
سنی تبریك ایدیر سووه‌ت ئولکه‌سی!..



☆) شعر ۱۹٤۲ نجی ایلده یازیلمشدر.

سه وگیلیم

سه‌وگیلیم‌قاشلارین چاتوب‌باش ـ باشا
حسنینه ایتمگه هـر گون تماشا ،

!افقلردن چیخیر هر سحر قوشا
گونش بیرطرفدن ،آی بیر طرفدن

چوخداندر کسمیسن مندن نظرین
یانیرام عشقینه، یوخدر خبرین ،

چکیبدر قصدیمه جلاد گوزلرین
کمان بیرطرفدن ،یای بیرطرفدن.

سن‌پری ، آرخانجا زلفین‌سورونسین ،
سنبللر آل ـ یاشیل دونا بورونسین ،

گونش‌جمالین آچ، آشکار گورونسین،
بهار بیر طرفدن، یای بیرطرفدن .

حسرتین یاندیریر پروانه لری ،
قویما کنارینه بیگانه لری ،

آچما زلفینده کی دیوانه لری ،
باغلا بیر طرفدن ، سای بیر طرفدن.

اوخونسون ایلیمین ظفر نغمه سی ،
واحدین غزلی ، خانین خوش سسی ،

ینه ده بزه‌سین بیزیم مجلسی ،
شربت بیرطرفدن ، چای بیر طرفدن



صابره

صابر ! ای محترم بویوك شاعر !
شعرده ، نظم و نثر .ده ماهر !

یازدیغین داهیانه مضحکه‌لر
گوستریر خلق ایچینده معجزه‌لر.

بللیدر منجه هر کسه هنرین ،
او خونور هر بیر ئولکه ده اثرین .

داد ایدردین همیشه: « حریت! »
او اسارتده گوردیگین ملت

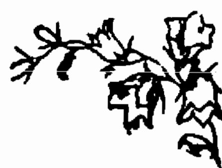
ایندی آزاده عمر ایدیر خرم ،
بیتدی مظلومی آغلاداق ماتم ...

ایندی بیردربدر اوشاق یوخدر ،
اونلارین زحمتین چکن چوخدر

ناخلف بیلمه یوکسلەن آیلینی ،
قوردولار هر طرفده هیکلینی .

بیرده سیزلارمی قلب مجروحین؟
بیزي البته سیر ایدیر روحین .

بو تفاخر سنه کفایتدر ،
ملتین ایستەینجه راحتدر .



ئولدین ، افسوسلر، که‌بی‌حرمت !..
ویرمه دی وارلیلار سنه قیمت .

گر اولایدین سووه‌ت زمانینده
شرفین چوخدی کتله یانیندا .

سنه قیمت قویاردی جمعیت ،
یاشایاردین همیشه بی منت .

نیجه شاعرلر ایندی خوش گذران
کچیریرلر . گونش کیمی خندان

بو بیزیمچون بویوك سعادتدر ،
شانلی ، تاریخی بیر شرافتدر .

بیزیم یر

آی‌عاشق!صحبت آچ، گلدن،چیچکدن:
چمنلر زینتی بیزیم یرده در .
بلبللر ذوق آلیر گللریمزدن ،
بهارین لذتی بیزیم یرده در !

چال ، اوخو شور ایله چوبان بیاتی،
سازیندا تعریفله بو شن حیاتی ،
عطرلی گللری ، باغی ، باغاتی،
گوزه للیك خلقتی بیزیم یرده در !

ایلیمدن ، آرخامدان، غم اوزاقلاشیر،
ذوقیمز ، نشئه‌مز قایناییر ، داشیر ،
خلقیمز فرحله گولوب اویناشیر ،
انسان سعادتی بیزیم یرده در !

سازین ، کمانچانین، قارمونین، تارین
او خویوب چالانین ، گلین ، بهارین ،
ادیبین ، شاعرین ، هر صنعتکارین ،
ان بویوك قیمتی بیزیم یرده در!

کیم گوریب ـ او . دئسین ؟

صفای‌مجلس جانانی ، کیم گوریب ـ او . دئسین؟
بلای محنت هجرانی ، کیم گوریب ـ او دئسین ؟

اینا نمیرام منه هر کیم ، دئییر کی جنت وار
گوزیله روضهٔ رضوانی، کیم گوریب ـ او.دئسین؟

منیم گلیم ، چیچه‌ گیم ، جنتیم ، گوزللر در
بهشتی، حوری غلمانی ، کیم گوریب ـ او.دئسین؟

کمند عشقده ، مجنونی گورمه‌یه ن ، نه بیلر
اسیر زلف پریشانی ، کیم گـوریب ـ او . دئسین ؟

من آغلادیقجا نگاریم ، گولردی گؤز یـاشیما
گولر که‌ن،اول گل‌خندانی، کیم گوریب‌او دئسین؟

چمنده هر سحر . عشق‌اهلینین ، ترانه‌سی‌وار
فغان . بلبل نالانی کیم گوریب ـ او . دئسین ؟

منیمده «واحد» ئوزا یسته‌کلیمین، گوزل لیگیدر !
بهار زمانی . گلستانی ، کیم گوریب ـ او.دئسین ؟

بیز، سیزه‌ـ گلدیك

فکر ینده‌می، بیر گون. گوزلیم، بیز-سیزه گلدیك؟
سیزدن قاییدیب ، صونرا برابر بیزه گلدیك ؟

گلدیك ، و دانشدیق . گئجه‌نی صبح آچئلنجا
بیر غنچه گل اوستینده ، سیزینله سوزه گلدیك

کئف‌چکدیگیمیز. خاطره‌لر ، وارمی یادیندا ؟
گلشنده بیر آیدین گئجه‌ده ، اوز ، اوزه گلدیك

خیلی دولانوب . سئیر ائله‌دیك گللر-ایچینده
بیر-بیر میزه. چوخ عشوه‌لی. چوخ بامزه گلدیك

بیز کی. گوزلیم، جان‌دییه‌رك . جان ائشیدردیك!
بس ایندی. نه‌اولدی‌بیزه، یوخسا گوزه گلدیك ! !

نه‌ دسنده‌وار . اول ـ مهر و محبت ، نه‌ ده‌منده
سؤندیك ایشئق اولدوز کیمی ، سون‌منزله گلدیك

«واحد» او گئچه‌ن گونلری ، بیرمره . اونوتدیق
لیکن . یئنی دنیایه ، بیزاینده‌ی . تزه گلدیك

بی‌وفالر عشقینده

چوروتدیك ، عمریمیزی. بی‌وفالر عشقینده
بو نازلی ، غمزه‌ساتان ، مه‌لقالر . عشقینده

صداقتیله وفا ، عالمینده . جان قویدوق
وفادن . ال گوتورن ، آشنالر . عشقینده

خیال وصلیله ، زنجیر ـ ظلمه باغلاندیق
رقیبه ناز ائلییه‌ن. دل ـ گشالر . عشقینده

بو کولدی‌بتل، باش آغاردی، قوجالتدی غصه بیزی
بو سرو بویلی ، بو زلفی . قرالر عشقینده

بزیم نوایه گلن ، نی‌دن ! عشقمیز چوخدر
بیز ایندی‌ده، گزیریك بی‌نوالر عشقینده

بلای عشقله ، هرجوره . دوزمیشیك «واحد»
بوداش اورکلی اولان ، دل ربالر عشقینده

تللرینه شانه سئوگیلم

ووروما اوقاره . تللرینه شانه سئوگیلم
ائتمه‌منی بلاکش . دیوانه ، سؤگیلم

یاندیردی حسرتین‌منی ، گوستر جمالینی
کونلوم اولوب. او آتشه ـ پروانه ،سئوگیلم

بیر دفعه . ائیله‌دیمسه ، تمنای وصلینی
یوزدفعه . یاندیم ـ آتش‌هجرانه ، سئوگیلم

گزمه رقیبله . منی غیرت هلاك ائدیر !
سالما بلالی عاشقینی ، قانه سئوگیلم

گوسترمه قاره خالینی . کونلوم فغان‌ائدیر
قوش،دەن. گورنده.تئز گلیر' افغانه‌سئوگیلم

یوزلیلی گورسه .حسنینی‌مجنون اولار،سنین
عشقینده ، اوزتوتاردی ، بیابانه سئوگیلم

انصافی اولسا ، چرخ بو بیچاره «واحدی»
حسرت قویارمی ،سن کیمی‌جانانه سئوگیلم؟

رعناسی سان

سویله‌ای دل. هانسی باغین،سن گل رعناسی سان؟
هانسی گلزار بهشتین،سروی سن، توباسی سان؟

آچما زلفین عطریله بیهوش ائدرسن عالمی
چونکه سن دشت خطانین ، عنبرساراسی سان

نازنین جانان گوزللر ، قارشی دورماز روییمه .
جمله سیندن سن گوزل سن ، هامی نین اعلاسی سان

باغبانین، کیملر اولمیش، گوزلرین حیرانی یام
سن مگر گلزار حسنین، نرگس شهلاسی سان

گورمه‌یینجه گل یوزون، جسمیمده قالماز طاقتیم
روحی سان گویا بو مسکین عاشقین، اعضاسی سان

من کیمی مینلرجه مجنونلار، اسیر و بندیر سنین
سویله یاریم، دوغری سویله. سن کمین لیلاسی سان

اینجیمه ز(واحد) او گل آه وفغانیندان سنین
سن گوزللر باغی‌نین بیر بلبل شیداسی سان

جان ایسته‌ییرم

گلدن آرتق سنی‌ای، جسمیمه جان، ایسته‌ییرم
گونده یوز یول ائده‌سن، باغریمی قان ایسته‌ییرم

آشکار آغلاسام . هجر یمده ، گلر بیگانه! .
خلقدن من سنی کونلیمده نهان، ایسته‌ییرم

اینجیمه . گر سنی اولده . دئدیم ایسته‌میرم
قئلمادیم سریمی اغیاره عیان ، ایسته‌ییرم

آیریلق دردی قوجالدیب منی ، غمدن ئولیرم
یئنه‌ده من سنی‌ای . تازه جوان ایسته‌ییرم

نه اولور ، بیرده آلایدیم یئنه آغوشه سنی
ائله بیر فرصتی چوخ . خیلی زمان ایسته‌ییرم

گل کیمی بیر دفعه ئوپمکله قزارتدیم اوزونی؛
دئمه، گل منده ئوپوم. کی قانا قان ایسته‌ییرم!

«واحدین» قلبینی اینجیتمه ، سئنار شاعر در
جان‌دان آرتق سنی‌ای – غنچه دهان ایسته‌ییرم!

هوشیار دولانسین

قویما گوزلیم . کوییمه اغیار دولانسین
انصافمی گلزاری گلیب ، خاردولانسین ؟

راضی دگیلم . ئوزگه اولا . محرم وصلین
گلزار بهشتی . نه‌یه کفار دولانسین ؟

کونلوم‌قوشی‌دائم .دولانیر ، شوق رخونله
البته گرگ . کعبه‌نی زوار دولانسین

اکراه ائلمه ، قامه‌تینه . زلف دولاشسا
سرو اوستینه، بو رسمدی.شاه‌مار . دولانسین

رحم‌ائت . گونیمی ائیلمه زلفون کیمی قاره
قویما یوزونـه . تـرزهٔ ـ تـرزار دولانسین .

سالدی منی‌پیوسته . قاشین فکرینه ظالم !
دائم بئله قـوی چـرخ جفا کار دولانسین

مخمور گوزون، فتنه ائدیب . عالمی بیهوش
«واحد» نئجه بـو شوقیله هوشیار دولانسین

بیلمه‌یه جکسن

عشقین ائله‌سه، عالمی قان ، بیلمه‌یه جکسن
یوزدفعه دئسه‌م، مطلبی‌قان ، بیلمه یه‌جکسن

باغ‌سینمه ، مین یاره ووروب ــ تیر نگاهین
افسوس که ای‌قاشی کمان ، بیلمه یه جکسن

آخر کی‌قوجالتدی منی ، دردوغم و عشقین
پیر اولماسان ، ای‌تازه‌جوان، بیلمه‌یه‌جکسن

بی‌مهرسن ، عالمده ، رخ آلینه حسرت‌
وئرسه‌م اگر هجرینده‌ده‌جان، بیلمه‌یه‌جکسن

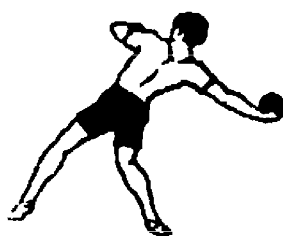
مجنون کیمی ، زنجیر سر زلفینه باغلی
اولسام داخی: رسوای جهان، بیلمه‌یه‌جکسن

توتسام گوزلیم دامنینی ، اینجیمه مندن
نیلیم که‌دئسم گتمه دایان ، بیلمه‌یه‌جکسن

کوبینده گوزیم یا شینی ، یوزیول‌ستمیندن
ائتسه‌م یوزه‌ای سرو، روان بیلمه یه جکسن

سر ، لبینی دا ـ ده نهان ساخلادیم ـ ائلدن
فاش اولامایا ، بورازنهان ، بیلمه یه جکسن

شوق دهنین «واحدی» محو ائیله‌سه هر گاه
اوندان یئنه بیر نام‌نشان . بیلمه یه جکسن !



بیر دلبریم اولسا

ئولمزدیم اگر سن کیمی بیر، دلبریم اولسا
بیر آفت‌جان ، شوخ ملك ، منظریم اولسا

هر گون دولانیب باشینا ، قربانین اولاردوم
پروانه‌صفت ، اوچماقا ، بال و پریم اولسا

منده' سئویلیردیم ' بوتون عاشقلر ایچینده
آهولری ، مجنون ائلییه‌ن. گوزلریم اولسا

شوقیله نثار ائیلرم ، هر بیر قدمینده
دریاقدری . الده ، در ـ و گوهریم اولسا

کوبینده‌منه قوی‌نه‌بیلیر ، ائیله‌سین‌اغیار
البته جزاسین چکر . «الله کریم» اولسا

بیگانییه من، بیر بئله منت‌می ، ائدردیم؟
کونلوم کیمی بیر ـ یار وفاپروریم اولسا

«واحد» دئمه‌رم . دردیمی من‌باشقا نگاره
یاریم‌بیلیرعشقینده ، نه دردو سریم اولسا!

چمخم ائلر

کیمده واردور گوزلیم، سنده اولان جاذبه‌لر
سنه دنیاده مگر، عاشق اولاندا ، غم ائلر

بسدر ئولدرمه یه چکسن، گوزلیم دنیانـی
هر بوزی گوبچك اولاندا، بـوقدر چمخم ائلر

اینجیمه گوزیاشیم، آخسا، سنی گوردوکده گواوم
گل گوروکدوکده بهارفصلی ـ بولودشبنم ائلر

نازوغمزه‌ن، یئریشین، شوخ باخشین، عالمدیـر
بیرده‌زلفون اوزه‌تو کسه‌ن، اودا بیر عالم ائلـر

حیف سن، گزمه یارا شماز سنه، بیگانه‌ایله
اوآچیب سرینی دنیایـه سنی ، محرم ائلر

«واحدم» عمریمی من عشقله‌صرف ائیله میشم
عشق یـا ئولدیرر، آخر منی یا ، آدم ائلر

باده، بیر یرده

دون اولدیم ذوق میدن ائیله کیم، افتاده-بیر یرده
ئـوزوم بیر یرده دوشدوم، مست قالدیم، باده بیر یرده

بساط ـ میده سوز یوخ بو، دئیرلر حال اولور. اما
«اولا گر بـاده بیر یرده . نگارساده بیر یرده»

ینه زاهـد ، اقلا بیر صفاوار ، سفره ی میده .
نه گوسترمیش کدورتدن سوای سجاده، بیر یرده؟

آلو بدر کونلومی حیرتده یم کی، گوز لرین فکری
نئجه بیر صیداولوب قسمت؛ ایکی صیاده. بیر یرده

اسیری من کیمی مینلر جه وار ، اول سرو رعنانین
نـه بیردم ئولدیریر. نه ائیله بیر آزاده. بیر یرده

منیم بو، داغلار کی سینه مه، اول لالارخ چکمیش
که هر گز ائتمه میش شیرین، اونی فرهاده بیر یرده

مقام و شأنین ایسترسه ن، اوجالسین «واحد» عالمده
چالش تا خدمت ائت، تکمیل اولان استاده بیر یرده

بو دردِ غمی من

سئومه‌سیدیم، اگر اول زلف، خم اندرخمی من
بیردم، عمریمده، چکردیم‌می، بو دردغمی من ،

بـاشقا بیردلبره ، اولسایـدی محبت منده
بو قدر آه ایلمه، یـاندیرماز، ایدیم عالمی من

سنین حسنیندی؛ منیم عشقیمی: افزون ائله‌یەن
بئله رسوا الیقه؛ باعث : همی سن سن همی من

من؛ سن اولسایدیم اگر؛ غیره کونول؛ وئرمزدیم
قویمازیدیم یئتیشه، وصلیمه نا محرمی من ،

ایندی دنیا گوزلیم، گئت گئده بیر جنت در،
سن سن. حواسی بو گون عصریمزین آدمی من

اهل فقرم ، منه ئوز جام شرابیم - بسدیـر
نیله‌رم، کاسه‌ی فغفوریله جام و جمی من

«واحد» ئولسم، او کونول چاه زنخدانیندان
ایسته‌رم کعبه‌ی، اولیاده ، اولان زم زمی من

ای گل. دیل زاریمدانه وار

حیف بیر. بیلمه‌دیم. ای گل دیل. زاریمدا. نه‌وار
عشقمین. سری ندر. ائیلییه بیلمه‌م. اظهار

قانه دونمیش اورگیم، آختاریر هر یرده سنی
امتحان ائتمك ایچون، سینه‌می آچ قلبیمی یار

قورخورام شانه‌ده‌یه‌ر، کونلومه زلفونده گزیر
عشق سرگشته‌سینه، قویما توخونسون اغیار

ترله‌میش. گل کیمی گوردیم سنی بیگانه ایله
خسته‌در. کونلوم او گوندن. گوزلیم. لیل و نهار

عاشقین گورمه‌سه، رخسارینی باخماز چمنه
نقدر لاله و گل - آچسا، مین ایل، اولسا بهار

ایلدیریم سرعتی وار. تیر نگاهیندا مگر؟
مایل عشقین اولان، حسنینه باخدیقجا یانار

«واحدم» نازیله گل. بیر بئله اینجیتمه منی
نولا بیر دفعه ایلك آل. جانیمی غمدن قورتار

مردانه‌لیگمدن

ائل‌دوشدی بوتون، حیرته ، دیوانه‌لیگمدن
سرین دئمدیم بیرکسه مردانـه لیگمدن

خاکسترعشقم ، منه تحقیر ایله باخما ،
مین گنج چخار ظاهره ویـرانـه‌لیگمدن

مجنون کیمی من ، بارگه عشقی بیه‌ندیم
گئچدیم بو تمنا ایله ، شاهانـه لیگمدن

مخمور گوزون‌فکری‌ایله، باده‌چوخ ایچدیم
بیر کیمسه ضرر گورمدی ، دیوانه لیگمدن

هرماه روخون ، شمع کیمی‌عشقینه یـاندیم
بیرلحظه خبر تونمادی پروانـه لیگمدن

دیوانه‌ی عشق اولماقا، هرکیم هوس ائتسه
اولجه ، گرك درس آلا ، رندانـه لیگمدن

«واحد» من‌اوخاکم، یئنه میخانه‌ده‌بیر گون،
بیرذوق یئتر عـالمه پیمانـه لیگمدن

ئوزی بیلسین

من دئرمیشم، ئوز کونلومی، یاره ئوزی بیلسین
ایسترائیلمه‌سین، هجریله، یاره ئوزی بیلسین

بیلمیش نه بلالر، گتیریب باشیما زلفی
توکمیش یئنه اول ماه عذاره، ئوزی بیلسین

یوز یول دئدیم اغیاریله گزمه یئنه گزدی
ئولسم دئمرم بیرده، دوباره ئوزی بیلسین

اول گون منی خوار ائیلدی، بیگانه یانیندا
هیچ بیلمدی چوخ، ائتدیم اشاره، ئوزی بیلسین

بیماریم اول نرگس مستین، ئولیرم من
قوی ائیلمه‌سین دردیمه، چاره ئوزی بیلسین

هر دردغمین، منچکیرم، دام آلان ئوزگه
رحم ائیلمه‌سین، قوی دل زاره، ئوزی بیلسین

«واحد» منی پروانه‌تك اول شمع جمالیم،
یاخسین داهی بوندان سورا ناره، ئوزی بیلسین

سوزلریمیز، ائوده‌قالیب

دئدی اول یارمنه ' دفتریمیز . ائـوده قالیب
عشقه دایریازیلان. سوزلریمیز. ائوده‌قالیب

نازیله . قاش گوزیله . جان آلریق عاشقدن
ائو یئخان‌قان آخیدان، خنجریمیز، ائوده‌قالیب

بو گوزل‌لیکله کی بیز، نازیله‌مین جان آلریق
هله‌بیزدن‌ده گوزل دلبریمیز. ائوده قالیب

چشم‌جادومیزا.حیران اولان‌عاشق، چوخدر
فتنه‌لر . یا غدیران، آفت‌لریمیزائوده‌قالیب

بیزاسیرائیله میشیك ، زلفیله بیچاره لری
نئچه مجنون وفا ' پروریمیز . ائوده قالیب

«شیخ‌صنعان کیمی عاشقلری‌یولدان‌چخاران
دین‌ودل. غارت‌ائدن، کافریمیز.ائوده‌قالیب»

ایندی من « واحدی‌یم » آذربایجانیمیزین
آتش عشقه یانان، آذریمیز ، ائوده قالیب

گویا نظردن.دوشمیشم

خاك پایینه، اوماهین. دون سحردن . دوشمیشم
ذره رحم ائتمەز . منه ، گویا نظردن . دو شمیشم

اولموشام مجنونی،اول گوندن که اول لیلی و شین
ائیلەرسوایەم. کەخلق‌ایچره ، دەیەردن . دوشمیشم

اول‌هلال ابرویه . دیل ، آچسامدا باخماز نالەمه
ساناسان‌بیر ، پاسلی شمشیرم ، کسردن دوشمیشم

مندن‌اول سرویم او گوندن کیم . کسیبدرالفتین
ائیله بیل‌کی . بیرنهالم ،من، ثمردن دوشمیشم

رحم قیل . جورائتمه ، آهیمدن یانارسان عاقبت
سانما بیرسونمیش‌چراغم ، من. اثردن دوشمیشم

اولما همدم . غیریله ، غیرت هلاك ائیلرمنی
چوخداپیرەم ای گوزل، سانما هنردن . دوشمیشم

«واحد» آذرخوش‌دئمیش، اود، دور وجودی‌عاشقین
آذر، عشقدم ، گمان ائتمـه شرردن ، دوشمیشم

مەلقالری

ای دل . اونوتما ، ظلم‌ائلیەن . مەلقالری
اونلار در . عشق اسیری ائدن . بینوالری

زنجیرظلمه . ائتمه هوس . ای اسیرعشق .
چوخ گوزمیشیك ، بودامه دوشن .مبتلالری

حسن اهلینین بوعادتی در ، بی‌وفا اولار
چوخدا مذمت .ائیله مەیین ، دلربالری

هرشوخه وئرمه ، کونلونی باغلانما ، زلفینه
چونکه‌چکیب، بوپولدا باشیم، چوخ بلالری

دیوانه ائتمه بینجه، گوتورمز ،یا خاندان ال
چوخ چکدیم . امتحانه بوزلفی ؛ قرالری

آلدانما رحم سیز ، بو وفا سیز ، گوزللره
دائم‌ائدرلر ، عاشقه . جور و جفالری

«واحد» جهانداطعنهٔ بیگانه دا خشمدە
«پوزید دیا» گوروئیجه . بودوست آشنالری

مستانه‌لر گلسون منه

آخر آغلاتدین می . بیگانه لر گلسون منه
شمع تك ، یاخدین منی . پروانه‌لر گلسون منه

منده یالورارم . گوزون یادیله . پیر ــ میکده
ائیله مست ائتسین منی ، مستانه لر گلسون منه

پرتو . خورشید روبین ، جام می . ایچره گوروب
آغلارام . قوی دوریده . پیمانه لر گلسون منه

قورخورام ، سر . دهانین ، می‌ایچیب. فاش‌ائیله‌یم
مست اولام کیم عارف ، میخانه‌لر ـ گلسون منه

باغلا اول . زنجیر زلفونله ،من . سر گشته نی
قویما، کیم . صحرانشین . دیوانه لر گلسون منه

لیلی‌وش ، زلفوندن‌آیری، ایسته‌رم مجنون اولام
قوی ائشیتسین بوسوزی . فرزانه لر گلسون منه

یئخابیلمه‌زدی فلك ، اولسایدی ، یئخدی هجریار
«واحدم» قوی ساکن . ویرانه‌لر گلسون منه

نگاریم، مه جمال اوسته

تو کوب چین چین. سیه‌زلفین؛ نگاریم‌مه‌جمال‌اوسته
سانیرسان سایه سالمش ابر ، ظلمتدر، هلال اوسته

گوزاوسته اوینادیر ابرولرین ، مصری‌قلجلارتك
مثال لشگر ، هندو ؛ دوروب جنك و جدال اوسته

نگاه تند له ائیلر جهانی محو سر تا سر
توتار آفاقی گردشدن ، قالار امر و محال اوسته

ملامت داشلارین چوخ آتماسنمیش‌شیشه‌تك کونلوم
نه‌حاجت‌داش آتیرسان؛ هجردن سنمیش‌سفال اوسته

فلك‌ده ، یا بولوت آلتندا ، اولدوزدر ، خیال ائتدیم
ویا، یاریم‌توکوب کیسولرین. اول قاره خال اوسته

گهی کونلوم‌چکر. جانان‌غمین، گه ئوز گه‌دن‌منت
نه‌محنت در یا غیر بو بینوانین، دال بادال اوسته ؟

خیال وصل دلبرله . یئتیررم ' عمریمی باشه
جهاندا راضی یام «واحد» ئولوم بئیله خیال اوسته

بو غصه دن اولدی

ای گل ، سنی آخر ، بیلیرم . ئویره‌دن اولدی
سالدین منی هجرانه . بوبیلمه‌م ، ندن اولدی
دوزدیم . نقدر زحمتــه هر نازینی چکــدیم
کونلوم . غم عشقینله . اسیر محن اولــدی
سن بئیله وفا سیزدا ، دگیلدین بیلیرم من
ظنیمجه سنی ، بوایشه تحریك ائدن اولدی
رسوای جهان ائیلدین ، آخر منی گــئتدین
ایندی منه بیگانه گلیب . طعنه زن اولدی
بیر وقت ، پشیمان اولاجاقسان ، بوعملدن
سندن بو ایشین ، بلکه حسابین چکه‌ن اولدی
گزدون گوزلیم ، غیریله من دردینی چکدیم
گلــدی نه بلا باشیمــه ، بو غصــه‌دن اولدی
« واحد » اوکونول وصلینه بیگانه یئتیشدی
دردیم‌چکه‌ن‌عالمده، بیر آنجاق « حسن » اولدی

«حسن» واحدین قدیم کی دوستی ایدی

بوتون دنیانی من

چوخ گوزللر. گوردوم، آختاردیم بوتون دنیانی من
تاپمادیم. عالمده ئوز. کونلوم، سئون جانانی من

بی نوا پروانه لرتك . یئتمه‌دیم مقصـودیما
عشق سوداسیله، یاندیردیم. بوشیرین جانی من

نازنین، آهو باخشلی. چوخ پری لر گور میشم
سئومه‌دیم، ئوز سئو گیلیمدن باشقا بیر جیرانی من

بلبل نالانی یم من. بیر گـل اوزلی دلبرین
نیلرم هر لاله اوزلی. غنچه‌ی خنـدانی من

هر گلین بیرعطری‌وار. هرغنچه‌نین بیر نشئه سی
اولموشام چوخ نازنین‌لر. باغی نین باغبانی من

وار امیدیـم. وصل جانانـه یئتشسین تـز. الیم
آهیله سوندوررم آخـر، آتش هجرانی من

«واحدم» بیمـار عشقـم، غیردن یـوخ منتیم
دردیمـه جانان الیلـه، ائیلـرم درمانی من

حال پریشانیمدان

ای یئخان کونلوم‌ائوین، قیل حذر افغانیمدان
ائوین آباد اولا · ال چك . دل ویرانیمدان

منی مجنونیله ، فرهاده ، برابر توتما ـ
من، اولاردان‌دا ' هنرله . گئچه‌رم جانیمدان

بیرجه، گل گور، نه جفالر چکیرم زُلفوندان
خبرین‌یوخدی . سنین ، حال پریشانیمدان

طعن ائدیر ائل‌منه «یارین نه وفاسیز چخدی؟»
ای وفاسیزدئمیرم من بونی ، ئوزیانیمدان

سانکه باشدان‌باشا ، بیرشعلهٔ آهیم گئجه‌لر
شمعلر ، اودلانیر ، آه ودل سوزانیمدان

نیلرم من گلی ، یـا لاله‌نی انصافیم وار
اونلارین هانسی گوزلدر ، رخ جانانیمدان

«واحدم» عصریمزین ، ایندیکی فرهادی‌منم؟
کیم منی آیری سالار . خسرو خوبانیمدان

بيرده جوان اولماقيما

بيرسبب يوخ ، دئمه رسواى جهان اولماقيما
غنچه آغزبن كيمى ، خلق ايچره نهان اولماقيما

منى ، صدحيف قوجالتدى ، بو گوزللرستمى
يوخدر اميد داخى ، بيرده جوان اولماقيما

قامه‌تين ، جلوه‌سى چشميمده گزيروجهى اودر-
چشمه‌تك ، هريانا اى‌سرو ، روان اولماقيما

موم‌يانين هوسى ، غنچه دهانين فكرى
سبب‌اولدر ، بئله بير ، نام و نشان‌اولماقيما

انتظارم كى‌وئرم جانيمى ، گورجك اوزونى
نولااى گل ، بيرعلاج‌ائت ، نگران‌اولماقيما

يانيرام عشق او دينا ، «ثابت»اينان‌مجنون‌تك
ليلى اولسا ، ياناجاق شعله فشان اولماقيما

«واحدم» دردوغم ، غربته تابيم يوخدر
وار اميديم ، ينه ئولكمده عيان اولماقيما

گزیب. اودلارا، یانسین

گوستر. گوزلیم گل اوزینی، گورسین اوتانسین
پروانه سوراقیندا ، گزیب اودلارا یانسین

بسدر بوقدر . مست گوزون ، فتنه تورتدی
باخمامنه چوخ نازیله ، قوی فتنه دایانسین

زلفون، عجب آهسته‌یاتیب ، در سینه‌ن اوسته
ترپنمه، خطاباش وئره جك، قویما اویانسین

کونلومده ـ نه‌لر وار ، سنه‌نیلیم‌دئمك‌اولمور
یوخ بیر ائله حال اهلی ، دئییم‌دردیمی‌قانسین

جنت کی . دئییرلر. اونابیر کیمسه اینانماز
سن گوستراو گل‌چهره‌نی، قوی عالم اینانسین

بختیم کیمی، بیگانه‌لرین، عمری گوده‌لسین
ای گل، تکی عالمده، سنون زلفون اوزانسین

چوخدان، اوقارا گوزلریوون. حسرتیم‌من
آلسین، گوزلیم جانیمی، چوخ قویمایو بانسین

نیلیب‌سنه بیلمه‌م ، بوفلاکت زده کونلوم
بیچاره‌نی ، بیرقویمادون ، آسوره دولانسین

«واحد» دئمه‌عشقینده‌جفاچکدیم،اوشوخون
تاپ ، بیرائله عاشق، که‌بوسوداده، قازانسین



دیوانەی دورانم من

دلبرا ! آتش . عشقین ایله . سوزانم من
بانیرام. رحم ائله ـ قویما . بو اودا یانم من

باغلایوبسان . منی زنجیر، سر. زلفون ایله
اوسببدن . بئله ، دیوانـۀ . دورانم من

رحمه گل. تو کمه ناحاق، قانیمی ئوز عاشقینم
گئجه ، گوندوز ـ سر کوییندە نگهبانم من

بیرده گر . کوییندە جنت دئسم عاشق دگیلم
ای جفا پیشه ، بو بیر سهوه پشیمانم من

بیر نگاهیله. گوزون عالمه مین . فتنه سالیب
بو گئجه . فتنه و جادودی که . حیرانم من

ای گل غنچه ، جفا و ستمیندن دائم
بلبل آسا . چمن . عشقده گریانم من

«واحد» امید . وصالیله . خوشام جانانین ـ
تا ، او گوندن که ، اسیرغم وهجرانم من

درد غمه توش ائتدی

بو نه‌می‌در که، ایچر کدن، منی بیهوش ائتدی؟
خاطریمدن ، غم واندوهی فراموش ائتدی

تا یماديم چاره ، یانان کونلومه می‌دن غیری
منی عشقین نقدر ، دردوغمه تـوش ائتدی

گر الیم یئتسه ، ایاقیندان ئوپردیم ساقی
خم‌می‌نك، می ایچر کدن، بدنیم جوش ائتدی

جنت اهلی اوآدامدر کی ، دونوب واعظه‌دن
پیرمیخانه ، نصیحت لرینی ، گوش ائتدی

می‌اگر ، لعل و لب ، دلبره آسوده دگیل
بس ایاغینه«سوراخی»نییه(کورنوش)ائتدی ؟

عشق بیر شعله چکیب، یاندی وجودیم یکسر
گؤرکی بیر آه ، بوشمعی نئجه خاموش ائتدی

تـو کدی «واحد» ینه یاریم اوزونـه تللرینی
جمع کن، خاطر محزونیمی . مغشوش ائتدی

گرك اودا، یانا

دئمه‌ای گل. ئولیرم گئتمه گوزیمدن اویانا
گرك عاشق دوزوب، هرجورینه، یارین دایانا

عالم عشقده. قانون محبت بیله. در؟
بلبل حسرت گله، پروانه گرك اوددا. یانا

منده هجران غمینی، قسمت اولا. چكدیررم
سنین او گل یوزینه، كونلومی حسرت قویانا

عاقبت آتش آهیمله، رقیب، اود. دوتاجاق
ئوزجزاسین چكه‌جك، قاچسا الیمدن هایانا

بیر مبارزایگیدم، قویمادیم اغیاری، گولوم
جنت كوییه‌یول تاپسین، او گوندن بویانا

یارا یچون عاشق اودر. شوقیله جاندان گئچسین
كیم وفا بسلییه‌جك، دوستونا. جان قویمایانا؟

سنده «واحد» وطن اوغروندا چالیش مرد كیمی
اینجه قلبینده بویوك، حس محبت اویانا

اوزلف سیاهیله

گئچسیدی .خوش گونیم، گراوزلف‌سیاهیله
هرگز شکایت ائتمز ایدیم ، سوز آهیله

آه‌و باخشلی . گوزلرینین مبتلاسی‌یم
چوخ باخما سئوگیلیم ' منه‌سوز نگاهیله

رو یین یانیندا ' ذره‌جه گلمز خیالیمه
«مشگل ' گدا ــ برابراولا پادشاهیله»

زاهد.سوزیله،باخشی گی‌می.ترکین‌ائتمه‌دیم
بسدرثواییم ، عشقده . بیر بو گناهیله

بیلمز جمالینی ، مه خورشیده بنزده‌ن
چوخدر تفاوتی ، گوزلیم . مهر و ماهیله

محرابی، ایسته یرمی؟ سئوه‌ن کیج هلالینی؟
داشدا نه ذوق وار . بیراولا ، قبله گاهیله

زولفون دوشنده روییه ، آرتار ملاحتین
گل باغلاناندا قیمتی آرتار . گیاهیلـه

« ثابتله » چوخ مباحثه اولدی بوشعرده
« واحد » قالیب بومسئله‌میز اشتباهیله



مجلس میخانه‌ده گوردوم

دون دلبر یمی مجلس میخانه‌ده گوردوم
عکس ـ رخ جانانیمی ، پیمانه‌ده گوردوم

یاندیردی منی ، شمع جمالیله نگاریم
بو حالتی نه شمع ، نه پروانه ده گوردوم

قئلدیم نظر اول شوخین ، ایکی ، چشمینه ناگاه
مین‌فتنه . من اول نرگس . مستانه ده گوردوم

مشاته ووروب ، طرره‌ی ، دلداریمه شانـه
آشفته‌لیگیم ، سانما پریشانه ده گوردوم

اغیاره قئلیر لطف . منه جـورو جفاسین
دائم اومهین . میلینی بیگانه‌ده گوردوم

گل سویلمه زاهد ! منه اوصاف بهشتی
جنت چیچه گین ، من رخ جانا نه‌ده گوردوم

شوخیله . اوشوخه ، نه‌دئدیم اینجیدی‌مندن
«واحد» دی ، مقصر . ئوزوم آیا نه‌ده گوردوم

انتقام آلیر مندن

فلك بو كوب . بئلیمی ، انتقام آلیرمندن
عدونی گور . که بوحالتله ، کام آلیرمندن

منیمله‌دائم ، او کس‌لر کی . همپیاله‌ایدی
نه جام لطف ، ائدیر ایندی نه جام آلیر مندن

غروره مایل اولـوب ، بعضی همـدم ناقص
نه بیر سلام وئریر ، نه سلام آلیر مندن

سوورون کی، نیله‌میشم. من‌اوم‌هرسیز«ملکه»!
نـه وارسا صبر و قراریم ، تمام آلیـرمندن

نظام گردش چرخون ، نظام دان دوشسون
نظـام عشرتیمی ، بی نظام آلیـر مندن

منیم بوحالیمی گوردو کجه، شاد اولوردشمن
سانیر قصاصه چاتیپدر ، مقام آلیـرمندن

مطاع شعریله « واحد » همیشه خوشحالم
وطن اوغول لاری ، شیرین کلام آلیـرمندن

هر نه ائیله سن دوزرم

نه عیبی‌وار. گوزه لیم، هر نه ائیله سن دوزرم
یولوندا حسرتیله ، عشق چوللرین گزرم

بوقانلی چشمیم ایله . هجر داغی سینمده
چمن . چیچك لرینی ، لاله لر کیمی به زرم

رقیب لرد گیل ، ئوز بخت‌میز. آییردی بیزی
دوشونجه‌سیزد گیلم ، اینجه مطلبی سه‌زرم

جهانی بوغسادا طوفان ، منی او. قورخوتماز
نه نوع جوش ائله‌سه ، عشق دالقاسین اوزرم

اینانما«واحد» اوشوخه، وفاسی‌یوخدوراونون
« ملك » ده‌اولسا ، من‌اوندان امیدالین اوزرم

سالدی ینه زنجیره

مایل زلفونم ای مه ، گونوم اولمش تیره
منی دیوانه لیگیم ، سالدی ینه زنجیره

ابرتك ، زلف توتوب ، ماه جمالین دورین
آی توتولجاق ، بلی عادتدر . اولار شب تیره

آهو گوزلیم ، ینه بیردام قوروب . زلفیندن
سانکه ، صیاد قوروب دامی سالا نخجیره

خالدرمی ، اوایکی قاشون آراسیندادوشوب ؟
یا که . هندو بچه‌درمی . ال آتیب شمشیره

عهدقئلمیشدی. نگاریم که ، تو که قانیمیزی
بیزکی!حسرت‌چکریك،سالمیش‌ئوزی‌تأخیره

ایسته‌رم یاره‌یازام ، هجرده حال و دیلیمی
« واحدا ! » نطق گلیرمی ، بوچتین تحریره ؟

ای ماهپاره . بیردنه سن

گوزللر ایچره ، سن ای . ماه پاره بیردنه‌سن
گوزللرین. گوزی سن . زلفی قاره بیردنه‌سن

گون اوزلی ، نازلی صنملر ، دوشرقدم لرینه
بوچشم مست ایله ، قئلسان . اشاره . بیردنه‌سن

سن اولماسان ، منی‌هجران غمی ، هلاك ائیلر
شکسته کونلومه ، عالمده چاره . بیر دنه‌سن

زمانه اهلینه . مشهورسان ، گوز للیك ده
بوسر ، گیزلی دگیل ، آشکاره بیردنه‌سن

رقیبی قویما یاخین ، وصلینه خیانت ائدر
که ، قورخورام سنی‌چکسین، کناره بیردنه‌سن

او ذوقی ! دولت دنیایه ، وئرمه‌رم هردم -
من فقیـــره ده قئلسان ، اشاره بیردنه سن

گوزل حیاتینی « واحد » فنایه صرف ائتمه
سنی زمانه ، یئتیرمه‌ز دو باره ، بیردنه سن

گوزەلیم ، سندە بشرسن

بیر گون گوزلیم،قبریمین ، اوستەن ئوتوشرسن
دردیندن . ئولەن ، عاشقینی ، باشە دوشرسن

ائتمز« ملك » اولسا ، بوقدر ناز . کریشمە
انصافە یاخینلاش ، گوزلیم . سندە بشرسن

نازیلە گلر کن ، قدمین قوی ، گوزیم اوستە
قویماقوزی یر اوستینە ، بیردن سور و شرسن

بیگانە ایلە ، گزمە دئدیم . قلبینە د گدی
جانان! نەبیلیم، سن بوقدر، د گمە ، دوشرسن

بیرسالمادین ، ئوز عاشقینی . یادینە ظالم
اغیار یلە اما ، گئدیب هر گون ، ئوپوشرسن

الچك ، منە ای دل . دئمە زلفیندن اوماهین
بیر گون بو کمندە ، سن ئوزوندە . ایلیشرسن

رحم ائیلمە دین « واحدە » ظالم دیریلیکدە
ئولدیکدە، مزاریملە. گئدرسن، گوروشرسن!

بیرده پریشان زلفون

خبرین یوخ، گوزلیم . کونلوم ائدیب قان . زلفون
ائیلمه گل یوزونه ، بیرده پریشان . زلفون

یئتمه‌سین کامه . وصالیندن ائدن ، عاشقلر
راضی یام، کونلوم ائوین، ائیله‌سه . ویران . زلفون

الووراندا ، سن اونا ، نازیله . کونلوم اوزولیر
نازنینیم ، داها ترپتمه . صاباداان . زلفون

دائماً مست گوزون ، فتنه‌لر . ئویره‌تمیش . اونا
اوسببدندیر ائدیب ، عالمی حیران . زلفون

سنه بیردفعه . باخان ، عاشقی ، مین درده سالیر
عادت ائتمیش بوجفا، ائتمه‌یی . چوخدان . زلفون

ایستدیم بیرده تماشا ، ائله‌ییم گل یوزونه
گور ، نه ظالمدی منه ، وئرمه دی امکان . زلفون

دردلی، «واحد» کیمی، هر گون، دلی . دیوانه اولار
گورسه گر . بیر دفعه هر . عاشق ، نالان . زلفون

پریشان . ائیلدین ، گئتدین

منی‌ای تازه گل ، هجرینده گریان ائیلدین گئتدین
مثال بلبل شوریده ، نالان ائیلدین . گئتدین

منی مجنون کیمی . زنجیر زلفه باغلادون محکم
خیالیم جمع کن . آخر، پریشان ائیلدین. گئتدین

قئلیب عشق اهلینی ، غم بسترینده . روزشب‌خسته
رقیب سنگدل ' دردینه درمان ائیلدین . گئتدین

منی آغلاتدین هجرینده ' بلای عشقلـه ظالم
ولی‌بیگانه لر. کونلونی، خندان . ائیلدین گئتدین

گلیب، نه«واحدی»غمدن‌خلاص‌ائتدین' نه‌ئولدیردین
ونه ' مشگل اولان‌دردیمی، آسان‌ائیلدین، گئتدین !

منه هجران، گورونور

گل اوزنده . گوزلیم ، زلف پریشان . گورونور
باغ ایچینده . ائله بیل ، سنبل ریحان گورونور

بلبل هر لحظه فغان ، ائیله سه گر . گلشنده
گل گوروب . بلبلین احوالینی ، خندان گورونور

سجده ائتدیم ، گوره‌رك . چاك گریبان اوگله
صبحدیر . ساندیم اودم ، مهر درحشان گورونور

منه چوخ مشگل اولور ، درد وغم وهجرانین
ولی بیگانه باخیرسا ، اونا آسان گورونور

وصله یئتجك ، دئدیم ای مه . یئترم مقصوده
یئتمه میش وصلینه ، وصلین منه هجران گورونور

لیلی وش . بیر صنمین ، عشقی ایله « واحد » زار
یئنه مجنون کیمی ، سرگشتهٔ دوران گورونور !

شانه نیله سین

زلفون داغلماق عادتیدر ، شانه نیله سین ، ؟
یارین وفاسی اولماسا ، بیگانه نیله سین؟

پروانه عشقی وار ، دولانیر شمع باشینا ٠
شمع ایسه یاندیریر. اونی پروانه نیله‌سین ؟

زلفونده ناله ائیله‌سه اینجیتمه کونلومی ،
زنجیره تاب قیلماسا ، دیوانه نیله سین ؟

معشوقین ئوزگه‌لرله گزیر. او مما خلق‌دن
بیر. ائو کی؛ گئتدی غارته، هم‌خانه‌نیله‌سین؟

گل غنچه لیقدان ، عادت ائدیب بی‌وفالیقی
دونمیشسه بلبلین ، اورگی قانه نیله سین ؟

بیخدی رقیب کونلوم ائوین . وصل‌یارایچون
دشمن منم بوظالمه کاشانه نیله سین ؟

میخانه نین شرافتینی ، آنلا باده ایچ
سر خوشلیق ائیلدین، بونا میخانه نیله‌سین ؟

سئندیر طبیعتینده اولان ، جهل شیشه سین
سئندیرمامست اولان کیمی. پیمانه نیله‌سین ؟

« واحد » دئییرسه خلقه حکیمانه باده ایچ
همدم فساد اولاندا ، حکیمانه نیله سین ؟



وفاسیز آشنالردن

دلا ؛ منت چکینجـه بو وفاسیز آشنالـردن
یاخینلاش درگه حقه ، اوزاقـلاش بی‌وفـالردن

هر آهو گوزلنین زنجیرزلفین مشك ظـن ائتمه
اسیری‌اولمامیش‌جهد ائت؛ قوتارجانین خطالردن

ایاق‌توتدوقجاوار، قاچ . هردنی خصلتله یاراولما
صداقت ، مرحمت . اومما، بومسلکسیز گدالردن

زمانه اولسا رأیینجه ، سنینله یاراولور عالـم
یامان گونده بوتون ، اوز دوندریرلر، بینوالردن

خطا درایندی هر نااهله‌دیل‌وئرمه‌ك ، رفیق اولماق
گدالیق در دیانت گوزله‌مك . هر بی‌ادالردن

بوتون اوضاع عالم . خلق‌ایچون‌بیردرس‌عبرت در
گرك در امتحان آلماق ، توکنمز ماجرالردن

اگـر جنت اولاعالم ، صفا و ذوقدن «واحـد»
بیزی طالع آییرماز ، بیرزمان محنت سرالردن

بلبل شیدایه گوره

قاچدی صحرالره مجنون . دئمه لیلایه گوره
عشقه دوشمیش اودابیر . باشقا معمایه گوره

هره بیر دردیله ' آلوده در ائیلر ناله
من ، سنین حسنینه ،بلبل ' گل رعنایه گوره

بوتمناده ایدیم ، وصلینه ای گل یئتیشم
سئندی مندن اورگین . تز بوتمنایه گوره

یوسفین عشقی زلیخانی شرفدن سالدی
اودا زندانه دچار اولدی زلیخایه گوره

باشقا مه پاره لر عشقونده ، گوزیمدن دوشدی
قطره گوزدن دوشر . البته کی دریایه گوره

گل ایچون بلبل شیدا ، گیچیر ئوز جانیندان
گل ، نه بیندن گئچه جك بلبل شیدایه گوره

عمر یمیزاینده کی «واحد» بیله سرعتله گئچیر
ممکن او لدو قجا ، بو گون گور ایشی ،فردایه گوره

((مستانه لرین))

گؤردیلر تا او گلین نرگس مستانه‌لرین
سالدی ساقی‌لر ؛ حسددن یره پیمانه‌لرین

بیلمه سیدی لبینین ذوقونی میخانه چیلر
بوخساچوخدان‌قاپامیشدی‌هامی‌میخانه‌لرین!

یئقدی رخسار تماشا سینا عاشق لرینی
شمعه‌باخ گور نئجه جمع‌ائیلدی‌پروانه‌لرین

بیرق زلفین او شوخ آچدی‌داغئتدی‌اوزونه
فکری وارتوپلایا ئوز باشینا ؛ دیوانه لرین

من‌جفاسین چکیرم، سن بو وفاسیزلارا باخ
مندن آرتیق‌سئویر اول گل، یئنه‌بیگانه‌لرین !

گوردیلرشانه نین آیریلمادیقین زلفوندن
خوبلر رشگیله سندیر دیلار ئوز شانه لرین

وئرمه رم دلبریمین بیرسر کویین «واحد»
وئرسه‌لر کل جهانین ، منه‌کاشانه لرین !

گل عنبردن

گوزلیم گل یاناقون . قرمزی درمخمردن
دوداقون . لعل دن آرتقدی . سینه‌ن مرمردن

گلده، وارسا نه گوزللیك. گوزلیم سنده‌ده‌وار
دی گورك بیر، نیین اسکیکدی گل احمردن

دهنین غنچه، بئلین اینجه، اوزون گل کیمی‌تر
ساچلارین سنبلی آواره سالیب چوللردن

اهل عشقه بوقدر، نازائلمه‌ك یا خشی د گیل
بسدرانصاف ائله‌ال چك‌بویـامان شا کردن

نئجه اغیاره‌باخیرسان . گوزلیم، قان‌اولماز.
گوز اوجیلا ، بیزه‌ده بیرنظرائته‌سه‌ن هردن

عشق زنجیرینه یـوز دفعه گرفتار اولسون
منه‌هر کیم دئسه ال‌چك بـوقارا گوز لردن

بوپری‌چهره‌لر عشقینده، گوزل در«واحد»!
غزلی‌سن‌دییسه‌ن ، من اوخویام از بـردن

چوخ صفاسی وار

گـرچه محبت عالمینین چـوخ صفاسی‌وار
هـرقاره زلفه‌میل ائده‌نین مین بلاسی‌وار

عاشق شکایت ائیلمز هر جـوره صبر ائدر
پروانـه ، سانما آتشه یانسا نـواسی وار

هر آشینایه ، سئولمه‌ك اولماز وفاسی یـوخ
چك امتحانـه بلکه بیر اهل وفـا سی وار

قویما قدم . دیـار محبت بلالـی در
نـه ابتداسی وار ، نـه ده‌کی انتهاسی‌وار

صبریله گون، گیچیرده. گرك. اهل‌عشق‌اولان
هردرداولورسا. آخری بیر گون دواسی‌وار

بیرداش اوز کلی‌دلبره‌چوخدان وورولموشام
نه‌رحمی‌وار نه دوستلوقی‌وار. نه اداسی وار!

شاعرلرایچره ، سانما هنرسیزدی.«واحدی»
«واحد» نه اولسادا ! یئنه بیر ادعاسی وار

فرصت اولمادی

گلدیم وصال . یاره یئتەم فـرصت اولمادی
بیردم دویونجه صحبت ائدم. قسمت‌اولمادی

جورون چکوب . همیشه بوزلفی قرالارین
دیوانه کونلومد . بئنه بیرعبرت اولمادی

جنت دی‌مجلسیم ائله کی گلدی.دون‌رغیب
مجلس جهنم اولدی. منه ، جنت اولمادی .

آزاولسا باده‌نین چوخ اولور . روحه لذتی
حددیندن آرتئق اولسا بوبیرلذت اولمادی

سرویم دئییندە سینما . قیامتدی قـامـه‌تین
محشر کی قوپمادی . سنه‌بیرتهمت اولمادی

فـرهادی، فضل‌صنعتی. سئودیردی شیرینی
شیرینی عشقه‌جزب ائلیه‌ن سرعت اولمادی

عشقینده‌ئولمك حسرتی‌ئولدیردی«واحدی»
چوخ‌یاخشی‌اولدی. ایسته گینه‌حسرت‌اولمادی

فاضل در بندینین

دوغرودر . هر بیر کلامی. فاضل در بندینین
اهل‌دل، یانینده زردور . قیمتی هر بندینین

بئله یازمیشدیر، بوحضرت بیرحدیث‌معتبر!
بیر گئدن آت‌مینسه‌قاچسا.صدقیله‌هر کیم‌اگر!

جانب بزم عزادن . قئلسا سرعته گزر!!
هم‌او‌شخصین‌ئوزیری. عالی‌در.هم‌فرزندینین.

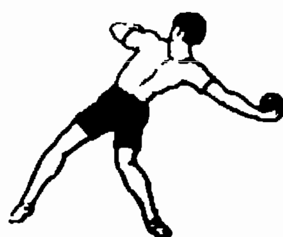
دوغرودر . هر بیر کلامی فاضل دربندینین.
سالسا‌داشیطان کیمی . دنیایه‌یوزمین اغتشاش

ائویخیب‌قانلارتوکوب،قولدرلیق‌ائتسه کسه باش
غم دگیل‌توکسه بوعاتمده اگر بیر قطره یاش

عف اولور هر بیرخطاسی‌خاطر خرسندینین
دوغرودر . هر بیر کلامی فاضل دربندینین

توکسه بیرشیغه اگر. دنیاده دریالارجا قان
ائتسه صحرالارقدر. بی کس‌لره ظلمین‌عیان

ماتمه میل ائتسه گر. شکنیز اولور جنت مکان
ئورتولیر ماتمله چونکه. اوستی هر بیر فندینین
دوغرودر هر بیر کلامی فاضل دربندینین
بئیله بیر شخص گرگ، تقدیر قیلماق پیشه‌سین
گورنئجه اسلامه چالمیشدر سعادت تیشه‌سین
ائیله بیر محکم اکیبدور سنی. شیعه. ریشه‌سین
ایندی ده آثاری واردور. وئردئقی پیوندینین
دوغرودر هر بیر کلامی فاضل دربندنین



قسمت او گلزار منه

وعدهٔ وصل . وئریب در ، یئنه اول یار منه
گورور . امانه ائدیم ؟ هجری سزاوار ، منه

آیریلیق دانه سینی ، کیمسه اکیب دنیاده
گوروم اولسون الی‌شیل،چون‌اودی.غدار منه

رحمه گل‌عملی گونیمده ، منه‌یاراول گوزلیم
طعنه وورسا ، یری‌وار . ایندی گر، اغیارمنه

ساچی‌سنبل‌ـ گوزی‌نرگس‌ـلبی‌غنچه‌ـاوزی گل
وارامیدیم ، که اولا : قسمت او گلزار منه

یترم وصلینه یارین ، یاشارام « عزت » ایله
خلقیم آزاد اولا . ئولکمده ، مددکار منه



(اولا)

ایسته‌رم من ، او گلی . ئوز گل خندانیم اولا ـ
اودا ئوز، کونلونی وئرسین منه ، جانانیم اولا!

تك جانانیله ، بیریئرده ـ گونیم خوش گئچسین ـ
آرزو ، ایلـه‌مرم ، بـاغ گـلستانیم ، اولا !

قییمایان جانینه، عاشق د گل ئوز، یاری اوچون ـ
من فدا ایلیییـه‌رم ، یاریمه مین جانیـم اولا !

گونده ، یوزیول ائدرم ، جانیمی قربان او گله ـ
اودا بیر یول دولانئب ، باشیمه قربانیـم اولا !

بوپری‌چهره لرین ، بیرجه . گوزلليك لری وار ،
سه و مه‌رم ، هئچ بیرین الده اگـر امکانیم اولا ـ

نیله بیم کونلومه بیر ، قویمادی آسوده ، اولام؟
گوروم ای کاش که ، ویران ـ دل سوزانیم اولا !

« واحد! » هرشوخه، اینانديمسا وفاسیز چخدی ،
بو گوزه للرله ، منیم ـ حشرده دیوانیم اولا !!

(بیریدر)

منیم ایستکلیم، او. اوچ، نازلی گوزلدن بیریدر ،
همی گویچك، همی- اون یئددی یاشندان ایریدر.

بئله بیردلبر اوچون ، جان وئرن عاشق ئولمز-
بخته وردر . او - بودنیـا یاشا دیقجـا دیریدر !

نه جفا، ائتسه گوزه‌للر ، منه عیب ایلمه یین —
اومنیم ، قانه دونن . کونلومین ئوز تقصیری در !

جان فدادر ، ائله جانانه . وفا اهلی اولا —
بی‌وفا . اولسا گوزه‌ل ! عاشقین عمرین چورودر!

بیلمه‌دیم ، یار اوچون اغیاره گئدیب یالواردیم ،
دئدیم ، ای‌دل.دونه سه‌ن قانه بومنت یئریدر !

ائل‌یقیلدی ، او. کونول‌باشینه ، پروانه کیمی
ائله‌بیلدیم ، گوزه‌لیم . عشق ـمحبت پیریدر !

ساده دیلده‌بوقدر ، اینجه غزل لر کی یازیر ،
بوبئتر «واحدین» حقینده کی «ائل‌شاعریدر» !

(عذارينه)

ای گل ، داغتما ، سنبل زلفون عذارينه
آهسته شانه چلك ، كه تو كولسون كنارينه!

بسدر بو قدر نازيله ، ئولدوردون . عالمی ـ
دنيا و ئريلمه‌ييب ، گوزه ليم اختيارينه !

ميدن ، زياده نشئه‌وئرير ـ خسته كونلومه .
هردن باخاندا، نرگس مست ـ خمارينه !

كوبينده‌خوش گئچر گونوم،اغياره باخماسان،
ايندی بوايش قائب ، سنين ئوز اعتبارينه!

بيگانه گوردی ، لذتينی ، لالـه روينين ،
بير رحمين. اولمادی ، بودل داغدارينه !

هر كيم كه، عاشق دئدی. «منصور»تك‌سنه ،
دوشدی ، كمند سلسله‌ی ، تابيدارينه ؟

«واحد!» بيزئوزنگاريميزين. مبتلاسی‌يك ،
سنده‌چالش كی . كونلونی‌وئر ـ ئوزنگارينه!!

(فکرینی)

چکمك ایسترمن کیمی، هر کیمسه جانان فکرینی ،
ئوزجانیندان، ال گوتور سین چکمه‌سین جان فکرینی .

اولسا اول شوخیله گر ، بیر گوشه‌ی میخانه‌ده ،
بیرده نامردم چکرسم ، باغ رضوان فکرینی !

ای گون اوزلیم. گر توتا ، ظلمت سراسر عالمی،
ائیله‌مز رویین گورنلر ، ماه تابان . فکرینی .

ووزسان ای‌مه سینه‌مه تیر خدنگین راضی یام ،
سینه‌ده پیکانین اولسا ! چکمه‌رم جان فکرینی !

بی گناه قانلار تو کیرسن ، رحم سیز جلاد تك ،
بیل تو تار آخر سنی ، ای چکمه‌ین قان فکرینی .

اولدی «واحد!» خاطریمده ، جمع کن آشفته‌لیك،
متصل چکمکدن، اول . زلف پریشان فکرینی !

(من)

دل‌وئرمه سیدیم ، اول صنم مه «لقایه» من ،
آسوده یرده دوشمه‌ز ایدیم‌مین بلایـه من .

هر شب ستاره‌تك ، تو کرمم اشگ دیده دن ،
تاصبح اولونجه بیلدیرمه‌رمم حالیم آیه من !

شاید ئوپم اومـاه رخین‌خـاك پـایینی ،
دوشدیم ایاقلار آلتینا مانند سایه من !

دوشدوم کمند زلفینه بیر آهو گوزلینون
سالدیم بلالی بلشیمی یوزمین بلایه من

سنسیز گونوم‌قارالسین اگر قاشلارین کوروب
باخسام‌فلك ده گردش ائدن تازه آیه من

بیچاره کونلومی گری آلسام هئچ ئولمه‌رم
زلفون گوربده وئرمیشم اول دلربایه من!

مه پاره لردن آه نه‌لرچکممیش کونول!
«واحد!» اینانمیرام داخی هر بی‌وفایه من!

(باخدیقجا)

کونوللر قان اولور سنسیز، گل‌حمرایه باخدیقجا،
گوزللر یاد ائدیر خورشید روبین، ایه‌باخدیقجا.

اگر گل لب‌لرین، می مجلسینده گئچسه خاطردن،
الیمده‌قان اولور بادهٔم، می‌مینایه باخدیقجا!

فضای عشقده‌دیوانه لیکدن باشقا شئی یوخدور،
بیلر افسانه در «مجنونیله لیلایه» باخدیقجا.

منیم عاشق لئقیم‌مجنوندان آرتئق در بیلیر عالم،
اونو یادایله مزهر کیم من رسوایه باخدیقجا!

طبیعتده نه گیزلین، سرلار وار ایندی ظاهر در،
قالیر حیرتده انسان هر بت زیبایه باخدیقجا.

سنی گلزار ایچینده گل گورر کن یادائدر ائللر!
منی خاطرلا یارلار ــ بلبل شیدایه باخدیقجا،

محبت‌سیز. گوزل‌سیز، گون گئچیرملک‌هئچ‌نه‌در واحد!
یئنه سوومولک، سه‌ویلمه‌لک، یاخشیدیر دنیایه باخدیقجا!

(گورنده)

دل نالهٔ ائدر ، اول گل خندانی گورنده،
بلبل گلر افغانه ـ گلستانی گورنـده .

گورجك او گلی ، لب لرینه رغبتیم آرتیر ،
طوطی هوس ایلر ، شكـرستانی گورنده !

زنجیری سه‌ویر گورنجه دیوانه‌دی كونلوم ،
ممنون اولور اول ، زلف پریشانی گورنده ،

شاد اولسادا، وصلین ایله هردم دل عاشق.
البته دوشر ـ محنته ! ! هجرانی گورنده ؛

عشق اهلنین آرتار ، گوزه‌لیم . درد ملالـی ،
اغیاریله ئوز،سه‌ودیگی جانانی ـ گورنده ،

گورجك سنی عالم سه‌وینیر،!اقاش قارا لاندا.؟
ائللر ـ سه‌وینیرلر . مه تابانی گورنده ،

«واحد!»سن او گون دردینی یاره دییه جكدین.
لال اولدی دیلین ، بس نییه جانانی گورنده ! ؟

(ایسته‌میرەم)

گئدگلیم گئت،منه‌سن‌جان اولاسان.ایسته میرم ،
عشوه‌لی، سه‌وگیلی‌ جانان اولاسان.ایسته میرم ،

بیرده گوزیاشی تو کوب‌ کوبینه گلمم گوزه‌لیم، ؟
گوروب احوالیمی خندان اولاسان ‌ ایسته‌میرم!

بی‌وفا لئقدا بـوتـون ، عالمه مشهور اولـدون ‌
سن اگر«حوری غلمان» اولاسان ایسته میرم .

وور مـوسان سینمه ، مبن‌یـاره کفایتدی منه ، ؟
بوسئنق کونلومه درمان . اولاسان ایسته میرم .

بـی‌وفاسن ، دگلم راضی ئـولندن ، صونرا ،
قبریم اوستینده نگهبان اولاسان ایسته‌میرم .

پیس گونیمده منی سالدون ، نظریندن گتدون ،
یاخشی گونده منه مهمان، اولاسان ایسته میرم .

«واحدین» قیمتینی‌ بیلمه‌دین. اینجیتدین اونی ،
هله کی! اولدی ، پشیمان ، اولاسان ایسته میرم .

(منه)

سنسیز یئریم بهشت اولا ، غم‌خانه در منه ،
کیم‌آشنا دگل سنه ، بیگانــه در منه ،

هر کس که ، پای‌بند سرزلفون . اولماسا ،
بــوز عاقلم ، دئسه یئنه ــ دیوانه در منه ؛

شووق رخینله شمع کیمی یاندیم هر گئجه ،
همدم شرشك چشمیله ، پروانــه در منه !

آب حیاتی بیر بئله ، زاهد کــه وصف ائدیر :
لعل و لبین یانیندا ، بیر افسانــه در منه .

زلفونله . اولسا ، ایله‌مز ـ آشفته کونلومی ،
دشمن او زلف ایچنده گزن شانـه در منه !

عشق عالمینده بونجا ـ بلالر کــه چکمیشم ،
مقصد ، طواف ــ عارض جانانــه در منه !

«واحد!» جهاندا باقی قالان عشق ملکی در ،
اوندان قالان نــه وارسادا ــ ویرانه در منه !

(اولسون)

یارین سر کوینده ، گنرك مسکنیم اولسون،
جنت آدی چکسم، منه تاری غنیم اولسون .

دیرلر، منه معشوقین اولوب غیریله همدم ،
انصاف‌می، یارئوز گه‌سینین، آد منیم‌اولسون!

حال اهلی اگراولسا، رقیبم توتارام دوست!
من‌ایسته‌رم‌حال‌اهلینی.خود دشمنیم‌اولسون.

من ایسته مه‌رم ، لعل و لب یاردن ئوزگه ،
دنیاده نه دولت ، نه‌ده‌بیر-معدنیم اولسون !

سن اولماسان ای گل‌منه هر دمده خزاندر،
سنسیزنه بهاریم ، نه گلیم، گلشنیم اولسون!

وار ئوزگه صفاسی، اولابیر گوشه‌ی خلوت،
بیرتك‌من اولام، بیرده اوسیمین تنیم اولسون!

«واحد!»، بوتمناده‌یم: عهد ائتمیشم ئولسه‌م
جانانیله بیر یئرده گرگ، مدفنیم اولسون!

نیی وار

کونول، بو نازائلیه‌ن. مه، «لقالرین» نیی‌وار؟
جفادن ئوزگه ، بوزلف قرالرین نیی‌وار؟

بیر آزجا، غم‌داغیدان، بو نلارین گوزل‌لیگیدر،
بودا گنر اولماسا ، بو بی وفالرین نیی‌وار ؟

یئنه تسلی وئرن ، عاشقه گوزللر در ،
که، یوخسا غصه چکه‌ن ، مبتلالرین نیی‌وار؟

شکسته(نی‌ی) کیمی‌یم، باشقاهمدمیم‌یوخدور،
هوای عشقه دوشن ، بی‌نوالرین نیی وار؟

امید مهر و وفا ، اوما . آشنا لردن ،
ئوزونده فکر ائله‌گور، آشنا لرین نیی‌وار ؟

صدای‌موسیقی‌ائتسین گرك کونوللری‌جزب،
اورك سئخان، یولی‌خارج. صدالرین نیی‌وار؟

اوزونده ، دلبریمین . تره لر ــ تعجبی یه‌م .
خزینه اوسته بوکج اژدها لرین نیی‌وار ؛

رقیبی. قویما بئنیز کوی یاره یول تاپسین ،
بهشت ایچینده بوخائن گدا لرین نیی‌وار ؟

عمومه خدمت ائله قورخما «واحد!» آرتارسان،
ئوزی، ئوزی، به‌یه‌نه‌ن خودنمالرین نیی‌وار؟!!



سیاهینی

یاریم تو کنده گل یوزه . زلف سیاهینی ،
ساندیم کی، گیزلەدیب فلك، ابرایچره.ماهینی.

گر گؤرسه باغبان ، اومهین. زلفی روییینی ،
تا عمروار، خزانه وئریر ، گل گیاهینی .

گلسین ، جمال دلبریمه . ایلەسین نظر ،
کیم گؤرمه ییبسه ، صنعت فیض الهی نی .

صیادلر، دالینجا دوشوب · حسرەتین چکر!
گؤرسه ، نگاریمین ، اگر آهو نگاهینی ،

بیهوده سانما ، نالەی ، عشاق دن ، ساقین ،
ای مه ، یئتیرمه گؤیلره عشاقین آهینی !

هر گون دوشوب اياقلارینه، گون اوشووقیله؟
بلکه،اولور که، بیر گون ئوپه خاك راهینی!

« واحد » قاپئندا اولسا ، مقصر امیدی وار ،
بیر لطفله . ئوزون، گئچه جك‌سن. گناهینی!

زنجیره

لبین ، ریموزی ایچون ، چوخ باخئلدی تفسیره .
گلنده شرحینه دیل ، عاجز اولـدی تقریره ،

بهشت کوینه یول تاپسائیدی ' واعظ اگـر .
اینان کی ، عاشقینی ، باشلامازدی تکفیره ،

نه لیلی سن گوزه‌لیم ؟ قئلدین عالمی مجنون ؟
ساچین خیـالی چکیب ، کایناتی ' زنجیـره '

تو کنده ماهیـم اوزه ، زلف پرخمین ، گـویا .
گونش توتولدی . جهان اولدی ، سربسر تیره ،

بلای عشقه ، دوشه‌ن . عاشقه علاج اولماز.
اجل کی گلدی ، نه بیر ـ احتیاج ـ تدبیره ،

قاشین خیالی چکیب ، عاشقینی محرابه .
قویاندا ، سجده یه باش' راست گلدی شمشیره ،

نه « واحده » نه ده کیم ، « شرقیبه » وفا قئلدین ،
که حرمت ایله مه‌دین ، نه جوانه ، نه پیره ! ؛

«ایدیم»

بیر زمان ، منده اسیر ـ ره میخانه ـ ایدیم .
هوس باده ایله ، عاشق پیمانه ـ ایدیم !

بیردقیقه ' یئره دوشمزدی ـ الیمدن باده ،
گؤزلرین شوقی ایله ـ ائیله کی مستانه ایدیم!

بوتون عمریم گئچیب ، عالمده شراب ایچمه گیله
باده دن ، خالی اولان ـ یرلره بیگانه ایدیم !

ایندی ، تکلیف شراب ، ایلەمك آرتئقدی منه'
منکه میخانه ده ، بیرخانه سی ویرانه ایدیم!

شمعه پروانه یانیردی ، گئجه لر صبحه کیمی ،
منده ئوز'سه و گیلی مین ، شمعینه پروانه ایدیم!

چالئشردیم ، ساچئنئن فکری باشیمدان چئخسون ،
گؤرمه سیدیم ، سنی بیر گون ـ دلی دیوانه ایدیم!

منی «واحد» بوپری چهره لر ائتمیشدی اسیر ،
منده ، مجنون کیمی دیللرده بیر افسانه ایدیم!

اوزون

ائتدی‌پنهان، زلف ایچینده. اول‌ملك سیما اوزون ،
گیزله‌میش،ابر ایچره،سان ـ مهر جهان آرا اوزون.

لیلی ساچلی بیر پری ، مجنونه دوندر میش منی .
رحمه گلمز توتسادا ، آهیم اودی دنیا اوزون ،

یوز گؤزل‌ئوز،سه‌و گیلیمدن باشقا آچماز کونلومی.
شبهه سیز مجنونه، گوسترسین گر گك لیلا اوزون ،

یارسیز ، گل اوزلی جانان سیز ـ بساط باده ده .
قان اولور کونلوم کوزوم گورسه،می‌ی‌حمرا اوزون

یوز کونول،مین‌نازیله باخدیقجا قان ائتسین گر گك
گوسترینجه عاشقه بیردم او گل‌رعنا ـ اوزون ،

بیرمنیم کونلوم د گل ، دیوانه‌سی مه ؛ رولرین .
من کیمی‌میندلرجه «مجنونلار»توتوب‌صحرا اوزون؛

زلف دن ، دیوانه دن در . هرسوزون «واحد» یئنه
گرسترر. بیر گون سنه. عارف‌لر استهزاء اوزون .

اولماز

هر گل آچیلا . اول گل رعنا کیمی اولماز.
هر عاشق اولان ؛ بلبل شیدا کیمی اولماز .

مینلرجه بو دنیایه ، گوزاللر گلهـ بیرده .
من سه‌ودیییم، اول‌شوخ دل آرا کیمی‌اولماز،

گلمدن ، اوتمنانی کی ، بلبل قئلیر هردم .
مین‌باشقـا تمنا ، بـوتمنا کیمی اولماز ،

فخر ائتمه‌سین‌، ئوزسه‌ودییی‌لیلاسینه‌مجنون،
مین‌لیلی‌اگر ، گلسه بولیلا کیمی اولماز !

«واحد!»دئمه‌چوخ، عطرلی گللر یئتیشیبدر،
هرعطر گلیب ، عنبر . سارا کیمی اولماز .

(میخانه‌لرین)

لبینه بنزه مه‌سیدی، می‌ی . میخانه‌لرین .
لاله‌رنك اولماز،ایدی.چهره سی‌پیمانه‌لرین،

اولماسایدی گؤزه‌لیم ، شمع جمالین شوقی .
بیری دوشمزدی یاخین، آتشه پروانه‌لرین '

توپلا زلفون، کیمی ییق دورینه عاشق‌لرینی.
قویما قالسین بئله ئوزباشینا دیوانه‌لرین ،

سمت میخانییه ، نفرتله اوزاق‌دان باخما .
گل یاخیندان نظرائت،ذوقینا مستانه‌لرین،

عاشقین‌دردینه بیر آز، یئنه‌میدن دیر علاج.
یوخسا کیم صبرقئلار جورینه بیگانه‌لرین ،

اهل‌عشقین‌بوقدر کونلونی،اینجیت‌مزایدی،
روحی‌اولسایدی‌'بوزلقایچره گزن شانه‌لرین،

«واحد!» هئچ‌اولماسا،درد یاردر ،عالمده‌یئنه
بیزه‌رحم‌ائیله‌سه' میندن بیری‌جانانه‌لرین،!

(افغانیمیزا)

گلسه‌هر کیمسه، بیزیم‌دیده‌ی . گریانیمیزا.
دوشسون عالمده گوروم . حالی‌پریشانیمیزا،

عشق‌چوخ،دلبز . بی‌مهره‌ـ اسیر ائتدی بیزی.
بیری رحم ائیلمه‌دی ' ناله و افغانیمیزا ،

دوست‌ساندیق' گوروب‌هرشوخی‌بلاسین‌چکدیك
دشمن اولدی ، یئنه ــ آخردا بیزیم‌جانیمیزا

ذوق آلارعشقده، بیزدن گؤروب احوالیمیزی.
هانسی درداهلی اگر، گلسه‌بیزیم یانیمیزا ،

زلف زنجیرینه ، عقلیله اسیر اواما مئشئق .
عشق دیوانه‌سی‌ییك 'باخما بونقصانیمیزا '

گلدی گل‌فصلی بیزی ،ساقی‌نظردن سالدی.
پیرمیخانه . گرگ‌در . باخا دیوانیمیزا ،

دم‌غنیمتدی‌می ایچ، «ثابتی»«واحد»باشاسال.
بیرعلاج اولسااودور ' درد فراوانیمیزا !

(یوخدور)

سنیسز ای شوخ منیم. خوشگذرانیم یوخدور
سنکه یوخسان ائله بیل، جسمده جانیم یوخدور،

عشق پروانه‌سی‌یم ، غم اودینا تابیم ، وار
خسته بلبل کیمی، هر لحظه فغانیم یوخدور!

بو یامان گونده منیم ، بیرجه امیدیم سن سن ،
سنسیز هئچ بیر کسه، عالمده گمانیم یوخدور.

زلفینه باغلی اولاندان بری ـ مجنون کیمی‌یم ،
ائله سرگشته‌یم ، هئچ یئرده ـ مکانیم یوخدور!

صبر آرامیمی الدن ، غم هجرانین آلیب
بیرده غم چکمکه، جسمیمده ـ توانیم یوخدور

حاضرم جانیمی، عشقینده فدا ائیلمه گه .
قسم اول جانینا ، بیرزره یالانیم یوخدور ،

«واحدم» آتش حسرت بوروییب ـ دوروبریم .
یانیرام، حالیمه بیر، قلبی یانانیم یوخدور!

(اولایدیم)

منسه‌وگیلیم ، عشقینده ، گرك بلبل اولایدیم .
مرمرسینه‌ن اوستونده ، قئزل بیر گل اولایدیم !

زلفون‌تك ، اوجالدئق‌جا ، ئوپه‌یدیم آیاقیندان ،
سن‌سئیره‌چئخان یرده ، دونوب سنبل اولایدیم !

امدیکجه او — گل‌لبلرینی ، نشئه‌له نئیدیم .
سرمست گوزون‌تك ، گئجه ، گوندوزلول اولایدیم ،

اغیارایله هرگون ، سنی بیریئرده . گورونجه ،
هجران اودونا ، کاش یانایدیم ، کول‌اولایدیم !

«واحد» منه چوخدان ، بوباش آرتق لق ائدیردی .
ای کاش ، اونی‌دا . یاره وئریب . یونگول اولایدیم !!

(یالواردیم)

دئدیم اغیاریله گزمه ، سنه چوخ یالواردیم .
ایندی دینجل گوزه‌لیم ، منده ئولیب ـ قورتاردیم !

بیر صداقت‌لی گوزه‌ل ، تاپمادیم عالمده غـرض ،
بو آزعمریمده ، چوخ اطرافی گه زیب، آختاردیم !

جان‌هانی منده ؟ منی عشقدور ، ایندی یاشادان ،
اونی جانان ، منه وئرمیشدی . یئنه قایتاردیم !

کونلوم آلداتدی منی ، حسنینه . مه پاره‌لرین ،
سانماپین من ، بووفاسیزلارا ، بئل باغلاردیم ! !

فلکین، قددی‌بو کولمیشسه ، من‌اوندان قوجایام .
اوندا کی ، یوخدو ـ نه‌دنیا ، نه‌فلك . من واریدیم !

سنی‌من ، ایسته‌دیگیم گونلر ! ئولیردیم ،سن‌سیز ،
عشقمین ، سرینی . کونلومده ، نهان ساخلاردیم !

«واحدم» عشقده من ، ایندی‌ده « ثابت » قدمم .
وارام ؛ ئوزیاریم ایله من ؛ نئجه اول واریدیم

(دئییلم)

گوزه‌لیم سن گورن اول ـ عاشق نالان دگلم .
او ـ خمار گوزلره بوندان صورا ؛ حیران دگلم ؛

ایندی گت ، حسرتینی . باشقا بیر عاشق چکسین
بیر دەسەوسەمسنی ، سوز وئرمیشم ، انسان دگلم !

گەز، دولان سیر ایله، ئوزسه‌ودیگین ـ عاشقلر یله !
اوره گیندن، نه‌کچیر . ائیله پشیمان دگلم .

سنده، بیر آزجا گوزه‌ل‌لیك،ایکی‌قاش، گوز واردر ،
بی‌وفا سن ، دئمیشم عالمه ، قورخان' دگلم

گوزلەمه کدن یولونی ' یاخشی قوتاردیم ئوزومی
ایندی هئچ بیر. گوزه‌ل عشقینده ، نیگاران دگلم

کونلومی ، گوجله. خلاص‌ائیله میشم زلفوندن.
داها ، خاطر جەمەم ، عشقونده پریشان دگلم !

«واحدم» ایندی صداقت‌لی ، گوزه‌ل‌لر . سؤیره‌م .
هروفاسیز گوزه‌لین ، حسنینه قربان دگلم !

(گولسون)

گوسترای گل ، اوزونی بلبل‌شیدا گولسون.
گوزلرین، شوقی ایله نرگس‌شهلا گولسون.

چخ چمن‌سیرینه، بوحسنیله ـ بوقامت ایله.
گل،سئوینسین گوزلیم،سرودل آرا. گولسون،

آچ،داغئت ـ نازیله،لیلا کیمی زلفون ـ اوزونه .
دردلی عاشقلرینین ،عشقینه‌صحرا گولسون!

گزمه بوندان بئله، بیگانه ایله. قورخوم اودور.
بی‌وفا ،سویله بیب عالم ،سنه دنیا گولسون ،

سئوگیلیم، ایندی جسارت گونی‌مردلیك گونی دور.
فویما ئوز عاشقینه ، هر یئتن ادنا گولسون ؛

آغلاماق. عشقده، عاشقلر ایچون نقصاندیر .
کی، گرگ. یوسفین عشقینده،زلیخا گولسون؛

«واحد»عاشق ایسه، مجنونه‌دئیین آغلاماسین .
گلسین، ائتسین، بو گوزه‌ل شوخه تماشا گولسون

(پناهی نه‌در)

جان آلان ، نه‌بیلیر ، عاشقین پناهی نه‌در ؟
اونا ، بوحسنی‌وئرن ، قدرت‌ـ الهی ـ نه‌در ؟

صفاسین‌ئوزگه‌ گوریرـمن‌بلالرین‌ـچکیرم .
منیم بوقانه ،دونه‌ن. کونلومین؛ گناهی‌نه‌در؟

داغئتدی ، زلفین‌اوزه دلبریم. کچنده‌ـدئدیم!
ـ«بونون‌یانینداء بهشتین، گلی. گیاهی، نه‌در؟»

بوقاره ، گزلولرین ،اولماییتجا‌ـ «مجنونی»
جهاندا؛ کیم‌بیله‌جك، عشق‌ـ بارگاهی نه‌در.

گئجه‌گونوز ، ائدیرم. آه ـ ناله، کوبینده،
سوروشمایپر‌ـ بوقدر ،بیرفقیرین‌ـ آهی‌نه‌در ؟

گل‌اوزلی، نازلی‌ـ گؤزل‌لرمیش،ایندی‌من‌بیلدیم.
محبت اهلینین ، عالمده.قبله، گاهی‌ـنه‌در ؟

تاریندا «واحد»اگر «قربانین» ملاحتی‌وار ،
دایان‌بیر‌ایندی‌گورك،«زلفی» نین‌سه‌ گاهی‌نه‌در!

(دەلی در)

دئمە«مجنونە» دەلی ، بلکەدە ـ لیلا، دەلیدر ،
عشق اولان‌یردە بوتون ، عاقل‌ودانا، دەلیدر !

سالدی‌یوسف کیمی؛ئوزسەو گیلی‌سین،زنجیرە،
قویدی‌رسوالئقی ـ عالمدە،ـ زلیخا ـ دەلیدر !

عشق زنجیرینین، افتادەسی ، بیرمن ـ دگلم
هوس ، سلسلەی ـ عشقلە ، دنیا ـ دەلیدر ،

ساریلیر، چیگنینە؛ گاەبوینونا، گاەقامەتینە،
اژدهالار، کیمی اول ـ زلف چلیپا ، دەلیدر !

بیروفاسیز، گل‌ایچون ـ نالەسی‌دنیانی‌دوتوب ،
وادەی‌عشقدە«وامیق»دەلــی«عــذرا»دەلیدر !

ال گوتورمەز ـ بوقارا، گوزلولرین، زلفیندن
هرئوتەن‌ظن ائلەییر«واحدی» گویا دەلیدر

(ترانه گرگ)

اینا نمایا یدیم ، ازه‌لدن اوجان آلانه گرگ
اونوسئوینجه،بو کونلوم‌دونیدی،قانه گرگ

عبثدر،ایندی اوشوخه . دیسون وفا سیزدر ؟
اونو. ازه‌لده ، چکه‌یدین . بیر امتحانه گرگ

من عاشقم دئمه ، تا‌ یانمایینجه عشق. اودونا
حقیقی‌عاشق اولان ، کسده بیر نشانه، گرگ،

باخاندا، نازیله مین. فیتنه قالدئریر چشمین
بوفتنه‌نی ، یاتیران . مردم زمانه ــ گرگ .

اسیرونم دئدیم. ای گل ـ ایناندی گؤزیاشیمه
وصاله یئتمه‌ك،اوچون الده ـ بیر بهانه گرگ.

نگارینی گؤرن عاشق ، فراقه صبرائیلر ؟
بهاری. ایسته‌سه بلبل، دؤزه ـ خزانه گرگ .

بیزیم زمانه‌نی«واحد» گول‌اوزلیلر ـ بورودی
همیشه ائتمه‌لی . بلبل کیمی . ترانه گرك .

(بیلیدیم)

وئرمه زدیم ، اگر کونلومی ـ اول یاره بیلیدیم .
یار اولمئیاجاقمیش ، من ناچاره ـــ بیلیدیم .

عشقینده وطن ترکینی ـ ائتمه‌زدیم ـ اوماهین .
غربت ده گونوم ـ ایلیبه‌جك قاره بیلیدیم .

وصلینده . ینه ، دردیمه بیر چاره ائدردیم .
هجرینده منه ، اولمئیاجاق چاره ، بیلیدیم .

هرگز بوقارا گونلره ـ دوشمه زدیم ، ازه‌لدن ،
بی‌مهر ایمیش اول ، دلبر مهپاره ، بیلیدیم ،

« واحدا » یقین ئولمزدیم ، او بی مهر نگارین ،
هجریندن اگر ، جانیمی ، قورتاره بیلیدیم :



(كوڭلوم)

گلىبدر تنگه، اى ظالم، ستمله‌قان اولان كونلوم
هميشه باغ وصلينده، گلوب خندان‌اولان كونلوم

دوشوب‌مجنون كيمى ، صحرايه‌بير ليلى فراقيندا
بوتون عاشقلار ايچره. منبع‌عرفان اولان كونلوم .

نه‌اولدى بيلمه‌ديم دوشدى . جدا گلزار كويندن
هميشه ، خوان‌وصلين بزمينه‌مهمان‌اولان، كونلوم

كيمه‌بيلمه‌م ، گئديب اظهارقيلسين محنت عشقين.
دونوبدور، قانه هجرينده. غمى‌پنهان، اولان كونلوم

نه‌چاره‌ايله‌سين، بيلمه‌م.خلاص‌ائتسين ئوزون‌غمدن
اسيرمحنت و ، پابسته‌ى ، هجران اولان كونلوم

اولورمى . بيرزمان خرم ، يئتيشسه‌وصل جانانـه
غم‌هجرينله،افغانلارچكيب، گريان اولان كونلوم.

منم فرهاد!عصرين ، سئوديبى «واحد» گوزه‌لمردر
اودورگى لاله‌داقين گوستريرـ ويران‌اولان كونلوم

(پروانه من)

اولموشام، ای گل جمالین ، شمعینه پروانه‌من.
عشق‌ترکین قئلمارام، اود، ایچره یانه، یانه‌من

چوخ خیال زلفیله، «مجنون» اولانلار گورمیشه‌م.
گوزمه‌دیم. عالمده‌ئوز، کونلوم کیمی - دیوانه‌من!

بیلمه‌دیم بیگانه‌لر، ای گل، نه «سحر» ائتدی‌سنه.
دوشمیشه‌م گوزدن ، یانیندا، اولموشام بیگانه‌من!

شوشه‌تك، سینمیش ائشیتدیم خاطرین مندن گولوم.
سویله‌دیم، گزمه‌رقیبیمله، سنه ارك یانه من .

کونلومی سن زلفیله، من آهیمیله‌سه‌وگیلیم .
دارتئرئق . دیوانه‌تك. بیر یانه‌سن. بیر یانه‌من .

نازه‌نین. گل اوزلی، جانانلاردر. عشقین لذتی.
نیله‌ییم ، بس. گلمه‌ییم بلبل کیمی افغانـه من

دل گشا مه‌پاره‌لر .زلفیندن آلسام کونلومی
وئرمه‌ره‌م «واحد!» او گوندن ، باشقا بیر جانانه‌من

(شانەسی مندن)

سن زلفینی آچ، توك اوزونە، شانەسی مندن .
زنجیری نشان وئر. منە ' دیوانەسی مندن.

سن عاشقی یاندیرماقا ' من یانماقا مایل .
سن شمعینی گوستر، منە ، پروانەسی مندن.

زلفون قدری ، عاشق اولان وار . سنەای گل.
سن سویلە، او. مجنونلاری' افسانەسی مندن.

سرمست گوزون ، فتنە لبین ' نشئەلی بادە !
ایچدیرمنە ، اول باد نی-پیمانەسی مندن .

سن نازیلە گل کی، صدفین، قیمتی آرتسین '
گوزیاشی کیمی، اینجیسی ،دردانەسی، مندن.

هردم گوتور، اوزدن . گوزەلیم، افعیِ زلفین.
چك ظاهرە ، گنجینەنی_ ویرانە سی مندن.

«واحد!»میِ، ترك ائتمك اوچون-پیرمغانین'
رنجیدە اولوب ، بیرنئچە . مستانە سی مندن

(نه گوزه‌ل‌سن)

نه گوزه‌ل‌سن گوزه‌لیم ، هر کس اولور حیرانین ؟

یئخاجاق سان . بو گوزه‌ل لیك‌له ، ائوین دنیانین .
ساچلارین . رایحه‌ی مشکی ' نظـردن سالدی
گؤزلـرین واله ائدیب ، گـوزلرینی جیرانین !

ظالم انصاف ائله ، جان قویمادین عاشق‌لـرده .
گونده یوز من کیمی ' بیچاره اولور ، قربانین .

خسته دور کونلوم‌او گوندن بری ، زلفون گوره‌لی
حسرتینه‌دن ئولورم ، اولماسا گـر « درمانین »

باشقابیر فکریله ،هر کیم سنه کج باخسا گولوم ،
ایتی خنجر کیمی ، بـاتسین گؤزینه ، مـژگانین

نازه‌نین‌لر ، سنی کوردیکده خجـالتدن ئولیر ؟
وای اگـر ، تـو کسه‌ن اوزه ، زلـف سیه افشانین

« واحدا » امید وصال ائیلمـه ، بیچـاره سنین !
بو، خیالاتیله ، آخـر ـ چخاجاقدر ـ جانین .

(جاندا یاشاریق)

سئویره‌م بیرسنی ، یاریم . گوزه‌لیم ؛ئوزگه‌نی یوخ
سنده انصاف ائله باری ـ منه ناز ائیلمه چوخ

ئولکه‌مین‌سئو گیلی‌؛شفقتلی ، گوزه‌ل‌بیرقئزی‌سان
گلجك نسلیمین . ان پارلاییجی اولدوزی‌سان

سئومه‌مه‌ك لیك ، نه روا سن . کیمی زیبا گوزه‌لی
حسن اخلاقی گوزه‌ل ، صحبتی شرین ـ مزه‌لی

وارلیقیم ؛ حستیم ، حیاتیم . هوسیم بیرسن‌سن
سن‌منیم روحیم‌اوچون ، بیرابدی گلشن سن

گون تونولسا ، اگر آی باتسا ، ضیالر سونسه
یا افقلر ، منه بیر ظلمته سن‌سیز دونسه

ینه قلبیمده خیالین « مله‌کیم » نور ساچاجاق
طالعیم یوکسلجك ، گوگلره ظلمت قاچاجاق

بسلرم دائمی ، آغوش مرامیمده سنی
باسارام باغریما ، شوقیله اونازك بدنی

محرمانه ، یئتریك . وصله . گلوب اوینایاریق
ساده بیرپـاك محبتله ؛ جهانـدا یاشاریـق

یا قبول ائیلـه ویا ، رد جـواب ائت ، نـه دیـره‌م
« واحدم » بلکه‌ده یـاریم . سنه لایق دگلم .



(چاره‌سی وار)

نه‌درد، اولسا غلطدور . دییلله ، چاره سی وار
علاجی اولماز اوشخصین کی «دیلده» یاره‌سی وار

فغان و ناله می ، ای مه ـ یئتیرمه افلاکه
کی ، یاندیرار . سنی بو آتشین ، شراره سی‌وار

فغان عاشقی‌ای گل ، دوشونمه بیهوده .
که عشق ـ گلشه‌نینین ، من کیمی هزاره‌سی‌وار .

بونوع . قانیمی توکمه‌زدی . تیرمژگانین ،
بوایشده قاشلارینین ، چوخ گمان اشاره‌سی‌وار !

منور ائیلیه‌ن آفاقی آهیم ، آتشیدر
بوچرخ کج رویشین ، سانما کیم ، ستاره‌سی‌وار!

بوعشق بحرینه « واحد » او نوع غرقم کی‌
نه‌بیر نجات امیدیم ، نه بیر کناره سی‌وار

(قالماز)

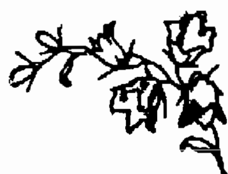
دائیم بو گوزەل لیك اوجفا پیشه ده قالماز
تنداولسا ، آخار. قانی مئیین، شیشه دەقالماز

شیرین‌سوزون، اول‌لالەرخین. گر گورەفرهاد
داغی چالار . ئوز باشینه ، بیرتیشەده قالماز

بیرذرەاگر، مهرینی گورسیدیم . او ـ ماهین
ئولسمده نه غم ، روحوم او اندیشەده قالماز

مژگانلاری قانلارایچر، اول‌مردمی چشمین
کیم‌دیر کی ، اثربر گەیئتر، ریشەدەقالماز؟

«واحد»بوغزلدور کی،دئییب«گنجەلی‌شوقی»
«گل‌غنچەده»،سؤزقلبده‌می شیشه ده‌قالماز



(گئج گلدی)

بـو بزم عشرته ، ساقی پیالـه گئج گلدی
گوزون فداسی اولوم، سال خیاله گئج گلدی

توتوبدی غم ، اوره گیم ، وئر پیاله پی در پی-
کی نفع ذوق وئره ، بوملاله گئج گلدی !

یتیرمنی . خم ایاقینه ، تـوت الیم ساقی
خلاص حسرت،اولوم. لامحاله گئج گلدی.

بو آه ناله‌می ، سانما عبث، کی قورخوم اودور.
یئترسنه، من ائـدن آه و ناله گئج گلدی

قاشون خیالینه. دوشدیکده. ای کمان ابرو ،
قدیم مثال دونـو بدور، هلالـه گئج گلدی .

گونوم قارالدی منیم ، باده‌تئز. گه‌تیر ساقی
کی آزقالوب یئته عمریم ،زواله گئج گلدی

مروت عالمی دور . « واحده » فراقیندا
یتیر امید الیمی ، بیروصالـه گئج گلدی

(کناراولماز)

کونول‌مرغی. سرزلفیندن ، ایگل بیر کناراولماز
اسیرعشق اولانلارتك ، اونـا بیررهگـذار اولماز

ائدر بدمستلیك دائیم ، خمارآسا سیه چشمین
تۆ کوب‌عشق‌اهلینین‌قانین که بیر آن‌هوشیاراولماز

وورارلار، طعنه داشیله . منی بیگانـه لـرسن سیز
اودور کی‌بو. سئنئق کونلوم. یربینده برقرار اولماز

جمالین شمعینه‌ای مه ، یانارشام و سحر کونلوم.
نه‌پروانه یا نار من تك ، نه‌روپین کیمی نار اولماز

گلیب‌طعن ایلییرسن سیز:منه. بیگانه گوردیکجه.
تعجب دور ، منیم حال و دلیمدن . شرمسار اولماز

سر کوبینده مدت دور ، دولانیرام زار و سر گردان
فراقوندا ، ـ تن زاریمدا ، بیردم . اختیار اولماز

بوسؤزضرب‌المثلدرخلق ایچینده سویله نیر « واحد »
« وفا او مما گوزه‌للردن ـ گوزلده اعتبار اولماز! »

(کباب اولدوم)

لبین شوقینداء ای گل . مایل جام شراب اولدوم
اولوب مستومی ی عشقین‘عجب‌خانه‌خراب‌اولدوم

چکیب‌تیغین ، دمادم‌تؤ کمه‌قانیم‌قهریله، رحم‌ائت
یئتر بونجا ‘ من‌ئوزقانیمله ‘ای‌ظالم خضاب اولدوم

نه‌ئولدیم‌قورتاریم ، بیر دفعه لیك اندوه هجریندن
نه ده بیر ائیلد ، جام ـ وصلین‌ایله ، کامیاب اولدوم

دگلدیـم درد عشقینله ، مکدر کیم بو روشن دور
اودور ،غم کیم.قارازلفین، غمیندن پیچ تاب اولدوم

گؤزیم‌یاشینه‌تسکین‌وئرمه‌دین، بیر لحظه کو بیینده
توتوشدوم " آتش‌عشقینله ، یاندیم‌دل کباب اولدوم

یئتیشدیم،جنت وصلینه:اول.حوری‌وشین «واحد !»
جهنمدن قورتاردیم ‘ ائیله بیل اهل صواب اولدوم

(ایله میشم)

سنیله من گوزه لیم ، آشنالئق ایله میشم
سنی و فالی بیلیب ، جان فدالئق ایله میشم،

رقیبه‌همدم اولوب ، سالموسان منی گؤزدن
هاچانکی گون، سنه من. بی‌وفالئق ایله‌میشم؟

سنیله یار اولانی ' بیر زمان اوزوم گولمه ز
کی بیلمیرم سنه ' نه‌بی (ادالئق)ایله‌میشم؟

جفانی ترك ایله ، مه پاره لرجفا ایله مه‌ز
نه مدت ایدی ، قاپوندا گدالئق ایله میشم

گونوم قارالدی ، سر زلفنین خیالیندان
تعجبم ، که نه . اوزی قرالئق ایله میشم .

کسیب ، امیدیمی «واحد» من‌ئوزنگاریمدان
صفالی ،عیشی می ' آخر فنالئق ایله میشم

(یار هوسینده)

من عالمه ، منـت چکیرم . یار هـوسینده
یاریمسا ، گزیر . شوقیله اغیار هوسینده

بیلمه‌م ، بونئجه سرّدور ،حکمتدور، از لدن
بلبل گله مایل ، گل اولور . خار هوسینده

می ی اوخشاماسا . لب لرینه ، قرمزی لئقدا
بیر کیمسه تا پئلماز ؛ می ی گلنار هوسینده

هر گون اوزونی، گورمه گه،حسرت چکیر عالم
گل فصلی اولار ، ائل هامی گلزار هوسینده

بیلمه‌م، نه گوروب.زلف ده‌مجنون کیمی کونلوم
سر گشته‌دور، اول تره‌ی ـ ترار ، هوسینده

عاشق سه‌ویر اول شوخي ، تعجب لی بودور کی؟
یوزلرجه ، گؤزل‌لرده اونون وار هوسینده !

« واحد » ینه‌قیمت چوخالیب، یوسف. شعره
گوهر، ساتیلار اولسا ، خریدار هوسینده !

(دل آرادور بو)

سنی گورجك دئديم ای دل، نه دل آرادور بو ؟
بو قدر ، جاذبه وار ، بوندا ، زليخا دور بو ؟

جان وئرير نازيله . مين جان آلير عاشق لردن
گونده مين، معجزه وار بوندا، مسيحادور بو؟

بيرجه مجنون ايدی ليلی نی ، سه ويب عاشق اولان
بو نامين عاشق اولان وار . نئجه ليلا ، دور بو؟

عشق درد دين . چكه ن عاشق مي ی ناب ايچمه ليدور
پيره ی خانه ئوزی ، وئرديگی فتوا ، دور بو ؟

زلف سوداسی منی . گور نئجه باشدان چيخاديب .
بيرجه من ، بيلمه ديم آخر كه ، نه سودادور بو؟

گوزه ليم عالمه ؛ مينلرجه گوزه للر گلمه حك ـ
چوخدا ئوز، حسنينه فخر ايله مه ، دنيا دور بو؟

منه‌یوزدفعه، و فاسیزلئق . ائدن بیر گوزه‌لی
سه‌ویردم من !!، یئنه گور بیر، نه‌معما، دوربو ؟

سن تماشا ایله « واحد » بوپری چهره‌لــره
فرصتی فوت ائلمه، یاخشی تماشا، دوربو!!



آهو منی

سن نظر دن سالماسایدین ، ای هلال ابرو منی
دام عشقه بونجا سالما زدی یتـن مهرو منـی

گوز یاشیم آخدیقجاء آرتار سوز عشقیم سینه ده ،
یوخدور امیدم ، خلاص ایتسن بو اودان سو منی

اینجه لوب زلفین خیالیله وجودیم ، ایله کیم ،
تار زلفیندن حساب ایلر گورن بیر مو منی .

بیلمه دیم ، قیلدیم نظر اول زلف عنبر فامینه ،
سحر له سالدی کمنده نرگس جادو منی .

مجلس می ده نگاریم آچدی مشکین زلفینی
بیلمه دیم می نشئه سی مست ایتدی ، یا کیم بو منی !

من اسیر زلفنم ، آنجاق جمالین سه و میشم ؛
فکر قیلما ، ایسته ییر وصلمدن ئوتری بو منی .

گورمه ینجه گل اوزین ، واحدا و شهلا گوز لونین
ساکت ایتمه زنه چمن سیری نه بیر آهو منی

پریشان توتسون

قویماای‌مه اوزونی زلف پریشان توتسون
نیه‌بو حسن ایله عالم سنه نقصان تــوتسون

اعتراض ائیلمه‌روخسارینه‌خط گلمگ‌اوچون
که گرگ موروملخ‌ملك سلیمان‌توتسون

توکدی مستانه گوزون قانیمی یوزنازایله
گوروم ای شوخ خطا دیده سنی قان‌توتسون

نه آتــارسان دل سوزانیمه طعن‌اوخلارینی
بونجا پیکانی گر کمه‌زمی‌مگر جان توتسون

دوشدو گومچون ره‌صحراالره عیب‌ائیلمه‌یون
اصلی دیوانه گرگ سمت بیابان توتسون

واحدم نــالــه وفریادیمه رحم ائیله گولوم
قورخورام که سنی بــو ناله وافغان‌توتسون

احترامینی

عارف اودر که گوزله‌میبه احترامینی
رسوای عالم ائیلییه ئوز ننك ونـامینی

گلدی گئدرله ثابتی تشخص قیلمایـا
فرق ائتمییه رغیب ایله یارین مقامینی

یوزایل بیز یله‌همدم اولوب دوزچورك ییه
بیر گونده‌یوزایلین پوزاحق وسلامینی

خلقه نشان وئره ئوزونی خادم وطن
اما دوشو نمییه وطنین احتشامینی

حال اهلی ظن ائده ئوزونی روزوشب ولی
قال ایله متصل گئچیره صبح وشامینی

هر کج نگهه‌له‌همدم اولوب دوزحساب ائده
نئی کیمی سوزدل ائده رستمله سامینی

بحث کمال‌وعقل‌ائده‌ناقص‌ایکن ئوزی
چرخین هلال ظن ائده ماه تمامینی

خود کاسه‌لیس اولاسانا احبابی کاسه‌لیس
گونلوم کیمی شکسته‌ائده‌جمشید جامینی

وارلی گورنده‌سجده‌قیلابت‌پرست کیمی
یوخسول گورنده‌دونده‌ره‌هجوه کلامینی



هاله کیمی

داقیتما گل اوزه زلفون آی اوزره هاله کیمی
شرابیدن بیر اثر وارلبینده لاله کیمی

قیزارمیش عارضینه ترعجب گوزەل یاراشیر
نەیاخشی گورسەنیرای گل، گل‌اوزرەژاله کیمی

لبین خیالی ایله کاش مجلس میده
گزه یدیم الدن اله بیر سینیق پیاله کیمی

گورنده قامتینی گوزیاشیم اولور جاری
چمنده‌پاینه سروین آخان شلاله کیمی

پیاله‌م الده دولی سوز آچیلدی لعلیندن
منی بوئشه گوتوردی مئی دوساله کیمی

هوای عشق ایله گویا که بیرشکسته نئی‌م
سیزیلدایر بدنیم هرنفسده ناله کیمی

حدیث زلفینی واحد هاچانکی‌شرح ائله‌دیم
اوزاندی مسئله مجلسده بیر رساله کیمی.

اینجه‌سن

گل اینجه‌درسه سن گوزه‌لیم گلدن اینجه‌سن
اینجه نزاکتین قدر اینجه دوشونجه سن

هر اوینادانده خم قاشینی‌قان اولور گونول
سانکه‌بوفکر ایلـه ال آتیرسان قلینجه سن

ظالم همیشه گـونلومی اینجیتدی فرقتین
عمرومده قویمادین منی بیر لحظه‌دینجه‌سن

آیئنه لر خجالت اولور گورجك عکسینی
نازایلـه شانــه زلفینه هردم چکینجه سن

گوزدن کناره گئدمــه بــو درد ئولدوررمنی
بیلمم نــه نـوع صبرائــده بیللم گلینجه‌سن

غم گوشه سینده اگری قاشین قبله در منه
ای عشق تانریسی منی اگدیرمه گنجه سن

واحــد اوزاتما مسئله‌نی عمرودن گئدیر
اول قدر زلفه دردینی بیریول دیینجه سن

عرش برینه

آهیم شرری یئتسه نولورعرش برینه
صبر ائتملک اولورمی وطنین دردسرینه

جمشیدجمه گور کەزر آخیر نەلر ائتدی
ای فخرائلیەن صبح مسا سیم وزرینه

بیلمەزوطنین قدرینی اول کس کەدنی‌در
صراف تانیر گوهری. ئتجك نظرینه

زاهدنــەیاتیبسان هامی ملتلراویاندی
غافل گوزون آچ اویما جهالت سفرینه

جنکاهیده دشمندن هراس ائیلمەز اصلا
بیرمرد کــه مغروراولا دائم هنرینه

بیر کعبهٔ اهلی عرفا در وطن ای دل
شأن وشرفی ــ ئتمیش اونون عرش برینه

واحددن اوموب شعرینه ناقص دئمه زیرا
بی تجربه در گورمەمیش عصاروقرینه

گوزی سن

بو حسن ایله گوزه‌لیم سن گوزه‌للرین گوزی سن
نه وقته تك سالاجاقسان فراقینه بیزی سن

دئییر دیلر کـه ملك وار اونـا اینان مازایدیم
سنی گورن تك ایناندیم دئدیم که سن ئوزی سن

قاشین گـوزون یئریشین قـامتین قیامتدر
گوزه للگینده تمامسان غرضکه هر دوزی سن

رقیب ایله منی بیر گوزده گـورمه انصاف ائد
گرك ئوزون بیله سن ایندی اگرینی دوزی سن

نظـردن عاشقینی سالما بـاخما ئوزگـه‌لره
اینانما آلمـا حسابه آماندی هـر اوزی سن

ائوین یخاندا او در واحدین بیلیرسن ئوزون
آتیرسان هردم اونا ناز ایله بوقاش گوزی سن

شانه دگنده

اولور شکفته گونول زلف یاره شانه دگنده
نئجه که اووچی اولور شاد اوخی نشانه دگنده

فرحله نیر اورگیم هرزمان که اول‌قاشی‌یاییبن
خدنگ غمزه‌سی بو چشم خونفشانه دگنده

زمانه اهلی اولور جمع خالینین نظاره سینه
بهار زمانی چخار خلق سیره دانه دگنـــده

ستاره‌لر یانار اول ماهه ذرّجه اثر ائتمه‌ز
هاچانکی آهیم اودی طاق آسمانه دگنده

گلنده گـردشه الدن آلیـر عنان طاقتمی
او شهسوارین الی هرزمان عنانه دگنده

دوباره جان وئریر انسانه واحد اول پری گویا
بیرئوزگـه نشئه‌سی وار تیرنازی جانه دگنده

اولماسادا

یانیندا دلبـریمین اعتباریم اولمـاساد
یئنه غمین چکـرم غمگساریـم اولماساد

بدنده یاری جانیم قالمایب گئدیب یاریم
گرك دوزه‌م غم هجرانه یاریم اولماسادا

گونوم که تار اولوب‌اول زلف‌الیندن‌ای‌تاری
ترنم ائیلـه سنی تانری تاریم اولماسادا

اوزون خیالـی بسیمدر بهشت گـوینده
یوز ایل خیالیمه گلمه‌ز بهاریم اولماسادا

لبینله مست گـوزون هردوشنده خاطریمه
شرابـه رغبتیم آرتیـر خماریم اولماسادا

منیم بیر آهیم ایله شمعلر یانیر گئجه‌لر
توخونما شعله‌ای عشقم شراریم اولماسادا

کمند زلف ایله واحد ئوزوم شکار اولدوم
منیم او آهو باخشلی شکاریم اولماسادا

آی کیمی

دون گئجه آچدی نگاریم اوزونی آی کیمی
گوردوم اون ماهین اگیلمیش قاشینی یای کیمی

صورتی تیر نگاهین ائله تصویر ائله دیم
که گلیر سینه‌مه شصت ایله تیر اموای کیمی

عشق بازارینین عالمده منم حمالی
آلمیشام چیگنیمه غم یوکلرینی تای کیمی

سالدی گوزدن منی اول سرو روانیم گئددی
گوزومون یاشی فراقیندا آخیر چای کیمی

گوردوم همصحبت اولوب غیر ایله شیرین شیرین
بوحسد قیلدی اثر گونلومه ازوای کیمی

واحدا قالدین هامندان گئری چوخ عاجزسن
جدوجهد ائیله که لاپ اویمویاسان زای کیمی

زای همان ضایع معناسیدر

نئیلییه بیلله‌م

طالع منه‌یار اولماسا من نئیلییه بیلله‌م
ذوقو مجا نگاراولماسا من نئیلییه بیلله‌م

بیر آهو باخیشلی گوزه‌له‌چوخدان اسیرم
آهیمله شکار اولماسا من نئیلییه بیلله‌م

میخانه ده همدم منه مئی جامی الینده
بیرلاله عذار اولماسامن نئیلییه بیلله‌م

مردلیکله‌صداقتله گوزه‌ل‌دوست‌یولوندا
بیرجان که‌نثاراولماسامن نئیلییه بیلله‌م

یوز ایل‌یاشایب‌بیرجه گون‌عمرومده‌فلکدن
کامیمجه مدار اولماسامن نئیلییه بیلله‌م

من بیر گول‌اوچون‌یالواریرام‌خاره‌همیشه
گلدن او کناراولماسامن‌نئیلییه‌بیلله‌م

مهپاره‌لرین‌جورونی‌چکمکلیکه‌واحد
گونلومده‌قراراولماسامن‌نئیلییه‌بیلله‌م

ائدك مدام

ملك جهاندا ایستر ایسه‌ك عمر ائدك مدام
مظلوم عصری قورتار ایسم ظلمدن تمام

زحمت چکیبده جان و دل ائتمك گرگ فدا
دنیا اوزونده ایستر ایسه‌ك عز و احترام

آزاده لیك بناسی بنائـی عظیم در
ملك جهاندا یوخدر هیچ اوندان گوزل مرام

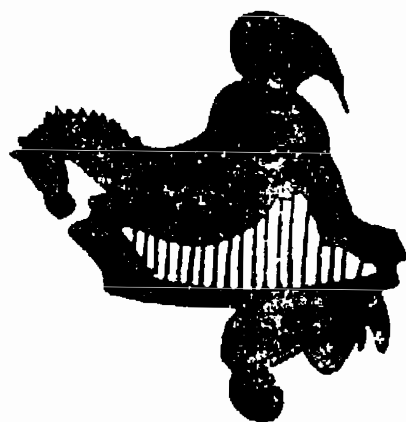
مقصد یولوندا ئولمه‌لیبیك ایسته‌سك نجات
یوخ ئوزگه چاره بیزه مختصر کلام

بالمره محو قیلمالیبیق قان ایچنلری
هر بیر زماندا آلمالی دشمندن انتقام

فضل و کماله جهد قیلیب سعی قیلمالی
ایللرجه قالمشیق یئتیشر علمیسز عوام

پارلار شعاع عالمی معارف بیرعصر در
جهد ائیله فوته گئدمه‌لیدر ظلمت ـ ظلام

علم ایله حاکم اولمالیق جمله عالمه
بونجا یئتر کیم اولموشوق هر ناکسه غلام



پروانه ایله

گـوزه‌لیم توتما برابرمنی پروانـه ایله
او اگرشمعه یـانیر من رخ جانانه ایله

قورخورام ائل‌دوشوب آردینجا اولا حیرانین
احتیاط ایله داقیت زلفین اوزه‌شانه ایله

بوندان آرتیق غمی‌هجرانینا تابیم یوخدر
ئولرم بیرده گـورم گرسنی بیگانه ایله

بوقدر گوزه گوره‌زلفینده‌اسیر اولمازایدیم
ممکن اولسایدی باجارماق دل‌دیوانه‌ایله

من‌دورار کن یئنه‌ائل‌صحبت‌مجنون‌ائله‌یر
نـه زماندر گئچیریر عمرینی افسانه ایله

توبه جامین نئجه سندیرمایم‌انصافیم وار
دلبریم ساقی اولوب مئی‌وئره پیمانه ایله

من‌اگر باده‌نی ترك ائیلمه سیدیم واحد
چورویوب محواولاجاقدیم ره‌میخانه‌ایله

پرخمه

پابسته اولما سایدیم او گیسوی پرخمه
دیوانه لیکده شهرتیم ارمه‌زدی عالمه

هردم دوشنده روینه اول زلف پرخمین
بنزر خزینه اوسته دوران مار ارقمه

لعلین دیریلدیر، ئولدورور عشاقی ای صنم
یوخ احتیاجیمیز داها عیسی و مریمه

بیردانه الچین ائتمه‌ز ایدی ترك جنتی
خالین خیالی باعث اولوب دئرلر آدمه

زاهد بیلرمی؟ سرّینی غنچه دهانین
واقف اولارمی؟ نابلد اسرار مجعمه

ذوق حیاتیمیز ره میخانه لرده در
وئردیك بهشتی بیزسنه زاهد جهنمه

واحد زمانه ایچره تاپیلمازبیر اهل دل
سانما وفالی باغلاما بئل یارو همدمه

افغانیمیزین

اولسا ایدی اثری ناله وافغانیمیزین
یئنه بیر رحمی گلردی بیزه جانانیمیزین

آغلادیق صبح آچلینجا گئجه لر گوینده
اوزی گولسون بیزه بلکه مه تابانیمیزین

بیزه هجران گونی ظلمت گئجه گوندوز کیمیدر
ائیله روشندی چراغی دل سوزانیمیزین

نازنین حوری لقالر بور ویوب دنیانی
بوندان آرتیق نه ی واررروضهٔ رضوانیمیزین

خم ابرولرین اوخشاتماق هلاله اومهین
قدروقابل د گل عالمده بو نقصانیمیزین

چکدیك افسوس عبث زلف سیاهلار فکرین
سببی بیرده بودر حال پریشانیمیزین

بوتفاخر منه واحدیئتر ئولسمده اگر
منده بیر شاعرییم آذربایجانیمیزین

توتوب

سنبل و گل اویله کیم زلف و رخونلا خو توتوب
گل اوزوندن عطر آلیب سنبل ساچیندان بو توتوب

گوشهٔ ابرو لرینده خالیدر می بیلمیرم؟
یا قلینجلار در الینده بچهٔ هندو توتوب

ای هلال ابرو دگل خورشید هر گون صبحدم
چرخ عکسین گورمگه گوگدن یئره گوزگو توتوب

چشم مخمورین مسخر قیلدی جان و گونلومی
گورنئجه صیادی ماهیر در ایلی آهو توتوب

انتظار قامت و روئینله او لموش مضطرب
سرو گل باغ ایچره مد تدر کنار جو توتوب

آی با تیب یا گون توتو لموش ابر ظلمتدر مگر؟
یوخسا یارین گل اوزون گیسوئی عنبرمو توتوب

ناز ایله واحد یئنه قان توکمك ایستر خاطرین
تیر مژگانین الینده اول کمان ابرو توتوب

گوزگو همان آئینه معناسیدر

اویانا

دئمه ای گل ئولەرم گئدمه گوزومدن اویانا
گرك عاشق دوزوب هر جورینه یارین دایانا

عالـم عشقده قانـون - محبت بئلـه در
بلبل حسرت گله - پروانه گرك اوددا یانا

منده هجران غمینی قسمت اولا چکدیره رم
سنین اول گل اوزونه گونلو می‌حسرت قویانا

عاقبت آتش آهیمله رقیب اود توتـاجـاق
ئوز جزاسین چکه‌جك قاچسا الیمدن هایانا

بیر مبارز اگیدم قویمادیم اغیاری گولـوم
جنت کوینه یول تاپسین او گوندن بویانا

یاراوچون‌عاشق اودرشوق‌ایله‌جاندان گئچسین
کیم وفا بسلیینه جك دوستونا - جان قیمایانا

سنده واحد وطن اوغروندا چالیش مرد کیمی
اینجه قلبینده بویوك حس محبت اویانا

دوشدی

زلفین گوتوراوزدن دئدیم‌اول‌مه شکه‌دوشدی
آئینه کیمی گونلومه گوردوم لکه دوشدی

ابـرو لـرینه تیغ دئدیم قـانیمی توکدی
قان‌ائیلمه میش گورنه بویوك معرکه‌دوشدی

بیلدیم که منی ئولد ورجك نازایله اول شوخ
بو واهمه دن قلبیمه مین سك سکه دوشدی

جور ائتمه دئدیم عاشقینه رحم ائله ای گل
چوخ‌ظلم‌ائدن آخیرده گلیب‌پیس کو که‌دوشدی

زاهد منه تـرك ائیله دئـدی بـادهٔ نـابـی
بیرسوزدئدی یوزدفعه باشیندان یئکه‌دوشدی

کاه گونلومی ایستر آلا غمزن گهی چشمین
بیچاره‌نی گوربیر نئجه چکها چکه دوشدی

واحد نقـدر اینجه غـزلـر دئمیش امـا
با شدان با شابو بیر غزلی مضحکه دوشدی

ائشیتدیگمه گوره

دلبریم یــاراولوب اغیاره ائشیتدیگمه گــوره
گل گئدیب همدم اولوب خاره ائشیتدیگمه گوره

بــوقارا گوزلولرین عشقینه هر کیم دوشسه
زلف الیله چکیلر داره ائشیتدیگه گــوره

دوزمه‌دی جورینه مجنون بو پری‌چهره‌لرین
قاچدی صحرا لره بیچاره ائشیتدیگمه گوره

هــوس سلسلهٔ عشقــه دوشن عاشقلــر
بــاغلانیر طرهٔ طراره ائشیتدیگمــه گــوره

یخما ای گل نظریندن دوشن عاشقلرینی
تئزدوشر توپراقا فواره ائشیتدیگمه گــوره

گوزلرین خسته سیم گل بیر ئوپوم لعلیندن
مئی وئرر صحت بیماره ائشیتدیگمــه گــوره

یــارا گر اولماسا واحد مئی ناب ایچمییه‌جك
آند ایچیب بــادهٔ گلناره ائشیتدیگمه گــوره

باشمدان

جوش ائدیب سیل غم ازبسکه آشیب باشیمدان
اول که واقفدی بیلر حالیمی گوز یاشیمدان

بوتمنا ایله حسرت چکیرم پیوسته
که یئته سینمه بیر تیر او کمان قاشیمدان

ساقی سرمست قیلیبدر بیر ایاق ایله منی
نولا هر ساعت آشارسا ایاقیم باشیمدان

تن سوزانمین ایستر که چکه تصویرین
دمبدم اود توکولر خامهٔ نقاشیمدان

چشم مستین نولاقانیم توکوب هر لحظه منیم
هذرائتمه زمی عجب دیدهٔ خون پاشیمدان

طینتیم خاك محبت ایله تمیز اولونوب
بیتر الفت گولی ئولسمده مزار داشیمدان

واحدا! مهر ووفا اومما بو مهرولردن
خوب رولردن وفا گورمه میشم یاشیمدان

گوزوم اوسته

نازایله گلر کن قدمین قوی گوزوم اوسته
قویماقوری یئر اوستو نه بیردن سوروشرسن

بیگانه ایله گزمه دئدیم قلبینه دگدی
جانا نه بیلیم سن بو قدر دگمه دوشرسن

اغیـار یئتیر وصلینه امـا منه دئیرسن
سن دوشمه بو خیالالارا اومسو تماشیشرسن

بیر سالمادین ئوز عاشقینی یـا دینا ظالم
اغیار ایله اما گئدیب هر گون ئوپوشرسن

ال چك دئمه ای دل منه زلفیندن اوماهین
بیر گون بو کمنده سن ئوزونده ایلیشرسن

رحم ایله مه دین واحده ظالم دیریلمیکده
ئو الدو کده مزاریمله گئدرسن گوروشرسن

خارایله

گورسم ای گـل ئولەرم بیرده سنی خــارایله
اوّل ئـولدورمنی گئدسونـرا گزاغیارایلــه

عهد قیلدین که وفاسیزلیقی ترك ائیلییه‌سن
وارسان احسن سنه ئــوزائتدیگین اقرارایلـه

سنبل زلفینه چـوخدان وورولوب بـاد صبا
گئجه ـ گوندوز گئچیریر عمرینی گلزارایله

تاپمـا میشدرحلــه بلبل سنه بنزر بیر گل
بـاغدان بـاغا گــزیردیــدهٔ خــونبارایلــه

قامتین سرو گوزون نرگسی گوزدن سالدی
دهنین غنچه‌نـی لال ائیلـه دی گفتار ایلــه

دل گوزون فکرینه چوخ دوشدی خیال ائیلەمه‌دی
راحت اولماز قوشولان مست خطاکار ایــلــه

دولتیم سیم وزریم اولماسا واحــد خوشدر
گنج طبعیم دولــودر گوهر اشعار ایــلـه

گونلومی

قیلدین اسیر طرهٔ طراره گونلومی
زنجیره باغلادین بو گونی قاره گونلومی

قیلدیم خطا جمالینه بیر ائیله‌دیم نظر
سالدین کمند زلفینه بیچاره گونلومی

آتدین همیشه سنك جفاشیشه گونلومه
سیندیردین آلمادین اله یوزپاره گونلومی

سینه‌م برابرینده ئولومدن که‌قورخمورام
ائیله نشانه بیر به بیر اوخلاره گونلومی

زلفین سالیب کمنده‌منی دستگیر ائدیب
منصورتك گر کدی چکه داره گونلومی

قانیم تو کنده‌خنجر و تیر نگاه ایله
بیرده دوباره یاره لمه یاره گونلومی

عاشقلر ایچره عشق بساطینده واحدم
زلفین خیالی ائیله‌یب آواره گونلومی

رخسار عدالت

اظهار اولا گر پرتـوی رخسار عدالت
دنیانی توتـار بـوسبتون انوار عـدالت

جان نقدینی بازار جهاندا تـوتـارالده
شوق ایله اولا کیم کـه خریدار عدالت

جان بخش ائدر امواته مثال دم عیسی
هر بزمده کیم ذکر اولا گفتار عدالت

ضحاك کیمی هر کیم ائده ظلمده طغیان
قـوت ائیلر اونی کاوهٔ احرار عـدالت

هر کس که دیلر دفع قیلا دشمن خلقی
آلسین الینه تیغ شراربـار عـدالت

غرق ائیلر اونـی نیلده موسی الهی
هر کیم ائده فرعون کیمی انکار عدالت

خورشید عدالتله جهان اولسامنور
ظالملره اظهار اولار عصار عدالت

سانجیلسین عدالتله ترازوی صداقت
تا گرم اولا بوندان بئله بازار عدالت

خلقین ائوی بر باد اولامازبیل بونی واحد
هر گاه اونی تعمیز ائده معمار عدالت



جفادر

باللهی وفاسیز دئمك اول شوخه جفادر
یوزدفعه منه قیلسا جفا عین وفادر

مشك ختن او لمازسر زلفین کیمی خوشبو
هر کیم دئسه چین زلفینه گر مشك خطادر

منع ائیلمه عشق اهلینه میخانه نی زاهد
میخانه منیم روحیم اوچون دارشفادر

کیمدر دئدیم آشفته قیلان زلفینی ای مه
نطقه گلیب اول شوخ دئدی بادصبادر

واحد یاناجاقسان بیلیرم نار فراقه
وردین دخی بوندان سورا آه ایله نوادر

جفاسین وئرسین

لبین باده نه شئیدر کـه صفاسین وئرسین
اوزونون گونده نه جرئت که ضیاسین وئرسین

اولماسا شربت لعـلین دل مجرو حمـیزین
میده یوخدر او لیاقت کـه غذاسین وئرسین

ئوزگه معشوقه سینی ایسته مرم حوری اولا
ربیم هر عاشقین ئوز ماه لقاسیـن وئرسین

مین بلا یار یولوندا منه چکـدیردی رقیب
غیر بیر سوز نه دئیم تانری بلاسین وئرسین

فلکین جاهینه گـوز تیکسم اگـر نا مردم
عشق فیضی منه قـوی فقر لباسـین وئرسین

شور سالمیش چمـنه بلبل اگـر عاشقـدر
بیر کره نالهمین عمریـنده نواسین وئرسین

واحدی گـوشهٔ میخانه ده دفن ائیلهسه لر
مستاولانلار ائشیدیبخیر ودعاسین وئرسین

گریان ایستر

گوزه‌لیم گوزلرین عشق اهلینی گریان ایستر
گونده یوزمن کیمی بیچاره‌نی قربان ایستر

نه اولار چوخدا گوزه‌لسن ئوزون انصاف ائیله
هانسی کل عاشقینی سن کیمی نالان ایستر

منده باخسام اولب لعلینه قان اولماز که
بلبلین عادتیدر غنچهٔ خندان ایستر

بیلمه میشلر دهنین سرّین حلّه ایندیه جن
کشف قیلماق بومعّمانی چوخ امکان ایستر

نکته بیلسین او آداملیق هانی زاهد لرده
لعل نابین وار ایکن چشمئه حیوان ایستر

اوقارا زلفنین آز چکمه میشم حسرتینی
مبتلا گونلومی هر لحظه پریشان ایستر

واحدی جاذبهٔ عشقین ائدیب مجنون تك
یوخسا دیوانه لیگی هانسی بیر انسان ایستر

شکوه غمیندن

ائتمم گــوزه‌لیم کیمسیه بیر شکوه غمیندن
یانسامــدا یاخیلسامدا تو کنمه‌ز ستمــیندن

دنیاده ساناردیم ابــدی عمرومی خوشبخت
ئوپسه‌یدیم اگر بیر ده مبارك قدمیندن

دونسون منــه بیرظلمته چرخین یئنی آئی
دوتسام اگر آرتــیق اونی ابروی خمیندن

بو فخر یئتر کیــم منه افتــاده ای عشقم
سال باشیما بیر سایه همــائی کرمیندن

زاهد رخ جانا نیمــه بیر یول نظر ائیله
وصف ائتمه منه تیــرداها باغ ارمــیندن

گل چکدی خجالت اوزونی گوردی قیزاردی
لب بسته لیگی غنچه‌لر ئو گرندی فمیندن(۱)

واحد بوقدر ساده غزللر کــه یا زیرسان !
بیر گون گله جك اود یا قاجاقدر قلمیندن

---

(۱) فمیندن یعنی فنیندن

جاذبه لر

کیمده وار در گوزه‌لیم سنده اولان جاذبه لر
سنه دنیاده مگر عاشق اولاندا غم ائلر

بسدر ئولدورمییه جکسن گوزه‌لیم دنیانی
هر اوزی گووچك اولاندا بوقدرچم خم ائلر

قاش ـ گوز آتمامنه بیگانه بخیللیقدان ئولور
آزقالیر باغرینا گیرسین او اگیلمیش قمه لر

اینجیمه گوزیاشیم آخساسنی گوردو کده گولوم
گون گورو کدو کده بهارفصلی بولوت شبنم ائلر

ناز. غمزه‌ن . یئریشین شوخ باخشین عالمدر
بیرده زلفین اوزه تو کسن اودا بیر عالم ائلر

حیفسن گزمه یـاراشماز سنه بیگانه‌ایله
او آچیب سرّینی دنیایه سنی محرم ائلر

واحدم عمریمی من عشقیله صرف ائیله میشم
عشق یا ئولدورر آخیر منی یا آدم ائلر

دئیلمه‌یب

کیم دئر کـه لعل نابینه کـوثر دئیلمه یب
مهر ـ جمالینا مهـی انـور دئیلمه یب

یوز دفعه ذکر اولونسا کلامین خوشوم گلیر
هیچ بیر کلامه بـونجا مکرر دئیلمه یب

اگری قیلینج دییه‌ن چوخ اولوب کج هلالینه
مژکانلارین خـدنگینه خنجر دئیلمه یب

هر کیم گوروب جمالینا مین آفرین دئیب
بیرما هرویـه بیربئلـه آفـر دئیلمه یب

هجرینده چکدیگیم بوقدر آه و ناله لـر
اول شوخ نـازنینه دییرلـر دئیلمـه یب

میخانه لرده صحبت روئین چوخ ائتمیشیك
لعلین یـانیندا بـاده‌یـه احمر دئیلمه‌یب

جانانه کیم دئمیش ایسه سیاری و احدی
اودلارا طالعـی یـانـان آذر دئیلمـه‌یب

زلفین

خبرین یوخ گوزه لیم گونلوم ائدیب‌قان زلفین
ائیلمه گل اوزونه بیرده پریشان زلفین

یئتمه سین کامه و صالیندن ائدن عاشقینی
راضیم گونلوم ائوین ائیلمه‌سه ویران زلفین

ال وورانداسن اونا نازایله گونلوم اوزولور
نازنینیم داها ترپتمه صبادان زلفین

دائماً مست گوزون فیتنه‌لر ئوگرتمیش اونا
او سببدندر ائدیب عالمی حیران زلفین

سنه بیردفعه با خان عاشقی مین دردە سالیر
عادت ائتمیش بوجفا ائتمکی‌چوخدان زلفین

ایسته دیم بیرده تماشا ائله‌یم گل اوزونه
گورنه ظالمدی منه وئرمه‌دی امکان زلفین

دردلی واحد کیمی هر گون دەلی دیوانه اولار
گوزسه‌گر بیر دفه هرعاشق نالان زلفین

همان دفعه در که شعرین دوز گلمه سنه گوره یازیلیب

اولاردیم

اولسایدی میسّر گوزه لیم یارین اولاردیم
هرلحظه غمیـن چکمگه غمخوارین اولاردیم

هرشب دولانیب صبحه کیمی شمع جمالین
پـروانـه کیمی طالب دیـدارین اولاردیم

ممکن که دگل بیرده گزیم گلشن کویین
ممکن گر اولایدی یئنه زوّارین اولاردیم

ای طوطی وشیم آیئنۀ حسنونی گورجك
آلودۀ اول لعل شکر واریـن اولاردیـم

مجنون کیمی دائم سر کوینده گزردیم
عمـروم نقدر وارسا پـرستارین اولاردیـم

یوسف کیمی وئـرسه‌یـدیله دیدارینا قیمت
جان نقدی ایله من که خریدارین اولاردیم

واحد سر کوینده گزردیم گئجه ـ گوندوز
ای مه بو ادا ایله دل افکارین اولاردیم

پروانه‌لر کیمی

یاندیم او شمع حسنونه پـروانه لر کیمی
اولدوم اسیر زلفونه دیـوانـه لر کیمی

گونلومده ساخلارام لبی لعلین خیالینی
میخانه لـرده مئی دولی پیمانه لر کیمی

قاشینلا هم پیاله‌دی گویا که گوزلرین
چکمیشله تیغ قتلیمه مستانه لر کیمی

و وردون بو شیشه گونلومه سنگ ملامتی
ائتدین شکست یئرده سینیق شانه لر کیمی

اولما رقیبه یـار روا گورمـه عاشقین
باخسین کناریدن سنه بیگانه لر کیمی

یخدین بو گونلومون ائوینی بیر نگاه ایله
ائتدین خراب خانهٔ ویـرانه لر کیمی

واحد دییرله تازه یئنه مئی پرست اولوب
خلقه نشان وئریم ئوزوم آیا نه لر کیمی

خوباندر بو

سنی گوردو کده دئدیم خسرو خوباندر بو
بو و جاهتله حقیقت مهِ کنعانـدر بـو

دل غمگینیمی شادائتدین آتیب غمزه‌ن اوخون
سنه قربان اولوم ای شوخ نه احساندر بو

منه پیوسته نه اوخ آتسا او ابروی کمان
دل باسار باغرینا گلدیکجه دییرجاندر بو

ای دییه‌ن ائیلمه هجران گونی فریاد وفغان
نئجه فـریاد و فغان ائتمه‌یم هجراندر بو

چونکی چوخ گورموشم اغیاره وفا ائیله دیگین
بیوفا سویله‌سه هر کیم سنه بهتانـدر بـو

خلق سویلرمنی واحد گوروب اول زلفه اسیر
فی الحقیقت حلـه دیوانهٔ دوراندر بو

زلف عنبر شکینی اول بت شکر سخنین
سالدی صحرا لره مشگین غـزالی ختنین
لبلرین صحبتی تا دوشدی آغزدان آغزا
قدری اسگیلدی او گوندن بری لعل ویمنین
پیر کنعان بو و جاهتله سنی گورسه‌یـدی
حسرتین چکمه‌زایدی یوسف گل پیرهنین
ساقـی مجلس مئی اولماسا گل رولردن
اولماز عشق اهلینه تاثیری شراب کهنین
جلوه‌گر اولماسا باغ ایچره اگر قامت یار
بیزه دوزخ گورونور سایه‌سی سروچمنین
چکمه سه‌یدیم من اگر هجرینی هرلاله‌روخون
چوخدان آثاری ایتیب گئدمیش ایدی کوه کنین
واحد البته یانـار آتش قربتده مـدام
بیلمه سه قدرینی هر کیم که مبارك وطنین
ای لاله روخوم گونلومه حیرانم ازلـدن
دوزموش نئجه هجرانینه مین داغ ایله سنسیز
واحد ! نه دئمیشلر یئنه سیار ایله بدری
بیر بیلمه دیم اول دلبر شیرین دیله سنسیز

الفتیم

سنسیز سماده اولسا ملك لرله الفتیم
یئتمم مراده اونلارا گراولسا رغبتیم

مهر رخـونله بـاغ حیاتیم صفالانیر
آه ائیلرممی وصلین اگراولساقسمتیم

اینجیتسه فرقتین منی صبریم توکنسه‌ده
شوق رخـونله وصلینه آرتـار محبتیم

سنسیزانسیم حوری اولا مائل اولمارام
راه وفادن هرگز اگیلمه‌ز طبیعتم

آفت‌می . نشه‌می نه بیلیم شرعشقینی
فتح ایله‌میش بوگونلوم‌ائوین یوخ‌فراغتیم

اولماز بشرده سن کیمی بیرنازنین نگار
حورمیسن ملکمیسن ای نازلی عافتیم

واحد همیشه خلقیمیزین خیر خواهیم
گون بگون چو خالیر قدر و قیمتیم

یارب ایتیرمیشم نئچه گوندر نگاریمی
تئزلیکله سن یئتیرمنیم اول گلعزاریمی
یوخدر گولوم نه اوزله گئدیم سیر گلشنه
بختیم بو ایل خزان ائله‌یب نو بهار یمی
اول لاله اوزلودن منه هر کیم خبر وئره
بالله سئوینديرر بو دل داغداریمی
نامرد رغیبین حیله‌سینه اویدی دلبریم
یاندیردی نار حسرت ایله قلب زاریمی
باشیم بلالیدر ئولورم کیمسه بیلمه یر
بیر قاره گوزلی الدن آلیب اختیاریمی
من بیر وفالی عاشقم ئولسمده عشقده
ئورتر چیچکله گولله گوزه‌للر مزاریمی
یاریم منه ئولونجه وفا سیزلیق ائیلمه‌ز
چوخ چکمیش امتحانه منیم اعتباریمی
بیرده قدح آلیب الیمه باده ایچمه‌رم
تا گورمه ینجه گوزلریم اول گلعزاریمی
واحد بو شعری یاز حسنه عمرودن گئدیر
بیروقت اولور که خلق اوخویار یادگاریمی

مکتب

مکتب دئملک انسانلارا او چون خانهٔ عبرت
مکتبدر ائدن نوع بشر روحینی راحت
مکتبدر ایشیقلاندیران آفاقی سراسر
مکتبله فقط پاره له نیر پردهٔ ظلمت
مکتب اگر اولمازسا بو دنیا اوزه رینده
محو ائیلییه انسانلاری بالمره جهالت
شأن و شرف انسانلارا مکتبله در آنجاق
مکتبسیز اولان کیمسه ده ظن ائتمه لیاقت
جاهللری مکتبدر ائدن مرد خردمند
وحشیلری مکتبدر ائدن واقف حکمت
مکتبله بیلر خلق نه در خلقت عالم
مکتبدر اولان کاشف اسرار طبیعت
مکتبدر ائدن ظلمدن انسانلاری آزاد
مکتبله اولور مقصده نائل بشریت
انسان بلی مکتبله اولور هر ایشه دارا
مکتبله تاپار خلق جهان راه حقیقت
مکتبله فقط گوسته ریر ابناء زمانه
تاریخده همی علمده صنعتده مهارت

سنسیز

سیار ـ گوز مردمی که اشگ توکر بیر گیله سنسیز
بیر طفلیدر آغلار منه ائیلر گیلـه سنسیز

واحد ـ بیلمه‌م یئنه چشمین نه خطا ائیله‌میش ای بت
مین فتنه دوشوب مملکت بـا بیله سنسیز

بدری ـ بیر گوشهٔ چشمیله دونوب باخمارام ای گل
دنیایه گوزه‌للر گله مین غـافیله سنسیز

واحد ـ ذورق کیمی امـواج غم ایچره ائله غرقـم
طوفاندا چخارماز منی بیرساحیله سنسیز

بدری ـ یوز دفعه اگـر شمع روخونـله دل عاشق
پروانه کیمی یانسادا گلمه‌ز دیلــه سنسیز

واحد ـ شورایله گوروب نـاله‌می عشقینده مغنّی
ترك ائتدی نوا پرده‌سینی زابیله سنسیز

تا گورمه سم اول مثحف رخسارینی بیرده
مین جانیم اولا وئرمه‌رم عزرائیله سنسیز

نئجه اولسون

من مائلم اول یاره بس ایندی نئجه اولسون
قویموش منی آواره بس ایندی نئجه اولسون

بلبل کیمه چوخ ائیلمه گل ناله دیـرلر ؟
گل همدم اولوب خاره بس ایندی نئجه اولسون

سالمیش منی گوزدن گوزه‌لیم نازلی طبیبیم
یوخ دردیمه بیرچاره بس ایندی نئجه‌اولسون

قوی ائل منه دیوانه دئسین من که اسیرم
اول طرّهٔ طراره بس ایندی نئجه اولسون

واحد اگر ئوز شمعنه پروانه در عاشق
منده رخ دیلداره بس ایندی نئجه اولسون

مبتلاسییم گوزه لیم

سنین گوزه‌للیگینین مبتلاسییم گوزه‌لیم
اوقاره گوزلرینین جان فداسییم گوزه‌لیم

منیم بو ناله مین هر بیر گونولده وار اثری
شکسته نی کیمی روحین غذاسییم گوزه‌لیم

کمند زلفینه من تك اسیر اولان چوخدر
هامیدان عـاجز وبخت قـاراسییم گوزه‌لیم

بـلالی عاشقینم باخما غیر سوزلـرینه
محبت عالمینین بینواسییم گـوزه‌لیم

ائله نه ظلم واریندر اگر دیلیم یانسین
دئسم جفالارینین نارضاسییم گوزه‌لیم

یولوندا منتظرم جان وئریم گورنده اوزون
جفا چکنلرین اهل وفاسییم گـوزه لیم

اگرچه واحدم اغیاره باش اگن دگلم
فقط سنین سر کوییین گداسییم گـوزه‌لیم

آوازه‌سوز

تنگــدر غنچه دهنین گئج گلیــر آوازه ســوز
بیر صنمدر نازنین قویموش ئوزونی نازه سوز
سور دوم آغزین سرّینی هر کیمسدن ای تازه گل
تا یمادیم یوزمین خیال ائتدی بو مخفی رازه سوز
درك قیلماز زاهـد بی‌ذوق کیم نازك سوزه
چوخ چتین قاندیرماق اولماسین‌مردمی قانمازه‌سوز
سوز بیر اوخدر سینه‌مه دگدیجه ای قاشی کمان
آت گونول شهرینه آچسین عشق اوچون‌دروازه‌سوز
رشتهٔ جانیمله آهیم سـوزینی هـر گــون چکـر
جلـر سینه‌مــده حدیث عشقیجه شیرازه سوز
یئتمه ز ای آهیم تمامه وصفی حسنون ماه و سال
گـرقضا کاتبلـری یــوزمین کتابـه یـازه سـوز
اولماسا اوستاد بــزمینده سـوزون واحـد قبول
پیرلر یـازسین جـوادـلارچین یئنه بیر تـازه سوز

مئی ناب

تا که یئتدی لب لعلینه نگارین مئی ناب
رشگدن باغرینی‌قان ائیله‌دی جام‌ایچره‌شراب

باده دن عارض عالیدن عرق ائتدی ظهور
دامدی گل گل گلی‌روئیندن‌اونون عطر و گلاب

تار گیسولرینی قیلدی پریشان اوزونه
آتدی ال شانه‌یه‌مین عشوه ایله چون مضراب

پرتوی مهر جمالیله ایشقلاندی جهان
ائیله که آچدی جمالیندن او مهپاره نقاب

دوردی آئینه ایله آیه مقابل اول مه
ماه مه ائتدی حسد قالمادی آئینه ده تاب

شوق لعلی او مهین قیلدی منی باده پرست
یوخساهرگز بوقدر اولماز ایدیم خانه خراب

و احدم گوشهٔ وحدتدی مقامیم دائم
اورگیم غملی گوزوم نملی علاجیم نایاب

دلشادم

عجب مجنونم اول زلفه اسیر اولـدوقجا دلشادم
بـوتـون دنیا غمیندن گـوئیا بـالمره آزادم

پریلرده یئنه بیر رحم اولور گور بیر نه ظالمسن
نـولا گر بیر تـرحم قیلسان آخر آدمیزادم

نه مجنون صبر ائدر هجر یندە نەفرهاد ائدرطاقت
یئنه مندیم دوام ائتدیم نـه مجنونم نـه فرهادم

گونولده‌شوق وصلین اولماسایدی‌چوخدان‌ئولموشدوم
اگـر چه درد هجرین چکمگه عالمده معتادم

وصالین شربتیندن گورمه دیم بیر لذت عمرومده
فراقین زهرینی ایچمکده آنجاق خیلی اوستادم

اول آهو گوزلونین ممکندی زلفیندن خلاص اولماق ؟
نـه ممکندر منه من کـه اسیر دام صیادم

منیم ایرادیمی تصحیح قیلماق غیر ممکندر
بـونـوعی واحدا بـاشدان ایـاقـه منکه ایرادم

نه بیلیم

بیر گل عشقینده گونول‌قان اولاجاقمیش نه بیلیم
بلبل آسا ایشیم افغان اولاجا قمیش نه بیلیم

وصلینی سئومه‌ز ایدیم هجرو غمین بیلسه‌یدیم
قسمتیم آخیری هجران اولاجا قمیش نه بیلیم

بوقدر عشق اودونا یانماز ایدیم عالمده
جگریم هجرایله سوزان اولاجا قمیش نه‌بیلیم

خانه‌ای گونلومی یخدین بوستم داشی ایله
ملك دل بیربئله ویران اولا جاقمیش نه بیلیم

یار نظر ائتمیش ایدی بوسه وئریب جانیم آلا
او جفا پیشه پشیمان اولا جاقمیش نه بیلیم

گونلومی خالینه بند ائتدی زنخدان ایچره
یوسفیم بستهٔ زندان اولاجاقمیش نه بیلیم

واحد اول ماه روخون زلفینه دل وئرمه‌ز ایدیم
خاطریم بئیله پریشان اولاجاقمیش نه بیلیم

منیم سسیم

چال عاشق اوخویوم بیرائل ماهینی
عکس ائیله سین ساری تئللر سسیمی
یوردومون قوجامان بیر بلبلییم
ائشیدسین ئولکه‌لر ائللر سسیمی

عراقی راست قیل چال ماهینازلا
موقامی باشلایم شور و حجازلا
دنیانی جوشدوروم بوخوش آوازلا
آپارسین هریانا - یئللر سسیمی

قوی سسیم ان اوجا داغلارا یئتسین
هوا دالقانسین دومانلار گئدسین
دره لر ، تپه لر حرکت ائتسین
ئوگرنسین نهرلر، سئللر سسیمی

ایچیلسین طویلار دا سرین قیمیزلار
اویناسین بیر یئرده اوغلانلار قیزلار
تورکمن ائللری . ایگیت قیرقیزلار
قزاقلار ، ئوزبکلر دیللر سسیمی

روس . ارمنی. گورجی . جان‌بیر قارداشیق
تـاجیک . تـاتـار. بلوروسلار، یولداشیق
بیزهـامیمیز. بیریك . بیر وطنداشیق
سسلر اوکـرایندا چـوللـر سسیمی

یـالان سوزبیلمه‌رم سوزوم گـرچکـدر
ئـولکه میز گـونشدن شندر گـووچکـدر
بـوتـون یـا شیللیقدر گولدر چیچکـدر
آلقیشلار بـلبللـر گـوللـر سسیمی

شاعرم سوزومه اویقـونـدر ئـولکـه‌م
اسکچـی خلقیمین دوستویـام محـکم
یـارار دشمنلـری بـا غرینی کـولگـه‌م
کسه بیلمه‌ز خائـن اللـر سسیمی

بـودر دیلیمیزین گـوزه‌ل شعـاری
صداقتله هـر بیر اوغلان . قیز . قـاری
سئچیب سئچیلمکـه وار اختیـاری
سئـوور آزاد اولان دیلـلـر سسیمـی

ظالملر سئچگیدن بوتون قوولدی
اود توتدی خائنلر کولی سووورولدی
دشمنین گوزلری چخیب اوولدی
ظفرلر قوینوندا سلر سسیمی

خلقیمیز خوش گونه چخاندان بری
سعادت آدیدر دیللر ازبری
سئچمیشیك سئچریك بویوك رهبری
بازسینلار تاریخه ایللر سسیمی



دەلی جیران

گـوزەلیم عـاشقینی سالمـا نظـردن
حسرتیندن ئولورم گل بیزه هردن
سنه چوخدان وورولوب بودەلی گونلوم
نئیلەیم که خبرین یوخدی خبردن
گل منه ناز ائیلمه آی دەلی جیران
او قارا گوزلـرینه ئولموشام حیران

بیر دونوب باخماق ایله جانیمی آلدین
منی مجنون ائله یوب چوللره سالدین
من ایناندیم سنه ئوز گونلومی وئردیم
منی آتدین گئدیب اغیار ایله قالدین
گل منه ناز ائیلمه آی دەلی جیران
او قارا گوزلرینـه اولموشام حیران

سن گزیرسن گوزەلیم غیرایله منسیز
یوخی گلمز گوزومه بیر گئجه سنسیز

اۏزون انصاف ائله ای سئووگیلی دلبر

هانسی بلبل یاشایار باغ و چمنسیز

گل منه ناز ائیلمه آی دەلی جیران

او قارا گوزلرینه اولموشام حیران



ویشقا ماهینیسی

ویشقادا چخمیشام گوگله یاریشا
بیزه گونش آی ائیله یر تماشا
بوروولارلا قارا نفتیمیز آخیر
ائله بیل که گوگده ایلدیریم چاخیر

موتور فیرلانیر
ایشیقلار یانیر
گونده وارلانیر
قیزیل ئولکه میز

قلبیمده جانلانیر سئووگی محبت
بختیار خلقیمه بسلرم حرمت
منه الهام وئرن آزاد ئولکمدر
ائلین مرد اوغلویام قولومدا قوت

موتور فیرلانیر
ایشیقلار یانیر
گونده وارلانیر
قیزیل ئولکه میز

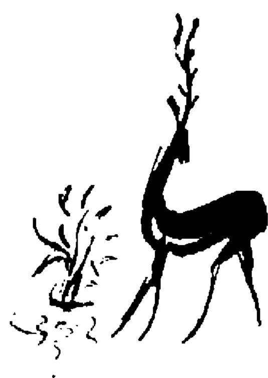
خیالیم‌قوش کیمی آچیب قول‌قانات
ایشلدیکجه منه خوش گلیر حیات
باخدیقجا یوردوما آچیلیر گونلوم
رقص ائدیر قارشیمدا بوتون کاینات

موتور فیرلانیر
ایشیقلار یانیر
گونده وارلانیر
قیزیل‌ئولکه‌میز

مبارز خلقیمین چوخدر هنری
دنیایه غالیبدر قیزیل عسگری
چخاردار ظاهره پولاد قوللاریم
طبیعت گزلدن خزینه لری

موتور فیرلانیر
ایشیقلار یانیر
گونده وارلانیر
قیزیل‌ئولکه‌میز

گونشله چخارام بیر گه، دو گوشه
هوسله گئدرم هر گون من ایشه
نورمادان علاوه یوز تونا لارا
وئریرم ئولکمه محصول همیشه
موتور فیرلانیر
ایشیقلار یانیر
گونده وارلانیر
قیزیل ئولکه‌میز



بیزده‌در

حیات باغچاسینین باغبانی بیزیك
یاپراقی سوز آچان گوللر بیزده در
بیزدن الهام آلیر شیدا بلبللــر
نغمه‌یه جان وئرن دیللر بیزده در

شاعریم! اینجه‌سوز اوستادی بیزیك
بـویـوك و اقفلزین اولادی بیزیك
صنعت دنیا سینین فرهادی بیزیك
داغلارا سس سالان اللر بیزده در

دره لردن آخان گوموش بولاغلار
گوگلره باش چکن دومانلی داغلار
سنبللی تارلالار چیچکلی بــاغلار
آل الوان گئینمیش چوللر بیزده‌در

عطیرلی بــاغلارین سارمـاشیقیبیك
ائـلیـن بـزه‌ییك یـاراشیقیبیك

ائلدن تورنمیشیك ائل عاشیقییك
اوجا بویلار . نازیك بئللر بیزده‌در

انسان‌سئوورمی هیچ‌روحسوز گوزه‌لی؟
شاعرین اولماسا شعری غزلی
عاشقین اولارمی سوزی مزه‌لی
سازی دیللندیرن تئللر بیزده‌در

واحدم غصه‌دن ، غمدن آزادام
خلقیمین دوستویام یادلارا یادام
بزه کلی ئولکمه باخدیقجا شادام
باشیل باش سونالی گوللر بیزده‌در



امانت کاسه‌سی

غدیردی، احمددی، مرتّیب قولی
قیش اوزونی توپلایب اونلار پولی
قویدولار اوچلوقدا بئله بیرقرار
بیر آی قالسین کریمده یایدا اونلار



چوخ تله سیردیلر بیلط آلماقا
ئوزلرینی یالتایا تئز سالماقا
هیچ ده بو صحبت، دانیشیق بیتممیش
اورتایا چخدی بو فلاکتلی ایش



گلدی کدر. غصه ایچینده غدیر
متر یاریم سیمسیقی یئردن گئدیر
چخمازایدی چیرتمه وورایدین قانی
سانکه توتو بدر ساریلیق اوغلانی



گئدمه‌لی اولمادیم سیز له آدوستلار!
گئتدی ترامواید‌ا پولوم هر نه‌وار
آنجاق ایش ایشدنده گئچیب تئیله‌مك
ایندی پشیما نلیق ائیلمه‌ز کومك



سهوینی تئز بیلدی غدیر آنلادی
احمد اونی خیلی زمان دانلادی
آدم یانیندا بوقدر پول قویار؟
فکر ائلمیرسن. سنی جیبگیر سویار؟



گیزله‌مه‌میش من پولی بیر یئرده که
اوغری نه‌درلاپ بوتون ائو میزده که
جان جگریم آختا را باشدان باشا
عقلینه گلمه ز بیری دوشمدز باشا



کهنه. سینیق صاندیقیمیز وارقدیم
پوللاری اوردا گئچن ایل گیزله‌دیم
تئز آناسی دینله یه‌رك احمدی
دولدی گوزی یاشلا اونا سویله‌دی



یاخشی یخلدی ائویمیز آی بالا !
پارتلایار ایندی اورگیم آزقالا
صاندیق ایچینده کی کتاب دفتری
اللری یانمیش او باجین گوللری



یقدی یقیشدیردی بوتون بیر یئره
توکدی پیچه آی یئره گیرسین یئره
ئوزئوزونی دانلادی اوندا احمد
گول پریه ائتدی خیلی مذمت



دولدی گوزی آغلادیسا گول‌پری
آغلاماغلا پول که قایتماز گئری
غدیرله احمد دئدیلر وای امان
یاخشیجاچیخدی الیمیز یالتادان



تئزجه بواشناده گوروندی قولی
کئیفیده کوك کاسه‌ده‌قات‌قات‌پولی
سیزداها دوستلاریم‌فکیرچکمه‌ین
عقلیمه آنجاق منیم احسن دئین



هامیمیزا منده کی پوللارچاتار
من‌وئره‌رم‌بورج‌سیزه‌پول‌منده وار
من‌ائله یئرده پولومی قویموشام
لازم اولان یئرده سحریا آخشام



آرخا ینام اوستو ندە ساقیجاق
گئدیب آللام جیبده پولوم جانیم جان
بیر ائلله یئرده کی سوزون دوغروسی
اوغرودان اوددان یوخ اونون قورخوسی!



هیچ او را دنیا گله بیلمه‌ز یاخین
ایناناما یرسیز بودا پوللار! باخین!.
همان ساعت شادبیر اور کله قولی
دوزلتدی یولدا شلارینا پوله‌ولی



پوللارینی قولی هر ایل یازوقیش
امانت کاساسیندا ساخلایاو میش
ائیله‌دی یولداشلارینا مصلحت
کاسالارا قویون پولی امانت

سنین

ای تفلیسه گئدن باکی گوزه‌لی !
یابیلدی ائللره سوراغین سنین
سنبللر آچیلدی گوللر قیزاردی
دگرکن تفلیسه ایاقین سنین

تر سینه‌ن اوستونی چیچکله بزه
خمار با خیشینا جان گرک دوزه
صفانین داغینا چیخ گزه گزه
ترلتسین لاله‌نی یاناقین سنین

تـوکمه آق اوزونه قارا زلفونی
گونلومده اوردادر آرا زلفونی
احتیاطلا هـردم دارا زلفونـی
قوی دوشوب‌ایتمه‌سین داراقین سنین

سن گزن یئرلرده ئوزگه حال اولار
گـوللـر ایـاقینـا پـایمـال اولار

بیر کلمه دانیشسان طوطی‌لال اولار
گولدورر غنچه‌نی دوداقین سنین

واحدم عشقینده داستان قوشارام
باشقا گوزه‌للردن اوزاقلاشارام
ئولمه‌رم دنیادا یوز ایل یاشارام
اولارسام بیر گئجه قوناقین سنین



بشریت

بیر بئرده کی حالا اولاجار کن بشریت
وحشیلیگی پامال ائلهیر کن مدنیت

ساچمیش شفقین گون کیمی دنیالارا عرفان
ظلمتدن اوزاقلاشمالیدر عالم انسان

علمین هنرین رتبهسی بیر پایهیه چاتمیش
انسانلاری شیش گوگلره حتی ال اوزاتمیش

دقتله دوشوند و کجه بو گون دورزمانی
باشقا گوررسن بوتون اوضاعی جهانی

مکتب! دییه هر کیمسهده بیر ذوق نمایان
صنعت دییه هر کیمسهده بیر چهرهٔ خندان

انسانلارا لازمدر حقیقتده چالیشسین
اولدوقجا گرك علم ایله عرفانلا آلیشسین

وقتا بوتون اطرافی تو توب علم ایله عرفان
بحر و بری هر دمده دولاشماق اولور آسان

یالنیز نه که بو یولدا چالیشسین گرک ارلر
اونلارلا قادینلاردا چالیشسینلا برابر

زیرا قوروجی بئیله قوزوب طرز حیاتی
بیز دنده حیاتین بودر آنجاق طلباتی



ساموور مارشی

نه کسیب دوروبسان بو کسلش داغلاری؟
سوسوزلیقدان یانیر گول بوداغلاری
یولونی گوزله‌یر باکی باغلاری
بیز یمده اطرافا بیر دولان ساموور!

کانالین باشیندا کورپی سالینیر
ائلین ظفرمارشی هر گون چالینیر
قودورموش چایلارین کوپی آلینیر
ای جوشوب داغلاراسس سالان ساموور!

بیز یمده چوللرین روحین تازالا
یاییلیب شهرتین ائله، ماحالا
اوزون گلجکسن آخیر کانالا
یالوارا یالوارا بونی‌قان ساموور

سنه قیمت وئریر بویوك گلجك
سنینله چوللرین اوزی كولجك
گل بیزیم یئرلره نازینی چكك
خدمتینده دوراق هرزمان سامور

بختیار خلقیمین ایگیتلیگی وار
سعادت عشقیله داغلاری یارار
آز مدت ایچینده كانال قورتارار
گئینیر ئولكه میز آل الوان سامور!

بیزه همیشه لیك بوشاد بایرامی
سعادت یئتیریب ائشیدیب هامی
بوخوش گوندن آلیر ائللر الهامی
ای جوشوب داغلاراسس سالان سامور!

ساموردنیز آدیدر كه اورادان كانال قازیب بوتون باغلارا. چمنلیكلره . اكینلره سو بورا خیلیب

واقعه‌دن ترجمه

ائشیتدیم لیلینین ئولوم خبری
یئترکن مجنونا آرتدی کدری
بیرندی بخه‌سنی او قلبی خسته
یوگوردی لیلینین مزاری‌اوسته
مزارباشیندا بیر اوشاق دورموشدی
لیلینین قبرینی اوندان سوروشدی
وشاق گولدی دئدی ای دردلی مجنون
سن اگر حقیقی عاشق اولسایدین
ائیلمه‌زدین مندن بو سئواللاری
گئد آختار گزدولاش هر بیر مزاری
گوتور هر قبردن بیر اووج توپراق
او مشکین تربتی ایلمه‌بیده باخ
گلسه او تو پراقدان محبت ایی
یقین بیل دفن اولوب اوی‌ئرده لیلی

علم

قارداشیم تحصیل علمه آچ گوزون امداد قیل
علم اوخی بالمرّه جهلی خاطریندن یاد قیل

علمیسز انسان اولور دائم بلایه مبتلا
علم ایله دردی کنار ائد غملی گونلون شاد قیل

کوهله نی نفسی دایاندیر عقلی پارلاق ائد گوزوم
علم ائوین آباد ، جهلین خانه‌سین برباد قیل

مستسن غفلت شرابیندان همیت وقتیدر
هوشیار اولماقلیقا ئور خلقینی معتاد قیل

قیل وطن اولادینا تعلیم و علم و صنعتی
جهلیدن قایتار تمامین علمده اوستاد قیل

غیرلر ایجاد ائدیرلر تلگراف، تلفون مدام
سنده بیر مکتب وطن اولادینا ایجاد قیل

خلقینه فرصت واریکن خدمت ائد واحد مدام
تا که سنده بو صداقتله جهاندا آد قیل

اوجال ملکیم

قادینلا یوکسه لجك شأنی آذرستانین
اولورسا تربیه اوغروندا سعی نسوانین
بشر ترقی ائدر تربیتله دنیاده
فنا در عاقبتی تربیتسیز انسانین
قادیندان آسلیدر اطفاله تربیت وئرمك
بونی طلب ائله‌یر اقتضاسی دورانین
چالیش بو تربیت اوغروندا مردا یگیتلر تك
باخیب شفقتینه عالم اولسون حیرانین
چکیلدی پردهٔ ظلمت یخلدی اهل نفاق
یا ییلدی عالمه گون تك ضیاسی عرفانین
گوتور او پرده‌نی اوزدن جهانی قیل روشن
بنائی ظلمتی یخ آچ عذاری تابانین
شرفله عمرونی صرف ائد معارف اوغروندا
گوزه‌تله عزت نفسین . اونوتما وجدانین
اوجال اوجال ملکیم یوکسه‌لیر سنینله حیات
اوجال که یوکسه‌له عالمده شهرت و شأنین

کربلای قنبرین اوغلونا نصیحتی

اوغلوم آتانین چخما سوزوندن کور اولارسان
آل وئردن اوزاقلاشما اینان دلخور اولارسان
یونگولجه دولان برك ایشه گیرمه یورولارسان

پاپروس ساتان اوغلوم
سرخوش یاتان اوغلوم

بیر یئرده گئدیب ایشلمه‌یین ایندی عیبدر
پاپروسدان اوچردن نه‌قازانسان بیزه . بسدر
مین مفته ترامو ایلا را گئد تینلری کسدر

پاپروس ساتان اوغلوم
سرخوش یاتان اوغلوم

بیلدیرلری آل وئرله بویوك دولته چاتدیم
اوچ آی قیشی هیی قندچای آلیب خلوتی ساتدیم
هرچند بیر آزجزئی گئدیب حبسده یاتدیم

پاپروس ساتان اوغلوم
سرخوش یاتان اوغلوم

ایندی آبالام آزقالیب اون بئش باشین اولسون
بیرمین سنین هر گونده گرک داش باشین اولسون
آلوئرچی گرك الدن ایاقدان ماشین اولسون

پاپروس ساتان اوغلوم
سرخوش یاتان اوغلوم

شکر آللها صاندیق دولوسی قند چائین وار
آرشین مالیدان گونده پاساژلاردا پائین وار
غمه چکمه توتولسان نه دی کی آلتی آئین وار

پاپروس ساتان اوغلوم
سرخوش یاتان اوغلوم

گئد چای خانایا ایچ چائی چك نئشه نی حاللان
دینج اولما ساتاش خلقه ترامو ایلارا ساللان
تئز گیر جیبه گوردون که پلیس واریئره توللان

پاپروس ساتان اوغلوم
سرخوش یاتان اوغلوم

سن گئچمیشه باخما آتان اونداخوزئین دي
قالسایدي اومال دولتیم هر گاه بیري مین دي
دولتده گئدیب مالدا گئدیب نئیله یم ایندي

پاپروس ساتان اوغلوم
سرخوش یاتان اوغلوم
عبرت آل آتاندان
ماممل ی ماتان اوغلوم
ئولسون آتان اوغلوم
سرخوش یاتان اوغلوم



ئولکه میزین

ساليبدر عالمه شهرت صفاسی ئولکه‌میزین
گوزه‌لله‌شیر گونی گوندن بیناسی ئولکه‌میزین
بهاردا چوللری چولقارچیچکلرین قوخوسی
چمنلرینده بیتن دادلی میوه در چوخوسی
چائی-بالی-دوگوسی. چلتیگی گوزه‌ل لوموسی
بالقنین هر یانی توتموش صداسی ئولکه‌میزین

عطیرلی گوللی یاشیل باغلارینداً لاله‌سی وار
الینده هر بیرینین بیر قیزیل پیالدسی وار
صفالی چشمه‌لری روح آچان شلاله‌سی وار
دیر یلدیر عالمی آب وهواسی ئولکه میزین

گلین کیمی دومان آلتینداً گیزلنیب مئشه‌سی
بولوتلارین اولوب عشقینده آغلاماق پئشه‌سی

گوزەللیك آرتیر بیر هر بیر آقاجدا ئوز ریشەسی
گول اوزلی قوشلار اولوب آشیناسی ئولکەمیزین

سوزر گولوندە گوزەل دورنالار گوزەل قازلار
بزە نمیش آی کیمی قولخوزدا ایشلەیین قیزلار
بیر ئوزگە لذت آلیر لار هنرلی قولخوزلار
اولوبدر هر یئری روحون غذاسی ئولکەمیزین

قیزیل وطنمیزە فابریك ذووود گوزەل یاراشیر
یئنی بنالری ، مکتبلری قدردن آشیر
تراکتوری. ماشینی هر یئری گزیب دولاشیر
وار ایندی تکنیکادا اختصاصی ئولکە میزین

داشی . دوزی . مازیتی توپراقی جواهر در
خزینەلر ائلمین هر یئرینده ظاهر در
باخ ایندیکی یئنی نسلی . ادیب و شاعر در
فضولیلر یئتیریبدر ضیاسی ئولکە میزین

یوزایللر ایله بیزی بلک خان ایشله‌دیب یوردی
شرفلی خلقیمیزی اینجیدیب قانین سوردی
وطنمیز ایندی دگل ظلم ائدنلرین یوردی
سئووت حکومتیدر رهنماسی ئولکه‌میزین

بو فخر درمنه واحد که خلق شاعریییم
بویوك فضولیلرین خاك پایین بریییم
بوتون بشر یاشادیقجا من ئولمه‌رم دیریییم
اوجالتدی عمرومی نشوونماسی ئولکه‌میزین



گوزه‌ل اثرین چیرگین قوشوغی

حاضر ده‌سرعتله تیکیلمه‌ده اولان گوزه‌ل نظامی موزه‌نین قارشیسیندا کی همکارلار اتفاقلاری بناسیمنین اوست مرتبه‌لری جوخدان تیکیلدیگینه باخما یاراق حله بو وقته‌تك آقاردیلمامیش رنگیلنمه‌میشدر همان بنانین بو حالی هیچ کیمی ناراحت ائتمیر

ای منیم قارشیمدا اوجالان بنا

قاریبب قاسیبب قوجالان بنا !

حسرتله باخیر سان‌نه فاقیر فاقیر

اوزوندن گوزوندن کیفیر لیك یاقیر

با کینین ان گوزه‌ل بیر یئری‌نده‌سن

بیر منه‌دی گوروم کیمسن نه‌چیسن؟

تمام چوپور چوپور درین، دیوارین

(۱)هورمچك باغلاییب دوردبیر کنارین

کیم‌سنی سالمیش بو دوزلمه‌ز حالا؟

عمروند‌ه گورمه دین نه‌رنك نه‌مالا

حیف او پوللاردان صرف اولموش سنه
مین ایلده یاشاسان چاتمازسان منه

هانسی اداره بس تیکدیریب سنی
مگر او گورمه‌ییر قارشیندا منی ؟

سرعتله یوکسه‌لیر گوگلره باشیم
گونشله بحث ائدیر توپراقیم داشیم

قوجامان تاریخین یادگاریییام
نظامی عصرینین افتخاریییام

او بویوك شاعرین ایللردن بری
دیللرده سویله‌نن (هفت پیکری)

مقدس سینه‌مده پارلایاجاقدر
خلقیمیز باخدیقجا شاد اولاجاقدر

گلجك نسل اوچون بو ائو بو هیکل
داستانلار یارادان بو (یئددی گوزه‌ل)

فرحلر وئرجك شانلی وطنه
بویوندان بیر اوتان عاراولسون سنه

منم سئوو گیلیسی بویوك بیر خلقین
منیم گوروشومه ائل آخین. آخین

سئوو ینجله. هوسله هر گون گلجك
سنیده یانیمدا گوروب دیبه جك

حیف نظامینین بو موزه یندن
که اونون بو اوزله قونشو سوسان سن

(۱) هورمچك یعنی تور آتان



حسن جمیل

حق سنه وئرمیش حبیبیم ائیله کیم حسن جمیل
کیم- یئتر اثبات حقّه مشحفی روئین دلیل

حیفدر کیم، آتما پیکانین- یئتر بیر کج نگاه
ای کمان ابرو منی گر گورمك ایسترسن قتیل

تشنهٔ جامـی زلال و صلینم بیرتیغ ایله
نولا گر بیر لطف ائدیب قانیم تو کوب قیلسان قتیل

یئتمك اولماز ظلمت زلفینله لعلـین وصلینه
اولسا گر حقدن مقـّرر خضروش عمر طویل

مـین حسد گلـزار گـوینده منه قیلسا رغیب
غم دگل زیرا که یا نماز نار نمروده خلیل

بیر زمان مجنون اسیر زلفین اولدی ایندی من
بـاغـلانیـر دیـوانـه لـر زنجیـر عشقه متصل

نـولا واحد یـاره زلفیندن چکن محنتلری
دیل آچا یدیم شانه تك شرح ائیله ییدیم دیل به دیل

قوچی

بیرقوچیدیم چوخدی قاباق حرمتیم
خلقی دو گوب دویمك ایدی صنعتیم
ایندی قالیب اورگیمده حسرتیم
ئـولـدوره بیلمیرم دوگـه بیلمیرم
هیچ کسی اینجیدیب سوگـه بیلمیرم

اینجیدردیم قابـاق بنّا فعله‌نی
گتیرمیشدیم تنگه بوتون محله‌نی
ایندی دوگـور سوگورهر یئتن منی
ئولدوره بیلمیرم دوگـه بیلمیرم
هیچ کسی اینجیدیب سوگه بیلمیرم

او گوندن که شهره دوشوب انقلاب
بوغصه‌دن بـاغریم اولوبـدر کباب
کـورپـه‌لـرده منه قایتاریرجـواب
ئـولدوره بیلمیرم دوگـه بیلمیرم
هیچ کسی اینجیدیب سوگه بیلمیرم

اسیردی قونشولار گلن تك آدیم
بیر کیشیدن یوخ ایدی قورخوم زادیم
ایندی بـه گنمیرمنی ئـوز آروادیم
ئـولدوره بیلمیرم دوگـه بیلمیرم
هیچ کسی اینجیدیب سوگه بیلمیرم

بوندان ازل قوچاقدیم فرهاد کیمی
کسدیرردیم تینلری جلاد کیمی
ایندی گیرمیشم ائـوه آرواد کیمی
ئـولدوره بیلمیرم دوگـه بیلمیرم
هیچ کسی اینجیدیب سوگـه بیلمیرم



گوسوبسن مندن

آتشیندیم سئوو گیلیم کوسموسن مندن
قاچیرمـا بلبلی ئـوز چمنیندن
منیملـه دوز دولان کوسرم سندن
منده دوستلوق دا واربیگانه لیکـده

بیرسنسن بومجنون گونلومه اویغوز
سنین جمالینا اولموشام وورقـون
هـرلیلی عشقینده دگلم مجنون
منده کمالـدا وار دیـوانه لیکده

بـوتـون بودنیانی گزدیم . دولاندیم
بیرسنی ئـوزومه وفـالی ساندیم
سن گزدین ئوز گیلده اود توتوب یاندیم
منـده آتشده وار پـروانـه لیکده

ازلـــدن دئمیشم سنینلـه یـارام
یولوندا ئولسمده بیر بختیارام
دئدیگیم سوزاوسته من یئنه‌وارام
منده گئج لیکده وارمردانه‌لیکده

واحدبو بیرسوزون‌مین‌لعله دکر
منه گرك دگل نه ثروت‌نه زر
طبعم خزینه درسوزلریم گـوهـر
منده گنجلیکده وار پیرانه‌لیکده



وارقیل

کمال‌وعلمی خوشلاماجوانسان‌اوغلوم‌عارقیل

بوراخ بو راه مکتبی جهالتی شعار قیل !

اماندر اولما ناخلف توتوب ره جهالتی

منیم تك‌آد قازانگیلن بو روزه وئر شجاعتی

چکینمه جورو ظـلمدن دئمه‌که وارقباحتی

ئوزونه راغب ائتگیلن هراسیدن جماعتی

ووروب . یخ ئولدرعالمی هنرلر آشکار قیل

ئولورمی‌علمدن گورك زمانه‌ده ثمر اوغول

قیلیبمی علم بیرکسی‌جهاندا بختور اوغول

اینانما خیری وار سنه تمامیدر هدر اوغول

عبثدی وئرمه کندینه(۱)بوقدردردسراوغول

گورنده علمی مکتبی دایانما تئز فرارقیل

---

(۱) کندینه یعنی ئوزونه بو لغت تورکیه لغتیدر

بوراخ طریق مکتبی یو گورمه راه صنعته

چالیش که سالما باشینی بلا و درد و محنته

مجاز ایله دولانگیلن باخان هانی حقیقته

همیشه غالب اولگیلن جهاندا قتل و غارته

اذیت ائیله خلقینه جفای بیشمار قیل

فقیره تهمت ائیله‌مك همیشه اولسون عادتین

بیر ائیله ظالم اول سالا جهاندا لرزه شهرتین

وورئو لدور آرتا گون بگون خلایق ایچره حرمتین

غم ائتمه اولسادا اگر اسیر غیره ملّتین

همیشه مسلکین کیمی بو خلقی تارو مار قیل



قربان بایرامی

بیرده گورسه‌یدیم سنی‌رویاده قربان بایرامی
حسرتیم قالمازدی بودنیاده قربان بایرامی

حضرت ابراهیمین سنسن اوجالدان شهرتین
سن اونون آرتیردین عالمده جلالین دولتین

بیرسنه تا پشیردی گئتدی بیزمسلمان امّتین
اولموشوق‌ارثاً سنه دلداده قربان بایرام

گوز اونوندن گئچمیشم سینمیش نه کرتك قیرلانیر!
سانکی‌امریمله یئنه گئف مجلسیم حاضرلانیر
توستوقالخیردالبادال شیشلیك گلیر ما نقال یانیر
گزدیریر معشوقم الده باده قربان بایرام

ایندیده فکریمده دربرك ایشمیشم کلّه‌م‌دولی
مجلسمدن‌قوولادیم‌بایرام گونی‌بیربوخسولی
نه کباب وئردیم‌نه‌وردیم‌بیرقه‌پك بایرام پولی
آجلیقیندان باشلادی فریاده قربان بایرامی

مجلسیمده جور لادیم وار ایدی بگ خان بوسبوتون
لایقی یوخدی بیزه هر یوخسولون هر بیر قولون
یو کسه لیر دیك گوگلره چخدیقجا مانقالدان توتون
فخر ائدردیم من سنینله آده قربان بایرامی

ایندی تئیلیم چئوریلیب دنیا دگیشمیش سربسر
وارنه قرباندان نه شیشلیکدن نه مانقالدان اثر
کهنه عادتلر پوزولدی من قوجالدیم مختصر
دوشمه‌یر ایللرجه اصلا یاده قربان بایرامی



عمل ترانه سی

مقصود یئتیشمکسه اگر فضل و کماله
سعی ائتملییك علمه دونرسکده هلاله
هیچ یئرده ترقی ائلمه زعلمسیز انسان
بی بهره اولور گرسو وئریلمه زسه نهاله
حالین نظره آلمالی مظلوم جهانین
بی تربیه لیکدن یئتیشیب جهله ملاله
مظلوم جهان نفعنه جهد ائتمه‌لییك بیز
بوحالی فقط سالمالی هر لحظه خیاله
آزقینلارا گوسترمه لییك راه حقیقت
دائم بونا دائر یازاق البته مقاله
ائتمه زمی کفایت‌ستمی. جوری عدودن
ابنای زمان یئتمه ده در گونده زواله
جهدائتمه‌لی آزاده لیك‌اوغروندا همیشه
تبدیل ائلییه‌ك هجر. غمین عشی وصاله
بیر آن فقراصنفی گرگ‌ك یاتمایا راحت
عبرتله فقط باخمالی کیفیّتی حاله
دشمن چالیشیر یخماقا احرار زمانی
هایدی اوناقارشی چخالیم جنگ‌وجداله

بایرام نغمه سی

گوزآچماقا بیر لحظه ناقون وئرمه دی فرصت
افسوس بو ایل اولمادی بایـرام بیزه قسمت
گئچمیشده کیمین واردی منیم کیمی جلالی ؟
شأن وشرفـی حـرمتی هـم دولتی مالـی ؟
بایرامدا دوزلدردیـم هـر ایـل مجلس عـالی
احوالیما ایندی یـانیـرام گئچمیشه نسبت
افسوس بـو ایل اولمادی بایرام بیزه قسمت

مملـو ایـدی سفـره‌م علمـادن نجبـادن
گوندوز گئجه سر گرم ایدیك هرذوق صفادن
گورمه‌زدیـك اثـــر مجلسمیزده فقــرادن
دولمو شدی بـوتون مجلسمه صاحب ثروت
افسوس بو ایل اولمادی بایـرام بزه قسمت

مین شوق هوسله ائوی بایرامدا بزه ردیـم
گئفین چکنی بـوشقابـا میزاوسته دوزردیـم
گلسه یدی کاسب مجلسه حلقومون اوزردیـم
دولتلی گلن وقتـه ائـدردیـم اونـــا حـــرمت

افسوس بو ایل اولمـادی بایرام بیزه قسمت.
امّا گـورورم ایـندی ائلــه دینسیز آداملار
حتّی بـو گـوزه‌ل بایرامی دا ائیله‌یر انکار
جمشیددن ایللرجه قالیب یعنی بـو آثـار
بایرام دییه بیزلرده بونی ائتمیشیک عادت.
افسوس بو ایل اولمادی بایرام بیزه قسمت.



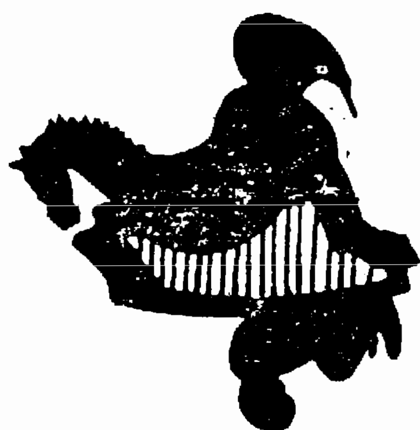
باجارماز

دللالار ایله حیله ده شیطاندا باجارماز
شیطان نه چیدرجین نه دی خورتداندا باجارماز
بیر کندچی اولا خام گله آت آلماقا ناگاه
وای حالینه دللالار ایشیندن اولا آگاه
بونوعی سویارلار اونی گوسترمه سین الله
قصابلیقی بونلار کیمی شیطاندا باجارماز
شیطان نه چیدرجین نه دی خورتداندا باجارماز

آلداتماق اولور کند لینی تعرفیله خیالی
باخ گور نئجه کاکلی وار در نئجه یالی
هرچند بو آتدی ولی هیچ یوخدی مثالی
وار بیر یئریشی که اونی جیراندا باجارماز
جیران نه چیدر شیر نه دی اصلاندا باجاماز

مین حیله ایله آتا اونی راغب ائدرلر
آخیر نئچه یوز شیوه ایله طالب ائدرلر
بیچاره نی بیر کملی آتا صاحب ائدرلر
بیرچاره او بیچاره یه لقماندا باجارماز
شیطان نه چیدرجین نه دی خورتداندا باجارماز

وار بیر چوخی قالمازاوروجوندان نمازیندان
باخسان نئچه یوزائو یخیب عمرونده آزیندان
ترك ائتمییه جك جانی چخینجا بوقازیندان
قولدورلوقی دللال کیمی اصلاندا باجارماز
شیطان نه چیدرجین نه دی خورتداندا باجارماز



سامانلاسین

گلدی بایرامی امیرایشلری سامانلاسین
فرصت ایکن هر کیشی ئوز ایشینی آنلاسین
ترك اولا بوندان بئله مهر و محبت گرك
ساخلایالیم دهریده جانی سلامت گرك
ائیلیه لیم جمله میز ترك تجارت گرك
جهله طرف گئد مگه ائیلییه‌ك عادت گرك
گلدی بایرامی امیر ایشلری سامانلاسین
فرصت ایکن هر کیشی ئوز ایشینی آنلاسین

جمله وئریب ال اله غیربیه امداد ائده‌ك
سعی قیلیب روزوشب دهریده بیر آد ائده‌ك
مکتب وشورب وقمار جهدائدیب ایجادائده‌ك
بلکه غم و غصه‌دن گونلوموزی شاد ائده‌ك
گلدی بایرامی امیرایشلری سامانلاسین
فرصت ایکن هر کیشی ئوز ایشینی آنلاسین

محواولا تئزلیکله بوحال پریشانیمیز
همت ائده‌ك قالمایا ذرّه‌جه نقصانیمیز

ذلت ایله چخمایا حسرت ایله جانیمیز
قویمایوز الدن گئده شوکت ایله شأنیمیز
گلدی بایرامی امیر ایشلری سامانلاسین
فرصت ایکن‌هر کیشی ئوز ایشینی آنلاسین

دمدر آچا اویقودان چشمینی خورد و کبار
اولما لییق جملـه میز ملتیه خدمت گــذار
دلبر او چون ائیلـه‌یك عشق ایله جانلار نثار
مسجد و منبرلری ائیلییـه لیم تارومار
گلدی بایرامی امیر ایشلری سامانلاسین
فرصت ایکن هر کیشی ئوز ایشینی آنلاسین

کئیف ایله بیگانه لر جمله اولوب بختور
سعی ائده ریك حیف بیز هر ایشه شام وسحر
ائیلمه ز اصلا بیـزه نـالـهٔ مظلـوم اثـر
ایستمه‌ریك غیریدن عبرت آلاق مختصر
گلدی بایرامی امیر ائشلری سامانلاسین
فرصت ایکن‌هر کیشی ئوز ایشینی آنلاسین

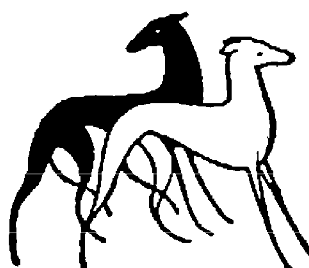
امان آی ملا

امان آی ملا بو شعرین اوخی معناسینا باخ
صرفینه ـ نحوینه ـ املاسینا ـ انشاسینا باخ
شعر یازماقلیقا هر چند که یوخدر هوسیم
دییرم شاعرم اولام چولقاسین اطرافی سسیم
لیك وار بیر نئچه سوز یازماقا ئـوز ایسته‌ئرسیم
اوخی باشدان باشا سن گیزلی معماسینا باخ

دوشمه میشدر پاراپت سمتینه بیر یول گذرین
یئتمه میش اوردا کی دلّاللارا بیردم نظرین
ائل بوتون دلّال اولوبدر یئنه یوخدر خبرین
بیرجه گل او نلارین ائتدیکلری سوداسینا باخ

یورولور ایشله یر آخشاما کیمی بیـر عملـه
دینجینی آلماقا بیردن که سالیر فرصت الـه
کورجك اگلشیب هر سمتیده دلّالدر حله
ایشچینین بیر یئر اوچون بوش قوری قولباسینا باخ

حله وار بیر نئچه سی دینچی قویوبدر آدینی
باشلی باشینا بوراخیب ائوده گوزه‌ل آروادینی
شبهه‌سیز در دییه‌جك گورسه گوزه‌ل بیر قادینی
بیرجه بوماد مازیلین صورت و سیما سینا باخ
آمان آی ملابو شعرین اوخی معنا سینا باخ



دەدەوای

شوشادااولان صابـر آدینا کولوب پیس وضیعتدەایدی
رایون تشیکلاتلاری بوندان خبردار ایدیلرلاکن
تدبیر گورمـورلـر (مخبر مکتوبـونـدان)

دەدە وای‌هیی یاتیرام بیر بوخودان دویاممیرام
بو آغیر یاتماقیمین سرّی نەدر دویا ممیرام ؟ !
سانکە قیزدیرمالیییام باخسان اگر رنك روخوما
بیرپوتووقا گوتوروب گئدملی اولدوم سوخوما
گئجە اولماز کە گلیب گیرمگە صابر یوخوما
چاقیریر طعنە لی سوزلرلـە منی اویـاممیرام
بـوآقیر یاتماقیمین سرّی نە در دویا ممیرام

دییرم ای بویوك اوستاد منی سالما یـادینا
شوشا شهریندە دییرلر کـە کولوب وارآدینا
بئلـە معلوم کـە اولایق دگل استعـدادینا

حلەدە من ئوزومە خیردا بیر آد قویاممیرام
بو آقیر یاتماقیمین سرّی نە در دویانمیرام

بو . کولوب بنزەیر هر چند اوچولموش اوطاقا
چئووریلیب قیشدا اینك یازدا قویون ساخلاماقا
آتیلیب موسیقی آلتلری بیر کونج بوجاقا
منە نە من کە بوتوز توپراقا هیچ بویانمیرام
بو آقیر یاتماقیمین سرّی نەدر دویانمیرام

چوخ آداملاربو کولوبدان بیرەمین خیرە چاتیر
دورد نفر ایشچیسی وارمفتەیئییر مفتە یاتیر
بوش آداملاردا گلیر آخشاماجان ششبئش آتیر
اوزکە واردر اوتانیر هیچ کسیقوولا یاممیرام
بو آقیر یاتماقیمین سرّی نەدر دویانمیرام

بیلمەیرمی بو کولوب صحبتنی رایکوم ئوزی ؟
گورمەیر سنجە معارفچیلربن یوخساگـوزی

بیرده تکرار ائلمه هر یئره چاتدین بوسوزی

دانلاییب اونلازین هر گون اوزونی یویاممیرام

بو آقیر یاتماقیمین سرّی نه‌در دویانمیرام

ده‌ده وای‌هیی یاتیرام بیریوخودان دویامه‌یرام



گوزلرین آیدین اولسون آی حاجی نعمت کیشی
سن داهـا بوندان بئله ائیلمه خفت کیشی
دوشمه‌یجکسن داها بیر داها یوخسو للوقا
چخار تدی طالع سنی دار گونونده بـو للوقـا
ائیشیتدیم اوغلون گیر یب کوپر اتیفده قـوللوقا
آچ جیبنین آغـزینی ائیلمه غفلت کیشی
گوزلرین آیدین اولسون آی حاجی نعمت کیشی

گئتدبگین مکّه حقّی گن بول اولار داشباشین
مفته دی بوندان بئله ائوده آشین بـوز باشین
هم سن ئوزون یپرسن هم ده قوهوم قار داشین
ئولونجه هیچ بیر شئیه قالماسان حسرت کیشی
گوزلرین آیدین اولسون آی حاجی نعمت کیشی

کهنه بیر آل و ئرچیسن گیریبسن دوندان دونا
اوغرولوقون بیجلیگین فنّینی ئـوگرت اونا
فرصتی فوت ائیلمه قویما بو گوندن سونـا
گرچه قبول ائتمه‌سه دوگ . ائله تهمت کیشی •
گوزلرین آیدین اولسون آی حاجی نعمت کیشی

قوجالیق

قوجالیق سالدی اياقدان منی ای داد ئولورم
دوشمه یر ایندی جوانلیق اله فریاد ئولورم
گوزومون نوری گئدیب دیزده یوخومدر طاقت
باخیرام من ایشین از وایشینه هر ساعت
گورورم هردم ئوزومده بیر عجایب حالت
گئجه لر صبحه کیمی یاتمایرام هیچ راحت
دوشمه یر ایندی جوانلیق اله فریاد ئولورم

بیر کسنیم قالمامیش عرض ائیله‌یم ئوزاحوالیمی
درد چکمکدن آقارمیش بو قارا ساقالیمی
بیر گونی ائیلمه ز امداد منه اقبالیمی
قوجالیق سالدی اياقدان منی ای داد ئولورم
دوشمه یر ایندی جوانلیق اله فریاد ئولورم

گئتدی الدن نقدر واریم ایدی جاه و جلال
ذرّه جه قالمامیش اصلاً داها دولت و مال
آلیب اطرافیمی لشگر کیمی اندوه وملال
مختصر یئتمه ده در عمرومه هر گونده زوال

قوجالیق سالدی ایاقدان منی ای داد ئولورم
دوشمه‌یر ایندی جوانلیق اله فریاد ئولورم

نئجه آسوده اولور درد و بلادن باشیم
آغلاماقدان جوشوب عمّانه دونوب گوزیاشیم
همت ائتمه ز منه اصلاً نه قوهوم قارداشیم
بئله بیر گونده که هشتادی گئچیبدر یاشیم
قوجالیق سالدی ایاقدان منی ای داد ئولورم
دوشمه یر ایندی جوانلیق اله فریاد ئولورم

خوش او گونلر که جوانلیقدا جلالیم وارایدی
حق بیلیر کیم نه قدر دولت ومالیم وار ایدی
نه که بیر بئیله منیم فکر وخیالیم وار ایدی
نه ده بیر بئیله منیم درد و ملالیم وار ایدی
قوجالیق سالدی ایاقدان منی ای داد ئولورم
دوشمه یر ایندی جوانلیق اله فریاد ئولورم

ایستگلی اوخویانلارا!

واحدین غزللری و شعرلری بورادا قورتاردی. البته دوغرودور که ایندییه کیمی بوغزللرین چوخی بعضی کتابلاردا چاپ اولوب و ساتیشا گئدیردی لاکن اگر بیر آزدقت اولونسایدی تئزجه بیلینردی که یوزکلمه‌ده‌اوتوز کلمه سی غلطه و حتّی دوشموش و آرادان گئدمیش‌ایدی . الده اولان واحد علاوه بوکه واحدین لاتینی کتابیندان چئووریلیب‌و کلیّاتدر بلکه اولدوقجا سعی اولونوب که‌غلط ودوشموش‌اولماسین۔

بورادا یئری واروشایسته در که جناب آقای (حسن اوغلی) دان که بو کتابی آقای (زیوه) دن آلیب و بیزیم اختیاریمیزدا قویماقدا زحمت چکیب و لطف قیلیبلار

اولدوقجا تشکر ائدك

عزیز! اوخویانلار واحدین دالیسی بیر آز زماندا (فضولی) نین دیوانی چاپ اولاجاق و البته فضولینین ادبی وفلسفی مقامی چوخلاراوچون حله آیدین دگل دوغروسی

فضولی بوتون تورك ائللری اوچون بویوك بیر شخصیت و داهی بیر فیلسوفدر- انشاالله گلجکده بویوك و تاریخی اوستادین باره‌سینده اولدوقجاد انیشیلار

ایندی بیر نئچه نمونه بویوك فضولیدن چاپ اولونور که عزیز اوخویانلار داها یواش یواش بویوك شخصیت ایله تانیش اولسونلار

آنجاق بورادا دئمك لازم گلیر که فضولینین ادبی وفلسفی مقامی صائب تبریزی- شمس تبریزی- عبدالرحمن جامی- فروغی بسطامی - حافظ شیرازی - کیمی بویوك شاعرلر ایله برابر و حتّی ایره‌لیدر ایندی بوسیز بودا فضولینین غزلریندن بیر نئچه نمونه فقط بو شرط ایله که بیر آز دقت ایله اوخویاندان سونرا قضاوت ائده‌سیز



دشمن منه

دوستوم عالم سنینچون گر اولوب دشمن منه
غم دگل زیرا یئترسن دوست آنجاق سن منه

عشقه سالدیم من منی پند آلمایب بیر دوستدان
هیچ دشمن ائیلمەز آنی که ائتدیم من منه

جان‌وتن اولدوقجا مندن‌درد داغ اسگیک‌دگل
چخسا جان‌خاك اولسا جان‌نه‌جان گرك نه‌تن منه

وصل‌قدرین بیلمەدیم هجران بلاسین چکمەدن
ظلمت هجر ائتدی‌چوخ مبهم ایشی‌روشن منه

دود اخگر در منه سرو ایله گل ای باغبان
نئیلرم من گلشنی . گلشن سنه گلخن منه

غمزه‌تغین چکدی اولمه‌اولما غافل‌ای گونول
کیم مقرّر در بو گون ئولمك سنه شیون منه

ای فضولی چخدی‌جان چخمان‌طریقی عشقیدن
رهگذار اهل عشق اوزره قیلین مدفن منه

رهنما منه

یارب همیشه لطفنی ائد رهنما منه
گوستره‌اول طریقی که گئدمه‌ز سنا منه

قطع ائیله آشینالیقیم اوندان که غیردر
آنجاق ئوز آشینالرین ائد آشینا منه

بیر یولدا ثابت ائد قدم اعتباریمی
کیم رهبریم شرعت اولا مقتدا منه

یوخ منده بیر عمل سنه شایسته آه اگر
اعمالیمه گوره وئرد عدلین جزا منه

خوف خطا ده مضطربم وار امید کیم
لطفین وئره بشارت عفو عطا منه

من بیلمه‌زم منه گرکین سن حکیمین
حاشا که سندن ئوزگه اولا مدعا منه

حبس هواده قویما فضولی صفت اسیر
یارب هدایت ائیله طریق فنا منه

حیرانْدر سنه

ای ملك سیما که سندن ئوزگه حیرانْدر سنه
حق بیلیر انسان دئمەز هر کیم کەانساندر سنه

وئرمییەن جانین سنه بیلمەز حیات جاویدان
زنده و جاوید اونا دئرلر که قرباندر سنه

عالمی پروانهٔ شمع جمالین قیلدی عشق
جان عالمسن فدا هر لحظه مین جاندر سنه

عاشقه شوقینله جان وئرمك ایکن مشکل دگل
چون مسیحی وقتسن جان وئرمك آساندر سنه

چخسا یاریم گئجه لر اغیار طعنیندن ساقین
سن مهی اوج ملاحتسن بو نقصاندر سنه

پادشاهیم ظلم ائدیب عاشق سنه ظالم دئمیش
خوبرو لردن یامان گلمەز بو بهتاندر سنه

ای فضولی خوبرولردن تغافلدر یامان
گر جفاهم گلسه اونلاردان بیر احساندر سنه

حباب اونا

جام ایچره مئی که دائره سالمیش حباب اونا
آئینه‌درکه عکس سالیر آفتاب اونا

زاهد سئوال ائدرسه که مئی‌دن نه‌درمراد؟
بیزده صفا در اوندا کدورت جواب اونا

قان یاش تو کوب یانیندا گذر آتشین کباب
معشوقه بنزر آتشه عاشق کباب اونا

ائیلر گونولده اشگ خطین شوقونی فزون
اوردان چخار بوخار ساچیلدیقجا آب اونا

چشمین مریضی اولدی گونول لعلدن امائد
رنج خماره دوشدی دوادر شراب اونا

تکلیف جنّت ائیلمه کوینده گونلومه
چون جنّت اهلیدرنه وئریرسن عذاب اونا

مسدود در فضولیه مئیخانه‌لر یولی
یارب هدایت ائیله طریق ثواب اونا

محنت سنه

گرچه ای دلیار اوچون اوزوئردی مین محنت سنه
ذرّه جه قطع محبّت ائتمه دین رحمت سنه !

ساخلاما نقد غمی عشقینی ای جان ظاهر ائد
کیم وئریم حبس بدندن چخماقا رخصت سنه

چارهٔ بهبودیمی سوردوم معالجدن دئدی
درد ، دردی عشقدر ممکن دگل صحت سنه

توتارام یارین قیامتده حبیبیم دامنین
مستسن غفلت شرابندان بوگون مهلت سنه

اهل عشقی آتش هجرانه ائیلر سن کباب
دونه دونه امتحان ائتدیم بو در عادت سنه

اینجیدیر ناله م سنی وه نولا گر بیر تیغ ایله
چشم جلّادین ائده احسان منه ، منّت سنه

سنده دون گوردوم فضولی میلی محراب و نماز
ترك عشق ائتمکمی ایستر سن نه در نیّت سنه ؟

جفا سنه

ای بیوفا که عادت اولوبدر جفا سنه
بالله جفا در ـ اولما دئمك بیوفا سنه

گه‌نازو گه‌ه کرشمه‌و گه‌شیوه‌در ایشین
خانین سئوونلر اولماسا ای آشینا سنه

مین‌جان اولایدی کاش منی دلشکسته ده
تا هر بیر بیله بیر گز اولایدیم فدا سنه

عشقینده مبتلا لیقیمی عیب ائدن سانیر
کیم اولماق اختیار ائله‌در مبتلا سنه

ای‌دل که‌هجره‌دویمایب ایسترسن اولمه‌ی
شکر ائد بو حاله یوخسا گلر بیر بلاسنه

ای گل‌غمیندن اشك‌رخ‌زردیم‌ائتدی آل
بیلدیردی اولا صورت حالیم صبـا سنه

دوشمه‌ز چو شاه قرب فضولی گـدالره
اول شاهیدن التفات نه نسبت منه ، سنه

گوروب

اول که هر ساعت گولردی چشم گریانیم گوروب
آغلار اولدی حالیمه بیرحم جانانیم گوروب

ائیله‌بین تعیین اجـزائی مداوا دردیمه
ترك ائدیب جم ائتمه‌دی حال پریشانیم گوروب

لاله‌رو خلار گویسمون چاکینه قیلمازلار نظر
هیچ بیررحم ائتمه‌زلر داغ پنهانیم گوروب

توت گوزون ای دود دل چرخین که دورین ترك ائدیب
قالماسین حیرتده چشم گوهرافشانیم گوروب

پرتوی خورشیدسانمین یئرده کیم دوری فلك
یئره وورموش آفتابین ماه تابانیم گوروب

سوده عکس سرو سانمین کیم قوپاریب باغبان
سویه سالمیش سروینی سرو خرامانیم گوروب

ای فضولی بیل که اول گول عارضین گوره‌موش دگل
کیم که طعن ائیلر منیم چاك گریبانیم گوروب

ناب سنه

کمال حسن وئریبدر شراب ناب سنه
بئله حلالیدر ای مغبچه شراب سنه

سنی ملك گوره‌لی یازماز اولدی عشق گناه
ولی یازیلدی بو اوزدن بسی ثواب سنه

لبین سئوالینا وئرمه‌ز جواب عشاقین
سئوال اولورسا بوسندن نه درجواب سنه ؟

جزا گونونده سورولماز خطالرائیله دیگین
یئتر فغان ایله من وئردیگیم عذاب سنه

منی قراریم ایله قویماز اولدون ای گردون
یئری در آهیم ایله وئرسم انقلاب سنه

شعاع جوهری تیغیندن اومما رحم ای دیل
ساقینما سو وئره ای تشنه اول سراب سنه

فضولی باشینا اول سروسایه سالدی بو گون
علّو رفعت ایله یئمه ز آفتاب سنه

یوخ عجب

قیلساوصلین شامیمی صبحه برابر یوخ عجب
رسمدر فصل بهار اولماق برابر روز و شب

گونکه سایه‌ن دوشدوگی یئردن دوراربیروجهی‌واز
گلسه اعالیقدر لرفقر اهلی دورماقدر ادب

اولمادان میخانهٔ عشقینده مست جام ذوق
دوزمه دی بزم فلکده زهره قانون طرب

جنّت وصلیندر اول مقصد که ایمان اهلینه
قیلساحق روز جهنّم آتشی اولدر سبب

غالباً مقصد و صالیندر که دون گون دورمایب
چرخ سرگردان گزر بیلمه ز نه دررنج تعب

بستهٔ زنجیر زلفوندر نسیم تر مزاج
تشنهٔ جام وصالیندر محیط خشک لب

قیلما فیض نعمتی وصلین فضولیدن دریغ
یوخدر ئوزگه مقصدی سندن سنی ائیلر طلب

تاب اونا

رشته در جسمیم که دورچرخ وئرمیش تاب اونا
مردمی چشمیم دوزەر هـردم دوری سیراب اونا

سایهٔ زلفـون شبستا نیندا در شمع رخـون
نئجه یئتسین قدر ایله خورشید عالمتاب اونا

دوردی مئی تك غرقهٔ خونا به گوردوم گونلومی
گورنه گلدی باشینا نئتدی شراب ناب اونـا

قامت خم بیرله بیر اهلی کرامتدر قـاشین
داش اولور البته گر باش اگمه سه محراب اونا

چشمینی اهلی نظـر قصدینه تعیین ائیله یین
نازو غمزندن مهیـا ائیلمیش اسباب اونـا

ترله میش رخسار ایله خوبلارا چارلار گونلومی
گورنه گلشندر که آتشدن وئررلر آب اونـا

سیلکی اهل حال چکمیش زاهـدی اشگ ریا
میس کیمی کیم سیم قدرین بیلدیریر سیماب اونا

ای فضولی قالمامیش غوغای مجنوندان اثر
غالباً افسانه ای عشقین گتیر میش خواب اونا

فلکدن انقلاب

روزگاریم بولدی دوران فلکدن انقلاب
قان ایچینده ئولدوم ایاق چکدی بزمیمدن شراب
شعلهٔ آه ایله یاندیردیم دیلی سرگشتیه
بیر اوداولدوم جیز گه‌نن جورمده اولمازمی کباب.
لعلین ایله باده بحث ائتمیش ذهی گمراهلیق
اولدی واجب ائیلمك اول بی‌ادبدن اجتناب
وئرمه‌زاولدی یول وصاله پیچ زلفون آه کیم
رشته تدبیردن دوران کجرو آچدی تاب
اولمادی اول ماهه روشن یاندیقیم هجران گونی
یاندیقین شب تاسحر شمعین نه‌بیلسین آفتاب
گوز که پیکانین قاپوب گوکدن ساچار هریان سرشك
بیر صدفدر قطرهٔ بارانی ائیلر درّ ناب
اولدی ابر دودی آهیم پردهٔ رخسار ماه
آه کیم آلماز جمالیندن هنوزاول مه نقاب
کسمه‌دی مندن سر کوبنده آزارین رقیب
ای فضولی جنّت ایچره نئجه یوخ دئرلر عذاب

گردون منه

عشق اطـوارین مسلّم ائیله‌دی گـردون منه
بونجا کیم بیلدی یوبوردی یئتمه‌دی مجنون منه

قیلدی مندن رفع تکلیف نه‌سازی مستلیک
سالدی حق بیر نشئه جامی مئی گلگون منه

باغبان گر میل قیلمان سروینه معذور قیل
سرودن بیرك گلیر اول قامت موزون منه

دوستلارقان یاش توکوب قیلدی منی رسوای خلق
وه که دشمن چخدی آخیر دیدهٔ پرخـون منه

اولمازام هر قاندا کیم اولسام گرفتار اولمادان
بیر بلالدر گوز بیر آفتدر دل محـزون منه

ای فضولی ناوکی آهیملـه آلـدیم انتقام
دونه دونه گرچه بیداد ائتدی چرخ دون منه

ائتمه‌زمنه

غـم دیـاریده اجـل پیکی گذار ائتمه‌زمنه
یوخ سانیب واریم مگر کیم اعتبار ائتمه‌زمنه

یار جور ائتمه‌ز منه اغیار تعلیم ائتمه دن
بالله اغیار ائیله‌ین احسانی یار ائتمه‌زمنه

داقیدیر هرلحظه رختی عیشیمی آهیم یئلی
قانقی ناحق ظلمدر کیم روزگار ائتمه زمنه

عشق ذوقیله خوشام ترک نصیحت قیل رفیق
من که تریاکی مزاجم زهر کار ائتمه زمنه

چرخدن آشیرمادان یادینله آهی آتشین
قدر ائدیب گردون شرردن زرنثار ائتمه‌زمنه

نقد جان تاراج غمدن ساخلاماق دشوار در
عشق تا سنگ ملامتدن حصار ائتمه‌زمنه

یادی لعلینله فضولی گوزله‌یب راه عدم
وار بیر تـدبیر امّـا آشکار ائتمـه‌زمنه

فدا

جانیمین جوهری اول لعل گوهر باره فدا
عمرومون حاصلی اول شیوۂ رفتاره فدا

درد چکمیش باشیم اول خالی سیاه قربانی
تاب گورموش تنیم اول طرّۂ طرّاره فدا

گوزلریمدن ساچیلان قطرۂ اشکیم گوهری
لبلریمدن توکولن لئولئوی شهواره فدا

چاك سینمدن اولان قانلی جگر پاره‌لری
مست چشمینده اولان غمزۂ خونخواره فدا

پاره پاره دل مجروحی پریشانیمدان
سر کوینده اولان هر ایته بیر پاره فدا

جان ودل قیدینی چکمکدن اوزوم قورتاردیم
جانی جانانیمه ائتدیم دلی دلداره فدا

ای فضولی نولا گر ساخلارایسم جانی عزیز
وقت اولار کیم اولا اول شوخی ستمکاره فدا

سالدین نقاب

سن اوزوندن عالمی روشن قیلیب سالدین نقاب
یازیبا سالسین بو گوندن بویله نورین آفتاب

سن نه نور پاکسن ای مظهرصون ایلاه
کیم آلیر شمع رخوندان نور مهر و ماهتاب

عکس روین سو یه سالمیش سایه زلفون توپراقا
عنبر ائتمیش توپراقین آدین-سویون اسمین گلاب

یئلده بیلمیش بوئی زلفون سوده عکس عارضین
کیم یئلی باغرینا باسیب سو یا گوزتیکمیش حباب

لعلگون مئیدر الینده ساغری سیمین ایله
یا نیگین لعلیدر رشگ لبیندن اولدی آب

گلله قدرت لوح سینمده سنی قیلمیش رقم
ائیله یب محبوبلر مجموعه سیندن انتخاب

ای فضولی هر عمل قیلسان خطا در غیر عشق
بود ورورمن بیلدیگیم والله و اعلم بس ثواب

فریب

گوه کن شیرینه ئوز نقشین چکیب وئرمیش فریب
گور نه جاهلدریو بار داشدان ئوزیچون بیر رقیب

قاشلارین یائی بیر اوخ لطف ائیلمیش هر عاشقه
من هم اوندان ائیلرم بیر اوخ تمنّا یا نصیب

طوطیائی خاك پائین فیضینه یول بیلمه‌سم
نور چشمیم عیب قیلما کوراولور دئرلر غریب

مضطر بدر چارهٔ دردیمده وه کیم بیلمه‌یب
بیر دواسیز درده اوغراتمیش ئوزون مسکین طبیب

برق آهیمدن ائویم هر گوشه بیلمش رخنه‌لر
گل گورای گل کیم گرفتار قفسدر عندلیب

ای منه صبر ائد دییه‌ن حال دیلیمدن بیخبر
عشق اولان یئرده نه در آرام یا نئیلر شکیب

ای فضولی اینجیمه‌سندن تغفّول قیلسا یار
رسمدر کیم گوستره احبابه استغنا حبیب

سلطانیدر

اول پریوش کیم ملاحت ملکینین سلطانیدر
حکم اونون حکمیدر فرمان اونون فرمانیدر

سوردی مجنون نوبتین ایندی منم رسوای عشق
دوغری دئرلر هرزمان بیرعاشقین دورانیدر

لحظه لحظه گونلوم اودوندان شررلردر چخان
قطره قطره گوزتوکن سانسیش سرشگیم قانیدر

چاکلر جسمیمده تیغ عشقیدن عیب ائتمه یوز
کیم جنون گلزارینین بونلار گلی خندانیدر

ای فضولی اولدی کیم رحم ائده یار افغانیما ؟
آغلا زار آنجاق کیم زار آغلاماق امکانیدر

حیوان اونا

شربت لعلین که دئرلر چشمهٔ حیوان اونا
اول وئریر جان دمبدم عشّاقه ومن جان اونا

اوخلاریندان کیم تیکان تك سانجیلیبدر هر طرف
گلبنیدر خم قدیم هر غنچه بیر پیکان اونا

خال وخطدن بیلمه‌ن اول آئینهٔ رخساراوزه
یا گوزومدن عکس سالمیش مردمی مژگان اونا

توتما ای قان دمبدم طغیان ائدیب تن چا کیبی
قوی منظردن دمی نظاره قیلسین جان اونا

بحره لئولئو دیشلرین وصفین مگر سویلر صبا
کیم قولاق توتموش صدف ایچره قوری غلطان اونا

سالدی خطدن ذوقونی دل جانه قانلار اوددوروب
طفل تك کیم اوخودارلار زجر ایله قرآن اونا

ای فضولی اول صنم افغانینا رحم ائیلمه ز
داشه بنزر باغری تأثیر ائیلمه ز افغان اونا

طبیب

درد عشقیم دفعنه دائم چکر زحمت طبیب
شکر کیم اولموش او نازحمت منه راحت نصیب

بیر زباندر شرح غم تقریرینه هر برك گول
ائیلمز بیهوده گل گوردو کده افغان عندلیب

بیلسه ذوقوم وصلیدن فرقتده افزون اولدوقوم
وصلیدن منعیم روا گورمزدی رشگیدن رقیب

طعنهٔ غفلتدر پری طلعت لره اظهار حال
سانما کیم احباب حالیندن اولور غافل حبیب

آه بیلمه‌ن نئیله‌یم قورتولماق اولماز قیددن
من حریف ساده‌دل . خوبان جمال دلفریب

شمع قربیله تفاخر قیلما ای پروانه کیم
خرمین عمرون گویدر برقی فنادن عنقریب

نولا آغلارسا فضولی روضهٔ کوئین آنیب
لاجرم گریان اولور قیلجاق وطن یادین قریب

دلزار سنه

غمدن ئولدوم دئمه‌دیم حال دلیِ زار سنه
ای گلی تازه روا گـورمه‌دیـم آزار سنه

ایچ مئی ناب که باغر بندان ائدر جمله کباب
آتش عشق ایله عشاق جگرخوار سنه

مئی گلگونده دگل نرگس مستین عکسی
قدح اولموش گوز آچیب عاشقی دیدار سنه

عارضین گول گول ائدیبدر مئی گلگون تابی
وه که بیر گولدن آچیلمیش نئچه گلزار سنه

باغه سیر ائدبورخ لعل ایله کیم غنچه و گل
گوستره خون دل و دیدهٔ خـونبار سنه

دئرایدیم قامتینه سرو ولی ئوزگـه ایمیش
حـرکات و روش و شیوه و رفتار سنه

ائیله‌یب طـرف بنا گـوشینه درد دیلیمی
یـا او طاقین دیبه یـا طـرّهٔ دستار سنه

من گرفتاریمم و فتنه‌دن اولمان آزاد
هیچ کیم‌اولماسین ای شوخ گرفتار سنه

لعل نابین‌هوسی باغریمی قان‌ائیله دیگین
آه کیم قانلی یاشیم قیلمادی‌اظهار سنه

ای فضولی فلگین وار سنینله نظری
کیم غم‌و محنتینی وئردی نه کیم وارسنه



گر گمه زمی سنه؟

غمزه‌سین سئوودین گونول جانین گر گمه‌زمی سنه؟
تیغه ووردون جسم عریانین گر گمه‌زمی سنه ؟

آتشین آهیملـه ائیلـرسن منـه تـکلیف بـاغ
باغبان گلبرك خندانین گـر گمه زمی سنه ؟

یئله وئرمه داقیدیب هریان ایاقلاردان گـوتور
ای پری زلفی پریشانین گر گمه‌زمی سنه ؟

ای کمان ابرو رقیبه وئرمه غمزندن نصیب
اوخ آتارسـان داشه پیکانین گـر گمه ز می سنه ؟

یاندیریب جانیم جهانسوز ائتمه برقی آهیمی
آسمان خورشیدی رخشانین گر گمه زمی سنه ؟

کفر زلفوندن منی منع ائیلمه‌ك لایقمیدر
صوفی انصاف ائیله ایمانین گر گمه زمی سنه؟

توتالیم کیم اشك سیلابینه یوخدر اعتبار
ای فضولی چشم گـریانین گر گمه‌زمی سنه ؟

گوروب

پای‌بند اولدوم سر زلف پریشانین گوروب
نطقدن دوشدوم لب لعل در افشانین گوروب

اودا یاخدیم شمعوش جانیم باخیب رخسارینا
چرخه چکدیم دوددل سرو خرامانین گوروب

گزدیر رهریان گوزوم اشك ایچره باغریم پاره‌سین
خلعت گلگون ایله رخش اوزره جولانین گوروب

بیر زمان گئچمه‌ز که‌دل تیغندن اولماز چاکچاك
آچیلیر هردم‌توتولموش گونلوم احسانین گوروب

گونلومی تنهالیق ائیلردی پریشان سینه‌ده
اولماسایدین جمع هریاندا پیکانین گوروب

بندزندان و غم و محنتدن اولموشدوم خلاص
آه کیم دوشدوم یئنه زلف و زنخدانین گوروب

ای فضولی بونجا که توتدون نهان حال دلین
عاقبت فهم ائتدی ائل چاك گریبانین گوروب

رالنّد

ناله دندر نئی کیه‌ی آوازهٔ عشقیم بلند
ناله ترکین قیلمارام نئی‌تك گسیلسم بندبند

قیل مدد ای بخت ورنه کام دل ممکن دگل
بو یله کیم اول دلربا . بیدرد . در من دردمند

داغیلر در او دلی گونلومده قاراسی قوپمامیش
یا ثبات عشق اوچون اود اوزره بیر نئچه سپند

آچیلیر گونلوم گهی کیم کیرهٔ تلخیم گوروب
آچار اول گلرخ تبسّم بیرله‌لعل نوشخند

خاك راهیندن منی قالدیرا بیلمه‌ز سایه تك
قیلسا گردون آفتابین هر شعاعین بیر کمند

جام توت دئر . ساقی گلچهره زاهد ترك‌جام
ای گونول‌فکر ائیله گور کیم‌قانسیدر قبولی پند

ای فضولی صورت فقرین قبولی دوستدر
هیچ درویش سنین تك گورمه‌دیم سلطان پسند

سلطان پسند دئمکده منظور معنوی بیر عشقدر

بدنیم

پنبهٔ داغ جنون ایچره نهـاندر بـدنیم
دیری اولدوقجا لباسیم بودر ئولسم کفنیم

جانی جانان دیلەمیش وئرممك اولمازای دل
نه نزاع ائیلیەیم اول نه سنیندر نـه منیم

داش دلـر آهیم اوخـی شهیدلبین شوقیندن
نولا زنبور ائـوینه بنزه سه بیت الحزنیـم

طـوق زنجیـر جنون دائـئرە دولتدر
نه روا کیم منی اوندان چخارا ضعف تنیم

عشق سرگشتەسیم سیل سرشك ایچرە یئریم
بیر حبابم کـه هوادن دولودر پیرهنیم

بلبل غمزده یـم باغ و بهـاریـم سنسن
دهن وقدّ ورخون غنچه و سرو وسمنیم

ائده من ترك فضولی سر کـوئین یـارین
وطنیمدر . وطنیمدر . وطنیمـدر وطنیـم

بیلیرم

یــارحال دیلیمی زار بیلیبدر بیلیــرم
دیل زاریمده نه کیم وار بیلیبدر بیلیرم

یاری اغیــار بیلیبدر کـه منه یار اولماز
منده دخی‌اونی که اغیار بیلیبدر بیلیرم

زلفینی اهل وفا صیدینه دام ای لیلی !
منی اول دامه گرفتار بیلیبدر بیلیــرم

من‌نه‌حاجت که‌قیلیم‌شرح‌اونا درد دلیمی
هامی درد دلمی یــار بیلیبدر بیلیــرم

یارهم‌صحبتیم اولمازسا فضـولی‌نه عجب
ئوزونــه صحبتیمی عاربیلیبدر بیلیــرم



خون ائتدین

ای فراق لب جانان جگریم ائتدین
چهرهٔ زردیمی خوناب ایلهٔ گلگون ائتدین

جگریم قانینی گوز یاشینا توکدون ای دل
واره واره اونی قولزوم جیحون ائتدین

نئجه حسن ایله سنی لیلیه نسبت قیلالیم ؟
بیلمه‌یب دردیمی ترك من مجنون ائتدین

سویله‌دین کیم توتارام شاد کونوللرده مقام
شاد ایکن بو سوز ایله کونلومی محزون ائتدین

عهد قیلدین که جفا کسمییه سن عاشقدن
عاشقی وعدهٔ احسان ایله ممنون ائتدین

جرعه جرعه مئی ایچیب زیب جمال آرتیردین
ذرّه ذرّه گوزومون نورینی افزون ائتدین

ای فضولی آخیدیب سیل سرشگک آغلایالیم
عشقین اهلینه فغان ائتمگی قانون ائتدین

ای حکیم

عشقدن جانیمده بیر پنهان مرض وار ای حکیم
خلقه پنهان دردیم اظهار ائتمه زنهار ای حکیم

وار بیر دردیم که چوخ درماندان آرتیقدر منه
قوی منی دردیمله درمان ائیلمه وار[1] ای حکیم

گر باسیب ال نبضیمه تشخیص قیلسان دردیمی
آل امانت قیلما هر بیدرده اظهار ای حکیم

گل منیم تدبیر بیهوده‌مده سن بیر سعی قیل
کیم اولام بو درده آرتیقراق گرفتار ای حکیم

گرتن عریان ایله احوالیمی هجران گونی
وار ایمیش روز قیامت قیلما انکار ای حکیم

رنج چکمه صحت امیدی فضولیدن گوتور
کیم قبول صحت ائتمز بویله بیمار ای حکیم

---

(۱) وار یعنی گئد

خبر وئردین

صبا لطف ائتدین اهل دردە درماندان خبر وئردین
تن محـــزونە جاندان جانە جاناندان خبر وئردین

خزان غمدە گـوردوم اضطرابین بلبل زاریـن
بهار ایّامی تك گل برگ خنداندان خبر وئردین

سوزونی وح نازل گر دئسم هیچ کفر اولماز
جهانی توتموش ایکن کفر ایماندان خبر وئردین

دئدیلر یارعشاقین گلیر جمع ائتمگە گونلون
مگــر کیم یــارعشاق پریشانــدان وئردین

سلیمان مسندیندن دیو گمراه رغبتین کسدین
دنیزدە خاتم حکم سلیمانــدان خبر وئردیـن

فضولی روزگارین تیرە گوردوم شام هجراندان
نسیم صبح تك خورشید رخشاندان خبر وئردین

ترین وار

ای گل نه‌عجب سلسله مشگین‌ترین وار
وی‌سرونه‌خوش‌جان آلیجی‌عشوه‌لرین‌وار

آجیتدی منی آجی سوزون‌تندنگاهین
ای نخل ملاحت نه بلا تلخ برین وار

پیکانلاری ایله دولـودر چشم پر آبیم
ای بحر ساقینماسنین آنجاق گوهرین‌وار

اول سنگک دله نالهٔ زارین اثر ائتمیش
ای دل سنه بوذوق یئتر تا اثرین وار

عشق‌ایچره گونول دئمکه من‌بیخودم‌آنجاق
ای‌غافل ئوزوندن سنین‌آنجاق خبرین‌وار

چوخ باخدیقجا غمزه ایله باغرین‌ازرسن
هر کیمه‌که باخمازسان اونونلانظرین‌وار

عشق اهلینه اول‌ماه، فضولی! اثر ائتمیش
سنده ئوزونی گوستر اگر بیرهنرین‌وار

نەایمیش

ای‌خوش اول‌مست که بیلمەزغم عالم نەایمیش
نەچکرعالم اوچون غم نـەبیلرغم نـەایمیش

بیرپـر سلسلۀ عشقینـە دوشـدوم نـاگەه
شیمدی بیلدیم سبب خلقت آدم نـەایمیش

واعظ اوصاف جهنّم دئیرای اهل وەرە
وار[1] اونون مجلسینه بیلکی جهنّم نەایمیش

اوخی کو کسیمدن‌اوتوب‌قالمیش‌ایمیش‌پیکانین
آه بیلـدیـم سبب آه دمـادم نـەایمیش

ای فضولی مزۀ ساقی و صهبا بیلدین
توبه قیل تـا بیلەسن زرق وریاهم نەایمیش

---

(۱) واریعنی واردا‌ول‌ویا‌گیراومجلسه

خالین سنین

قیلدی زلفین تك پریشان حالیمی خالین سنین
بیر گون ای بی‌دردسورمازسان نه‌درحالین سنین

گئتدی باشیندان گونول اول سروقدّین سایه‌سی
آغلا کیم ادباره تبدیل اولدی اقبالین سنین

زینت اوچون جسم دیوارینده ائتمزدیم یئرین
چکمه‌سه یدی عشق لوحی جانه تمثالین سنین

تیز چکمه‌ز سن جفا تیغین منی ئولدور مگه
ئولدورر آخیر منی بیر گون بو احمالین سنین

غرق خوناب جگر قیلمیش گوزوم مردملرین
آرزوی خال مشگین و رخ عالین سنین

دامگاه عشقیدن توت بیر کنار ای مرغ دل
سینه‌مامدا سنگ ملامتدن پر و بالین سنین

سایه‌وش چوخدان فضولی خاك کوئین یاسلانار
بودر امیدی که بیر گون اولا پامالین سنین

محرم ایدیم

خوش اول زمان که حریم وصاله محرم ایدیم
نــه مبتلائی بلا ونه مبتلا غم ایــدیم

گذردیم ایتلرین ایچره فضائی گوینده
بیر یم بهشت بیرین ایدی من بیر آدم ایدیم

همیشه سجده گهیم خاك آستانه‌ن ایدی
بو اعتبار ایله بیر سربلند عالم ایدیم

گدای کوئین ایدیم بئیله ذلّتیم یوخ ایدی
سریر سلطنت قربده معظم ایــدیم

زمان زمان اثــر پــرتــوی جمالیندن
معالج دل پردرد و چشم پرنم ایــدیم

زیاده غمزده یم هجر ایله خوش اول گونلر
که من بو غمزده لیکدن زیاده خرّم ایدیم

فضولی اولماز ایمیش محنت فراقه مفید
بو ذوق ذکر که بیردم یاره همدم ایدیم

گوڭلوم

توتوشدی غم او دونا شاد گوردو گون گوڭلوم
مقیّد اولدی اول آزاد گوردو گون گوڭلوم

دیار هجریده سیل ستمدن اولدی خراب
فضائی عشقده آباد گوردو گون گوڭلوم

نه گوردی باده ده بیلمه‌ن که اولدی باده پرست
مرید مشرب و زهاد گوردو گون گوڭلوم

فراقین اودونی گوردو کجه موم تك اریدی
ثبات و صبرده فولاد گوردو گون گوڭلوم

گتیردی عجز گوروب عشق مشکل اولدو قونی
قامو . هنرلره اوستاد گوردو گون گوڭلوم

دگلدی بویله دمینده بیر اهل عشرت ایدی
بو قانلار ایچمگه معتاد گوردو گون گوڭلوم

فضولی ائیله‌دی آهین که عیش خانهٔ روم
اسیر محنّت بغداد گوردو گون گوڭلوم

اوزون

گورمه‌سم هر گوز آچاندا اول گل رعنا اوزون
گوزیومو بجا اشگك گلگونیم توتار دنیا اوزون

گرچه کافرسن . سنه ای بت یئتر اولاجر کیم
رغبتین بتخانه‌دن دوندردی یوز ترسا اوزون

پردهٔ چشمیمده نقش جوهری تیغین سنین
موجه بنزر کیم توتار تحریك ایله دریا اوزون

اولما ای صحرانشین غافل دگل هر سو سراب
موج اشگك چشم مجنوندر توتان صحرا اوزون

یاد رخسار ایله اول ماهین گوزوم قان یاش توکر
هر گورن ساعتده خورشید جهان آرا اوزون

ناز ائدیب دوندرمه ای بی‌درد ئوز عشاقینی
بونجاهم گوسترمه فقر اهلینه استغنا اوزون

ای فضولی دود آهیم تیره ائیلر عالمی
گورمه‌سم بیر لحظه اول ماه ملك سیما اوزون

نوش خندیندن

شفا لطف ائد منی بیماره لعل نوش خندیندن
ایکن هم اولما ای بیدرد ! غافل درد مندیندن

سمندین قتلیمه سکریتدین امّا قورخوم اونداندر
که سبقت ائده نا گه توسن عمروم سمندیندن

مراد خاطرین گر مشگل اولما قدر ایشیم اولسون
نه چاره گئچمك اولماز خاطر مشگل پسندیندن

بیلردیم سنده هم وار اولهوا کیم منده وار ای‌نئی
دم اوردوقجا اگر چیخسایدی آتش بندبندیمدن

حریص ائیلر منی پندین مذاقی عشقه‌ای ناصح !
دریغ ائتمه که محفوظم سنین پیوسته پندیندن

کمند دود آهیمدر فضولی چرخ بوینوندا
عجب صیاد سن کیم چرخ قور تولماز کمندیندن

گوزی یاشین

قوروتموش غالباً شوق اودی فرهادین گوزی یاشین
که گر آخسایدی لعل ائیلردی بیشك.. بیستون داشین

بلا یولوندا غوغایه قاچان من تك دوزر مجنون
قاچان اولماز دوران تك ای بیلیر هر کیمسه یولداشین

دئمه‌ن گوزیاشی ایله دفع اولور عشق آتشی تندن
بو اود هر یئره دوشسه فرق قیلماز قوروسون، یاشین

بیان عشق بسدر لوح رخساریمده خون دل
بصیرت اهلینه ظاهر قیلیر هر نقش، نقاشین

فضولی باده خوار دوزخ، دئر خلق حیرانم
که حق نچون سالیبدر جنته میخانه اوباشین



عشاقه آز ائیله

هذر قیل آه اودوندان جـورونی عشّاقه آز ائیله
خس و خاشاك ، کو لگه سینده یاتما احتراز ائیله

صنملر سجده سیدربیزده طاعت تانري چون زاهد !
کمیی گورـن‌سن ئوز دینینده تکلیف نماز ائیلـه

حقیقت خطّینی یازماق بیلرسن لوح ذاتینده
خطین گلرخسارلر منظور توت مشق حجازائیله

صنملر سنگدیللر ائشیدمه‌زلر سوزی زاهد !
یئتر بیهوده من ئك اونلاره عـرض نیـاز ائیله

سنین نازین گورنده عقل قالماز حسبتن لله
امان وئر طال ، دیداره بیردم ترك نـاز ائیله

یولوندا انتظـ د مینله خاك اولان چوخـدر
خرام ائد ي قدم مین خاك ساری سرفراز ائیله

فضولی ! جانه تاپشیردین خیالین شیمدی رسواسان
سنه کیم دئرکه هر نامحرمه افشای راز ائیله

بهاء ۱۵۰ ریال